

تقرير مراجعي الحسابات

المقرين

إلى السادة مساهمي البنك العربي الوطني
(شركة مساهمة سعودية)

لقد راجعنا القوائم المالية الموحدة المرفقة للبنك العربي الوطني (البنك) والشركات التابعة له (ويشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة")، والتي تشتمل على قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، وقوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى من (١) إلى (٤٠). لم نقوم بمراجعة الإيضاح رقم (٣٩) أو البيانات المتعلقة بالإفصاحات التي نص عليها الركن الثالث من توصيات لجنة بازل (٢) والمشار إليها في الإيضاح المذكور لأنها غير مطلوبة لأن تكون ضمن نطاق أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مسئولية الإدارة حول القوائم المالية الموحدة

تعتبر الإدارة مسئولة عن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي والمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية وأحكام نظام الشركات ونظام مراقبة البنوك في المملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك. بالإضافة إلى ذلك، تعتبر الإدارة مسئولة عن نظام الرقابة الداخلي الذي تعتبره الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية، سواءاً كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ.

مسئولية مراجعي الحسابات

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية الموحدة إستناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها. تمت مراجعتنا وفقاً لمعايير المراجعة المتعارف عليها في المملكة العربية السعودية ومعايير المراجعة الدولية والتي تتطلب منا الإلتزام بمتطلبات أخلاقيات المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال المراجعة للحصول على قناعة معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من الأخطاء الجوهرية.

تشتمل أعمال المراجعة على القيام بإجراءات للحصول على الأدلة المؤيدة للمبالغ والإفصاحات التي تتضمنها القوائم المالية الموحدة. تعتمد الإجراءات التي يتم إختيارها على تقدير مراجعي الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواءاً كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يقوم مراجعو الحسابات بالأخذ بعين الاعتبار نظام الرقابة الداخلي الخاص بإعداد القوائم المالية الموحدة للبنك وعرضها بصورة عادلة لغرض تصميم إجراءات مراجعة ملائمة وفقاً للظروف، وليس لغرض إبداء الرأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلي للبنك. كما تشتمل أعمال المراجعة على تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة.

نعتقد بأن أدلة المراجعة التي حصلنا عليها كافية وملائمة لأن تكون أساساً لإبداء رأينا.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة ككل:

- تظهر بعدل، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي والمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية.
- تتفق مع نظام الشركات ونظام مراقبة البنوك في المملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك فيما يتعلق بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة.

ديلويت آند توش
بكر أبو الخير وشركاهم
ص.ب ٢١٣
الرياض ١١٤١١
المملكة العربية السعودية

إحسان بن أمان الله مخدوم
محاسب قانوني
ترخيص رقم (٣٥٨)



إرنست ويونغ

ص ب ٢٧٣٢
الرياض ١١٤٦١
المملكة العربية السعودية

فهد محمد الطعيمي
محاسب قانوني
ترخيص رقم (٣٥٤)



(٣ ربيع الثاني ١٤٣٤ هـ)
١٣ فبراير ٢٠١٣

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
قائمة المركز المالي الموحدة
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	الموجودات
بآلاف الريالات السعودية	بآلاف الريالات السعودية		
١٣,٣٥٢,٨٥٤	٢٠,٣٣٤,٤٢٩	٤	نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
١,٥٧٢,٢٣٩	٢,٢٤٠,٩٢٤	٥	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢٦,٠٨٢,١٩٨	٢٤,٣٢٣,٠٤٧	٦	استثمارات، صافي
٧٢,٨٤٣,٧٧٠	٨٦,٣٢٨,٦٠٨	٧	قروض وسلف، صافي
٣٤٩,٤١٧	٤٣٠,٠٤٦	٨	استثمار في شركات زميلة
١٦٨,٠٠٩	٣١٩,٠٠٦		عقارات أخرى
١,٢٨٣,٥٦٥	١,٣٠٧,١٣٨	٩	ممتلكات ومعدات، صافي
١,٩٢٢,٢٥٣	١,٣٥٦,٠٧٨	١٠	موجودات أخرى
١١٧,٥٧٤,٣٠٥	١٣٦,٦٣٩,٢٧٦		إجمالي الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات			
٨,٨٢٤,٤٦١	٦,٥٤٩,٩٢٤	١٢	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٨٧,٨٥٨,٨١٥	١٠٧,٥٦٠,٤٤٣	١٣	ودائع العملاء
٢,٤٧٤,٠٠٤	٢,٩٣١,٨٢٢	١٤	مطلوبات أخرى
١,٦٨٧,٥٠٠	١,٦٨٧,٥٠٠	١٥	سندات دين مصدرة
١٠٠,٨٤٤,٧٨٠	١١٨,٧٢٩,٦٨٩		إجمالي المطلوبات
حقوق الملكية العائدة لمساهمي البنك			
٨,٥٠٠,٠٠٠	٨,٥٠٠,٠٠٠	١٦	رأس المال
٦,٠٣٠,٠٠٠	٦,٦٣٠,٠٠٠	١٧	احتياطي نظامي
١٧٧,٦٢٠	٢٤٤,٦١٨		إحتياطيات أخرى
١,٠٦٦,٤٤٠	١,٥٧٩,٦٥٧		أرباح مبقاة
٨٥٠,٠٠٠	٨٥٠,٠٠٠	٢٧	أرباح مقترح توزيعها
١٦,٦٢٤,٠٦٠	١٧,٨٠٤,٢٧٥		إجمالي حقوق الملكية العائدة لمساهمي البنك
١٠٥,٤٦٥	١٠٥,٣١٢		حقوق الملكية غير المسيطرة
١٦,٧٢٩,٥٢٥	١٧,٩٠٩,٥٨٧		إجمالي حقوق الملكية
١١٧,٥٧٤,٣٠٥	١٣٦,٦٣٩,٢٧٦		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة .

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
قائمة الدخل الموحدة
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
بآلاف الريالات السعودية	بآلاف الريالات السعودية		
٣,٤٦٣,٤٩٠	٣,٧٤٨,٠٦٣	١٩	دخل العمولات الخاصة
٢٨٢,٥٢٣	٤٨٧,٦٣٤	١٩	مصاريف العمولات الخاصة
٣,١٨٠,٩٦٧	٣,٢٦٠,٤٢٩		صافي دخل العمولات الخاصة
٧٢٦,٩٧٨	٩٠٨,٦٨٧	٢٠	دخل اتعاب وعمولات، صافي
٣٢٢,٧٣٦	٢٤٣,٦٦٢		أرباح تحويل عملات أجنبية، صافي
٥,٩٧١	(١٤٩)	٢١	(خسائر) أرباح الأدوات المالية المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل، صافي
١١٤,٤٤٥	٥٨,٢٦٥	٢٢	دخل المتاجرة، صافي
٣١,٢١٦	٣٥,٩٩٠	٢٣	توزيعات أرباح
٣٤,٧٥٣	٨٦,٨٦٠	٢٤	أرباح وانخفاض قيمة الاستثمارات المقتناة لغير أغراض المتاجرة، صافي
١٢٤,٣٩٦	١٦٣,٠٧٧	٢٥	دخل العمليات الأخرى، صافي
٤,٥٤١,٤٦٢	٤,٧٥٦,٨٢١		إجمالي دخل العمليات
١,٠٣٤,٨٧٠	١,١١١,٦٤٢	٢٩	رواتب وما في حكمها
١٢٥,٩٧٨	١٣٣,٣٢٨		إيجار ومصاريف مباني
١٨٧,٧٤٠	١٧٣,٤١٣	٩	استهلاك وإطفاء
٤٢٦,٤٧٠	٤٧٣,٧٤٦		مصاريف عمومية وإدارية
٦١٧,٨٩٧	٥٢١,٧٩٦	٧	مخصص إنخفاض خسائر الائتمان، صافي
٢,٣٩٢,٩٥٥	٢,٤١٣,٩٢٥		إجمالي مصاريف العمليات
٢,١٤٨,٥٠٧	٢,٣٤٢,٨٩٦		صافي دخل العمليات
٢٢,١٦٨	٢٨,١٢٩	٨	الحصة من أرباح شركة زميلة
٢,١٧٠,٦٧٥	٢,٣٧١,٠٢٥		صافي دخل السنة
٤٤٨	١٥٣		الخسارة العائدة لحقوق الملكية غير المسيطرة
٢,١٧١,١٢٣	٢,٣٧١,١٧٨		صافي الدخل العائد لمساهمي البنك
٢.٥٥	٢.٧٩	٢٦	ربح السهم الأساسي والمعدل (بالريال السعودي)

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
قائمة الدخل الشامل الموحدة
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١

٢٠١١	٢٠١٢	
بآلاف الريالات السعودية	بآلاف الريالات السعودية	
٢,١٧٠,٦٧٥	٢,٣٧١,٠٢٥	صافي دخل السنة
		دخل شامل آخر:
		استثمارات متاحة للبيع
٢٢٩,٥٩٠	١٨٩,٨٢٨	صافي التغير في القيمة العادلة
(٣٤,٧٦٦)	(٩٦,٢٣٥)	تحويلات إلى قائمة الدخل الموحدة
		تغطية مخاطر التدفقات النقدية
٨٠,٤٤٨	٢,١٨٠	صافي التغير في القيمة العادلة
(٥٢,٧٨٦)	(٢٨,٧٧٥)	تحويلات إلى قائمة الدخل الموحدة
٢٢٢,٤٨٦	٦٦,٩٩٨	
٢,٣٩٣,١٦١	٢,٤٣٨,٠٢٣	إجمالي الدخل الشامل للسنة
		العائد الى:
٢,٣٩٣,٦٠٩	٢,٤٣٨,١٧٦	مساهمي البنك
(٤٤٨)	(١٥٣)	حقوق الملكية غير المسيطرة
٢,٣٩٣,١٦١	٢,٤٣٨,٠٢٣	إجمالي الدخل الشامل للسنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة .

شركة مساهمة سعودية
قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

حقوق الملكية العائدة لمساهمي البنك							إيضاح	٢٠١٢
إجمالي حقوق الملكية	حقوق الملكية غير المسيطرة	الإجمالي	الأرباح المقترحة توزيعها	الأرباح المبقاة	الاحتياطيات الأخرى	الاحتياطي النظامي		
١٦,٧٢٩,٥٢٥	١٠٥,٤٦٥	١٦,٦٢٤,٠٦٠	٨٥٠,٠٠٠	١,٠٦٦,٤٤٠	١٧٧,٦٢٠	٦,٠٣٠,٠٠٠	٨,٥٠٠,٠٠٠	الرصيد في بداية السنة
								تغيرات حقوق الملكية للسنة
								صافي التغيرات في القيمة العادلة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية
٢,١٨٠	-	٢,١٨٠	-	-	٢,١٨٠			صافي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
١٨٩,٨٢٨	-	١٨٩,٨٢٨	-	-	١٨٩,٨٢٨			مبالغ محولة إلى قائمة الدخل الموحدة
(١٢٥,٠١٠)	-	(١٢٥,٠١٠)	-	-	(١٢٥,٠١٠)			صافي الدخل الشامل للسنة
٦٦,٩٩٨	-	٦٦,٩٩٨	-	-	٦٦,٩٩٨			صافي دخل السنة
٢,٣٧١,٠٢٥	(١٥٣)	٢,٣٧١,١٧٨	-	٢,٣٧١,١٧٨	-			اجمالي الدخل الشامل للسنة
٢,٤٣٨,٠٢٣	(١٥٣)	٢,٤٣٨,١٧٦	-	٢,٣٧١,١٧٨	٦٦,٩٩٨			١٧ محول للاحتياطي النظامي
-	-	-	-	(٦٠٠,٠٠٠)	-	٦٠٠,٠٠٠		توزيعات أرباح نهائية مدفوعة لعام ٢٠١١
(٨٥٠,٠٠٠)	-	(٨٥٠,٠٠٠)	(٨٥٠,٠٠٠)	-	-	-		٢٧ أرباح مقترح توزيعها
-	-	-	٨٥٠,٠٠٠	(٨٥٠,٠٠٠)	-	-		٢٧ الزكاة
(٤٠٧,٩٦١)	-	(٤٠٧,٩٦١)	-	(٤٠٧,٩٦١)	-	-		٢٧
١٧,٩٠٩,٥٨٧	١٠٥,٣١٢	١٧,٨٠٤,٢٧٥	٨٥٠,٠٠٠	١,٥٧٩,٦٥٧	٢٤٤,٦١٨	٦,٦٣٠,٠٠٠	٨,٥٠٠,٠٠٠	الرصيد في نهاية السنة
٢٠١١								
١٥,٣٩٦,٦٨٤	١٠٥,٩١٣	١٥,٢٩٠,٧٧١	٦٥٠,٠٠٠	٢,٧٠٥,٦٣٧	(٤٤,٨٦٦)	٥,٤٨٠,٠٠٠	٦,٥٠٠,٠٠٠	الرصيد في بداية السنة
								تغيرات حقوق الملكية للسنة
								صافي التغيرات في القيمة العادلة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية
٨٠,٤٤٨	-	٨٠,٤٤٨	-	-	٨٠,٤٤٨			صافي التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
٢٢٩,٥٩٠	-	٢٢٩,٥٩٠	-	-	٢٢٩,٥٩٠			مبالغ محولة إلى قائمة الدخل الموحدة
(٨٧,٥٥٢)	-	(٨٧,٥٥٢)	-	-	(٨٧,٥٥٢)			صافي الدخل الشامل للسنة
٢٢٢,٤٨٦	-	٢٢٢,٤٨٦	-	-	٢٢٢,٤٨٦			صافي دخل السنة
٢,١٧٠,٦٧٥	(٤٤٨)	٢,١٧١,١٢٣	-	٢,١٧١,١٢٣	-			اجمالي الدخل الشامل للسنة
٢,٣٩٣,١٦١	(٤٤٨)	٢,٣٩٣,٦٠٩	-	٢,١٧١,١٢٣	٢٢٢,٤٨٦			١٦ اصدار اسهم مجانية
-	-	-	-	(٢,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	٢,٠٠٠,٠٠٠	١٧ محول للاحتياطي النظامي
-	-	-	-	(٥٥٠,٠٠٠)	-	٥٥٠,٠٠٠	-	توزيعات أرباح نهائية مدفوعة لعام ٢٠١٠
(٦٥٠,٠٠٠)	-	(٦٥٠,٠٠٠)	(٦٥٠,٠٠٠)	-	-	-	-	٢٧ أرباح مقترح توزيعها
-	-	-	٨٥٠,٠٠٠	(٨٥٠,٠٠٠)	-	-	-	٢٧ الزكاة
(٤١٠,٣٢٠)	-	(٤١٠,٣٢٠)	-	(٤١٠,٣٢٠)	-	-	-	٢٧
١٦,٧٢٩,٥٢٥	١٠٥,٤٦٥	١٦,٦٢٤,٠٦٠	٨٥٠,٠٠٠	١,٠٦٦,٤٤٠	١٧٧,٦٢٠	٦,٠٣٠,٠٠٠	٨,٥٠٠,٠٠٠	الرصيد في نهاية السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
قائمة التدفقات النقدية الموحدة
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
بآلاف الريالات السعودية	بآلاف الريالات السعودية		
٢,١٧٠,٦٧٥	٢,٣٧١,٠٢٥		الأنشطة التشغيلية
			صافي دخل السنة
			التعديلات لتسوية صافي الدخل إلى صافي النقدية من (المستخدمة في)
			الأنشطة التشغيلية:
(٨,٧٦٠)	(٣٧,٣٨٥)		إطفاء الخصم على الاستثمارات المكتناة لغير أغراض المتاجرة، صافي
(٣٤,٧٥٣)	(٨٦,٨٦٠)	٢٤	أرباح وانخفاض قيمة الاستثمارات المكتناة لغير أغراض المتاجرة، صافي
١٨٧,٧٤٠	١٧٣,٤١٣	٩	استهلاك وإطفاء
(٨,٢٦٤)	(٧)	٢٥	ربح بيع ممتلكات ومعدات
(٢٢,١٦٨)	(٢٨,١٢٩)	٨	الحصة من أرباح شركة زميلة
٦١٧,٨٩٧	٥٢١,٧٩٦	٧	مخصص انخفاض خسائر الائتمان، صافي
٢,٩٠٢,٣٦٧	٢,٩١٣,٨٥٣		
			صافي (الزيادة) النقص في الموجودات التشغيلية
(٥٠٦,٥٧٣)	(٦٢٤,١٩٦)	٤	وديعة نظامية لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
٣٧,٩٥٧	٣٧,٥٠٠		أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى تستحق بعد تسعين يوماً من تاريخ الاقتناء
١,٢٠٢,٤٠٨	٦,١٤٤	٦	استثمارات مكتناة بالقيمة العادلة المدرجة في قائمة الدخل
(٧,٢١٣,٤٠٧)	(١٤,٠٢١,١٦٤)		قروض وسلف
(٦٧,٧٤٦)	(١٥٠,٩٩٧)		عقارات أخرى
(١٠١,٧٢١)	٤٦٩,٠٧٤		موجودات أخرى
			صافي الزيادة (النقص) في المطلوبات التشغيلية
(٣,٢٧٢,٣٤٣)	(٢,٢٧٤,٥٣٧)		أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٣,٦٦٠,٢٠٢	١٩,٧٠١,٦٢٨		ودائع العملاء
(٥١٠,٣٦٤)	١٢٧,٤٨٠		مطلوبات أخرى
(٣,٨٦٩,٢٢٠)	٦,١٨٤,٧٨٥		صافي النقدية من (المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
٥٦,٤٠٦,٠٠٩	٦٠,٦٣٦,٥٢٨		متحصلات من بيع واستحقاق استثمارات مكتناة لغير أغراض المتاجرة
(٥٠,٦٠٤,٤٧٣)	(٥٨,٦٦٥,٢١٧)		شراء استثمارات لغير أغراض المتاجرة
-	(٥٢,٥٠٠)	٨	استثمار في شركات زميلة
(٢٣٤,٣٣٥)	(٢٤٣,٨٢٣)	٩	شراء ممتلكات ومعدات
٣٢,٠٤٦	٤٦,٨٤٤		متحصلات من بيع ممتلكات
٥,٥٩٩,٢٤٧	١,٧٢١,٨٣٢		صافي النقدية من الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
(٦٥١,٦١١)	(٨٤٣,٠٥٣)		توزيعات أرباح مدفوعة
(٦٥١,٦١١)	(٨٤٣,٠٥٣)		صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
١,٠٧٨,٤١٦	٧,٠٦٣,٥٦٤		الزيادة في النقدية وشبه النقدية
٩,١٦٢,٧٦٤	١٠,٢٤١,١٨٠		النقدية وشبه النقدية في بداية السنة
١٠,٢٤١,١٨٠	١٧,٣٠٤,٧٤٤	٢٨	النقدية وشبه النقدية في نهاية السنة
٣,٤٦٨,٣٣٩	٣,٨٢٨,٢٠٠		عمولات خاصة مستلمة خلال السنة
٣١٨,١٩٢	٤٢٧,٦٨٧		عمولات خاصة مدفوعة خلال السنة
			معلومات إضافية غير نقدية
٣١٠,٠٣٨	١٩٢,٠٠٨		صافي التغيرات في القيمة العادلة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٠ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية الموحدة.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

١ - عام

تأسس البنك العربي الوطني (شركة مساهمة سعودية، البنك) بموجب المرسوم الملكي رقم م/٣٨ بتاريخ ١٨ رجب ١٣٩٩ هـ (الموافق ١٣ يونيو ١٩٧٩ م). وقد بدأ البنك أعماله بتاريخ ٢ فبراير ١٩٨٠ م بعد أن انتقلت إليه عمليات البنك العربي المحدود في المملكة العربية السعودية. يعمل البنك بموجب السجل التجاري رقم ١٠١٠٠٢٧٩١٢ بتاريخ ١ ربيع الأول ١٤٠٠ هـ (الموافق ١٩ يناير ١٩٨٠ م) من خلال شبكة فروعه وعددها ١٤٥ فرعاً (٢٠١١ : ١٤٢ فرعاً) في المملكة العربية السعودية وفرعاً واحداً في المملكة المتحدة. إن عنوان المركز الرئيسي للبنك هو:

البنك العربي الوطني
ص ب ٥٦٩٢١
الرياض ١١٥٦٤
المملكة العربية السعودية

تتمثل أهداف البنك في تقديم كافة أنواع الخدمات المصرفية كما يقدم البنك لعملائه منتجات مصرفية متوافقة مع أحكام الشريعة قائمة على مبدأ تجنب العمولة والتي يتم اعتمادها والإشراف عليها من قبل هيئة شرعية مستقلة تم تأسيسها من قبل البنك. تتألف القوائم المالية الموحدة من القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة التالية:

شركة العربي الوطني للاستثمار

وفقاً لتوجيهات هيئة السوق المالية، قام البنك بتأسيس شركة تابعة باسم (شركة العربي الوطني للاستثمار) مملوكة بالكامل للبنك (بشكل مباشر وغير مباشر)، وهي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في المملكة العربية السعودية بموجب السجل التجاري رقم ١٠١٠٢٣٩٩٠٨ الصادر بتاريخ ٢٦ شوال ١٤٢٨ هـ (الموافق ٧ نوفمبر ٢٠٠٧) وتقوم بتولي وإدارة الخدمات الاستثمارية وأنشطة إدارة الأصول التابعة للبنك والتي تشمل التعامل والإدارة والترتيب والاستشارة وحفظ الأوراق المالية حسب أنظمة هيئة السوق المالية. وقد بدأت الشركة التابعة أعمالها اعتباراً من ٣ محرم ١٤٢٩ هـ (الموافق ١٢ يناير ٢٠٠٨). عليه، بدأ البنك بتوحيد القوائم المالية للشركات التابعة المذكورة أعلاه في قوائمه المالية اعتباراً من ١٢ يناير ٢٠٠٨.

شركة العربي لتأجير المعدات الثقيلة

وهي شركة تابعة يمتلك البنك فيها نسبة ٦٢.٥% وقد تم تأسيسها في المملكة العربية السعودية كشركة مساهمة مغلقة بموجب السجل التجاري رقم ١٠١٠٢٦٧٤٨٩ الصادر في مدينة الرياض بتاريخ ١٥ جمادى الأولى ١٤٣٠ هـ (الموافق ١٠ مايو ٢٠٠٩). وتعمل الشركة في مجال تأجير المعدات الثقيلة وتمارس أعمالها وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية. وقد بدأ البنك بتوحيد القوائم المالية لهذه الشركة اعتباراً من ١٠ مايو ٢٠٠٩ وهو تاريخ بدء أعمال الشركة.

٢ - أسس الإعداد

(أ) بيان الالتزام

تم إعداد هذه القوائم المالية الموحدة طبقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي، وللمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية. كما يعد البنك قوائمه المالية الموحدة لتتماشى مع متطلبات نظام مراقبة البنوك ونظام الشركات بالمملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك.

(ب) أسس القياس

يتم إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء المشتقات و الموجودات والمطلوبات المالية المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل والاستثمارات المتاحة للبيع، حيث يتم قياسها بالقيمة العادلة، إضافة لذلك، يتم تسوية الموجودات والمطلوبات التي يتم تغطية مخاطر قيمتها العادلة، والمسجلة بخلاف ذلك بالتكلفة، وذلك لإثبات تغيرات القيمة العادلة الناتجة عن المخاطر التي تمت تغطيتها.

(ج) العملة الوظيفية وعملة العرض

يتم عرض هذه القوائم المالية الموحدة بالريال السعودي، والذي يعتبر العملة الوظيفية للبنك. يتم تقريب البيانات المالية المعروضة بالريال السعودي لأقرب ألف، ما لم يذكر خلاف ذلك.

د) الأحكام والتقدير والإفتراضات المحاسبية الهامة

يتطلب إعداد القوائم المالية الموحدة، طبقاً للمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية، استخدام بعض التقديرات والإفتراضات المحاسبية الهامة التي تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات المسجلة. كما يتطلب من الإدارة استخدام الأحكام عند تطبيق السياسات المحاسبية للبنك. يتم تقويم هذه الأحكام والتقدير والإفتراضات بصورة مستمرة وذلك على أساس خبرة البنك وعوامل أخرى تشمل الحصول على المشورة المهنية وتوقعات للأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة وفقاً للظروف والمعطيات. وفيما يلي النواحي الهامة التي استخدمت فيها الإدارة التقديرات والإفتراضات أو مارست فيها الأحكام:

١) خسائر انخفاض الائتمان على القروض والسلف

يقوم البنك، على أساس ربع سنوي، بمراجعة محافظ الإقراض الخاصة به للتأكد من وجود أي انخفاض في قيمتها. وللتأكد من وجود هذا الانخفاض، يقوم البنك بإبداء التقديرات والأحكام للتأكد من وجود بيانات قابلة للملاحظة تشير إلى وجود انخفاض قابل للقياس في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة. ويمكن أن يشمل هذا الدليل على بيانات قابلة للملاحظة تشير إلى وجود تغير سلبي في حالة السداد من قبل مجموعة من المقترضين. تقوم الإدارة باستخدام التقديرات بناءً على الخبرات السابقة بشأن خسائر القروض بعد الأخذ بعين الاعتبار خصائص مخاطر الائتمان والدليل الموضوعي على وجود انخفاض مماثل لتلك القروض والسلف التي تضمنتها المحفظة عند تقدير التدفقات النقدية. يتم بصورة منتظمة تقويم المنهجية والإفتراضات المستخدمة في تقدير حجم وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية لتقليل أية فروقات بين الخسائر المقدرة والفعليّة.

إضافة إلى المخصصات الخاصة المجنبة لقاء القروض والسلف الفردية الجوهرية، يجنب البنك أيضاً مخصص جماعي لإنخفاض القيمة لقاء المخاطر – التي لم يتم تحديدها بأنها تحتاج إلى مخصص خاص – والتي تحتوي على مخاطر عجز عن السداد أكبر مما تم تحديده عند منحها في البداية. وفي هذا الشأن تؤخذ العديد من العناصر بعين الاعتبار تشمل على انخفاض مستوى المخاطر بشأن بلد ما، أو صناعة ما، أو بسبب التقدم التكنولوجي وأية نقاط ضعف هيكلية أو تدهور في التدفقات النقدية.

٢) القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتداولة

تحدد القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتداولة في سوق مالي نشط باستخدام طرق التسعير. وفي حالة استخدام طرق التسعير في تحديد القيم العادلة، فإنه يتم تعميلها، ومراجعتها دورياً من قبل موظفين مؤهلين مستقلين عن الجهة التي قامت بإستحداثها. يتم المصادقة على كافة طرق التسعير قبل استخدامها، ويتم معايرتها للتأكد بأن المخرجات تعكس البيانات الفعلية وأسعار السوق المقارنة. وبقدر المستطاع تستخدم طرق التسعير البيانات القابلة للملاحظة، أما النواحي المتعلقة بمخاطر الائتمان (الخاصة بالبنك والطرف الأخرى) والتقلبات والأمور المتداولة تتطلب من الإدارة إجراء التقديرات. الإفتراضات تشمل إعتبارات السيولة ومدخلات طرق التسعير مثل التغيرات في المشتقات طويلة الأجل وأسعار الخصم ومعدلات السداد وإفتراضات أسعار العجز المتعلقة بالسندات المضمونة بالموجودات إن تغير الإفتراضات المتعلقة بهذه العوامل يمكن أن يؤثر على القيمة العادلة المسجلة للأدوات المالية.

٣) انخفاض قيمة استثمارات الأسهم المتاحة للبيع

يقوم البنك بممارسة الأحكام عند مراجعة الانخفاض في قيمة استثمارات الأسهم المتاحة للبيع وكذلك التأكد فيما إذا كان الانخفاض الجوهرى أو المستمر في القيمة العادلة دون سعر التكلفة. وفي هذا الصدد، يقوم البنك بتقويم، من بين عوامل أخرى، التغير العادي في أسعار الأسهم. إضافة إلى ذلك، يقوم البنك بالتأكد فيما إذا كان الانخفاض في القيمة ملائماً وذلك عند وجود تدهور في المركز المالي للجهة المستثمر فيها وأداء الصناعة والقطاع والتغيرات في التقنية والتدفقات النقدية الناتجة من النشاطات التشغيلية والتمويلية.

نتيجة للتقلبات التي يشهدها السوق حالياً، يتم استخدام نسبة ٣٠% أو أكثر كمقياس معقول للانخفاض الجوهرى دون سعر التكلفة بصرف النظر عن مدة الانخفاض، ويتم إدراجه في قائمة الدخل الموحدة ضمن أرباح وانخفاض قيمة الموجودات المالية الأخرى. وبصرف النظر عن المبلغ، فإن الانخفاض دون سعر التكلفة الذي يستمر لفترة سنة أو أكثر يتم إثباته في قائمة الدخل الموحدة ضمن أرباح وانخفاض قيمة الموجودات المالية الأخرى.

٤) تصنيف الاستثمارات المقتناة حتى تاريخ الإستحقاق

يتبع البنك الإرشادات المذكورة في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) عند تصنيف الموجودات المالية غير المشتقة ذات الدفعات الثابتة أو الممكن تحديدها، والتي لها تاريخ استحقاق ثابت كـ "استثمارات مقتناة حتى تاريخ الإستحقاق". وفي هذا الصدد، يقوم البنك بتقويم نيته ومقدرته على الاحتفاظ بهذه الاستثمارات حتى تاريخ الإستحقاق.

هـ) مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة البنك بتقييم قدرة البنك على الاستمرار في النشاط واقتنعت بأن البنك لديه الموارد للاستمرار في العمل في المستقبل المنظور، إضافة لذلك ليس لدى الإدارة علم بأي عدم يقين جوهري قد يؤدي إلى شكوك حول قدرة البنك للاستمرار في العمل. لذلك فقد تم إعداد القوائم المالية على أساس مبدأ الاستمرارية.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

فيما يلي بياناً بأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة :

تتمشى السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة مع تلك المتبعة في إعداد القوائم المالية السنوية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ باستثناء اتباع المعايير الجديدة والمعدلة الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية وتفسيرات لجنة التقارير الدولية المذكورة أدناه والتي ليس لها أي تأثير جوهري على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة:

المعيار الدولي الخاص بالتقارير المالية (رقم ٧): الأدوات المالية- الإفصاحات (معدل)

أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية تعديلاً على المعيار الدولي الخاص بالتقارير المالية رقم ٧ ، وقد قدم التعديل إفصاحات معدلة بخصوص "الأصول المالية المحولة التي تم التوقف عن إثباتها بالكامل والأصول المحولة التي تم إثباتها بالكامل.

التعديلات الأخرى الناتجة عن تحسينات المعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية للمعايير التالية ليس لها أي أثر على السياسات المحاسبية أو المركز المالي أو الأداء المالي للبنك:

- معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢ : ضرائب الدخل (المعدل) - الضرائب المؤجلة: استعادة الأصول.

أ) أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك والشركات التابعة له ويشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة". يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك وذلك باستخدام سياسات محاسبية مماثلة. يتم إجراء تسويات على القوائم المالية للشركات التابعة عند الضرورة لتتماشى مع القوائم المالية للبنك.

الشركات التابعة هي تلك المنشآت التي يسيطر عليها البنك وتتواجد السيطرة عندما يكون لدى البنك القدرة على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية للحصول على منافع من نشاطها، ويملك فيها حصة تزيد عن نصف رأس المال الذي يحق له التصويت.

يتم توحيد القوائم المالية للشركات التابعة من تاريخ انتقال السيطرة على تلك الشركات إلى البنك. ويتم التوقف عن التوحيد إعتباراً من تاريخ تخلي البنك عن مثل هذه السيطرة. تدرج نتائج أعمال الشركات التابعة المشتراة أو المبيعة خلال السنة ، إن وجدت ، في قائمة الدخل الموحدة إعتباراً من تاريخ سريان الشراء أو حتى تاريخ سريان البيع ، حسبما هو ملائم.

تمثل حقوق الملكية غير المسيطرة ذلك الجزء من صافي الدخل أو الخسارة وصافي الموجودات غير المملوكة للبنك- سواءً بشكل مباشر أو غير مباشر، ويتم عرضها بشكل منفصل في قائمة الدخل الموحدة وضمن بند حقوق الملكية في قائمة المركز المالي الموحدة وذلك بصورة مستقلة عن حقوق الملكية العائدة لمساهمي البنك . يتم تخصيص أي خسائر تتعلق بحقوق الملكية غير المسيطرة بما يزيد عن قيمة حقوق الملكية غير المسيطرة مقابل حصة البنك. يتم معالجة عمليات شراء حصة الملكية غير المسيطرة باستخدام طريقة الشراء وبموجبها يتم إثبات الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة للحصة في صافي الموجودات المشتراة كـ "شهرة".

يتم استبعاد الارصدة وكذلك الأرباح والخسائر غير المحققة عن المعاملات بين البنك والشركات التابعة له عند إعداد هذه القوائم المالية الموحدة. ويتم استبعاد الخسائر غير المحققة بنفس الطريقة التي يتم بها استبعاد الأرباح غير المحققة شريطة عدم وجود دليل على انخفاض في القيمة.

ب) الاستثمار في شركات زميلة

الشركات الزميلة هي عبارة عن منشآت يمتلك فيها البنك حصة تتراوح بين ٢٠% إلى ٥٠% من رأس المال الذي يحق له التصويت و/أو يمارس عليها تأثير جوهري. يتم في الأصل قيد الاستثمار في الشركات الزميلة بالتكلفة، وبعد ذلك يتم محاسبته وفقاً لطريقة حقوق الملكية، ويسجل في قائمة المركز المالي الموحدة وفقاً لطريقة حقوق الملكية أو بالقيمة القابلة للإسترداد، أيهما أقل.

ج) تاريخ السداد

يتم إثبات أو التوقف عن كافة العمليات الإعتيادية المتعلقة بشراء وبيع الموجودات المالية بتاريخ السداد. العمليات الإعتيادية المتعلقة بشراء وبيع الموجودات المالية هي العمليات التي تتطلب أن يتم تسليم تلك الموجودات خلال فترة زمنية تنص عليها الأنظمة أو تلك المتعارف عليها في السوق. بالنسبة للأدوات المالية المكتتة بالقيمة العادلة، يقوم البنك بإحتساب أي تغيير في القيمة العادلة بين تاريخ التداول وتاريخ إعداد القوائم المالية .

د) الأدوات المالية المشتقة ومحاسبة تغطية المخاطر

يتم قياس الأدوات المالية المشتقة والتي تشمل على عقود الصرف الأجنبي الأجل، والعقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات، واتفاقيات الأسعار الأجل، ومقايضات أسعار العملات والعملات، وخيارات أسعار العملات والعملات والمسؤوليات بالقيمة العادلة. تقيد كافة المشتقات بقيمتها العادلة ضمن الموجودات وذلك عندما تكون القيمة العادلة إيجابية، وضمن المطلوبات عندما تكون القيمة العادلة سلبية. تحدد القيم العادلة بالرجوع إلى الأسعار المتداولة بالسوق وطرق خصم التدفقات النقدية وطرق التسعير، حسب ما هو ملائم.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

د) الأدوات المالية المشتقة وتغطية المخاطر (تتمة)

إن معالجة التغير في القيمة العادلة للمشتقات يعتمد على تصنيف تلك المشتقات بحسب الفئات التالية:

١- المشتقات المقتناة لإغراض المتاجرة

تدرج التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة مباشرة في قائمة الدخل الموحدة، ويتم الإفصاح عنها في دخل المتاجرة. تشمل المشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة أيضاً على تلك المشتقات التي لا تخضع لمحاسبة تغطية المخاطر كما تشمل المشتقات المدرجة في الأدوات المالية الأخرى.

٢- المشتقات المدرجة في الأدوات المالية الأخرى

تُعامل المشتقات المدرجة في الأدوات المالية الأخرى كمشتقات مستقلة ويتم تسجيلها بالقيمة العادلة إن كانت خصائصها الإقتصادية ومخاطرها لا ترتبط بشكل وثيق بالخصائص الإقتصادية والمخاطر الخاصة بالعقد الأصلي، وإن كان العقد الأصلي نفسه لم يتم إقتناؤه لأغراض المتاجرة أو تم تصنيفه كأدوات مالية مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل. يتم إثبات المشتقات المدرجة في الأدوات المالية الأخرى والتي تم فصلها عن العقد الأصلي بالقيمة العادلة في المحفظة التجارية مع إثبات التغيرات التي تطرأ على القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحدة .

٣- محاسبة تغطية المخاطر

ولأغراض محاسبة تغطية المخاطر، تصنف تغطية المخاطر إلى فئتين هما :

(أ) تغطية مخاطر القيمة العادلة والتي تغطي مخاطر التغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المغطاة.

(ب) تغطية مخاطر التدفقات النقدية والتي تغطي التغيرات في التدفقات النقدية سواء كانت متعلقة بخطر محدد مرتبط بالموجودات أو المطلوبات المغطاة أو العمليات المتوقع حدوثها بشكل كبير والتي تؤثر على صافي الدخل أو الخسارة المعلن.

ولكي تكون المشتقات مؤهلة لمحاسبة تغطية المخاطر، فلا بد أن تكون تغطية المخاطر ذات فعالية عالية خلال فترة التغطية، بحيث يتم تسوية التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية الخاصة بأداة تغطية المخاطر بشكل فعال مع التغيرات التي طرأت على البند الذي تمت تغطية مخاطره، ويجب أن تكون هذه التغيرات قابلة للقياس بشكل موثوق به. وعند بداية تغطية المخاطر، يجب توثيق إستراتيجية وأهداف إدارة المخاطر بما في ذلك تحديد أداة تغطية المخاطر والبند الذي سيتم تغطيته وطبيعة المخاطر المغطاة وطريقة تقويم مدى فعالية تغطية المخاطر. وتبعاً لذلك، يجب تقويم مدى فعالية تغطية المخاطر بصورة مستمرة.

بالنسبة لتغطية مخاطر القيمة العادلة التي تفي بشرط محاسبة تغطية المخاطر، تدرج أية مكاسب أو خسائر ناشئة عن إعادة قياس أدوات تغطية المخاطر بقيمتها العادلة مباشرة في قائمة الدخل الموحدة . ويتم تسوية الجزء الخاص بالبند الذي تمت تغطية مخاطره في القيمة الدفترية لذلك البند ويدرج في قائمة الدخل الموحدة . وبالنسبة للبند المغطاة المخاطر التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة، وعندما تتوقف تغطية مخاطر القيمة العادلة للأدوات المالية المرتبطة بعمولات عن الوفاء بمعايير محاسبة تغطية المخاطر أو إذا تم بيعها أو إنهاؤها، فإنه يتم إطفاء الفرق بين القيمة الدفترية للبند المغطى عند الإنهاء والقيمة الاسمية على مدى الفترة المتبقية من التغطية الأصلية، ويتم ذلك بإستخدام طريقة معدل العمولة الفعلي. وعند التوقف عن إثبات البند المغطى، يتم إثبات تسوية القيمة العادلة غير المطفأة مباشرة في قائمة الدخل الموحدة .

أما بالنسبة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية التي تفي بشرط محاسبة تغطية المخاطر، يتم في الأصل إثبات الجزء الخاص بالربح أو الخسارة الناجمة عن أداة تغطية المخاطر، التي تم تحديدها على أنها تغطية فعالة، في الإحتياطيات الأخرى ضمن الدخل الشامل الأخر، على أن يتم إثبات الجزء غير الفعال، إن وجد، في قائمة الدخل الموحدة . بالنسبة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية التي لها تأثير على المعاملات المستقبلية، يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المدرجة في الإحتياطيات الأخرى إلى قائمة الدخل الموحدة في نفس الفترة التي تؤثر فيها المعاملة المغطاة على قائمة الدخل الموحدة . وفي الحالات التي تؤدي فيها العمليات المتوقعة المغطاة إلى إثبات موجودات أو مطلوبات غير مالية، عندئذ يتم إدراج الربح أو الخسارة التي سبق وأن تم إثباتها ضمن الإحتياطيات الأخرى في القياس الأولي لتلك الموجودات والمطلوبات بتكلفة الشراء والمصاريف ذات الصلة.

يتم التوقف عن إتباع محاسبة تغطية المخاطر عند انتهاء سريان أداة التغطية أو بيعها أو تنفيذها أو عند إنهاؤها أو عندما لم تعد تلك الأداة مؤهلة لمحاسبة تغطية المخاطر، أو لم يعد متوقعاً حدوث العملية المتوقعة أو إذا أوقف البنك إعتمادها كأداة تغطية. وفي ذلك الوقت، يتم الاحتفاظ بالربح أو الخسارة المترتبة الناجمة عن أداة تغطية مخاطر التدفقات النقدية التي تم إثباتها في الإحتياطيات الأخرى ضمن حقوق الملكية لحين حدوث العملية المتوقعة. وفي حالة عدم حدوث العملية المتوقعة المغطاة، يتم تحويل صافي الربح أو الخسارة المترتبة، المثبت ضمن الإحتياطيات الأخرى، إلى قائمة الدخل الموحدة للسنة.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

هـ) العملات الأجنبية

تحول المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية لريالات سعودية بأسعار التحويل السائدة بتاريخ إجراء المعاملة، كما تحول أرصدة الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية في نهاية السنة لريالات سعودية بأسعار التحويل السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة. يتم إثبات مكاسب أو خسائر تحويل أرصدة الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة. فروقات التحويل للبنود النقدية المؤهلة كأدوات تغطية لمخاطر التدفقات النقدية تدرج في البداية في الدخل الشامل الآخر إلى الحد الذي تكون فيه هذه التغطية فعالة. تدرج مكونات التحويل من مكاسب أو خسائر البنود غير النقدية إما في قائمة الدخل الموحدة أو الدخل الشامل الآخر، وذلك وفقاً للطريقة التي يتم بها معالجة المكاسب أو الخسائر ذات الصلة.

يتم تحويل البنود غير النقدية التي يتم قياسها بالتكلفة التاريخية المسجلة بعملة أجنبية باستخدام سعر الصرف السائد بتاريخ المعاملات الأولى. أما البنود غير النقدية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة والمسجلة بعملة أجنبية فيتم تحويلها باستخدام سعر الصرف السائد بتاريخ تحديد القيمة العادلة.

تحول أرصدة الموجودات والمطلوبات النقدية للفروع الخارجية المسجلة بالعملات الأجنبية في نهاية السنة لريالات سعودية بأسعار التحويل السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة، وتحويل قوائم الدخل للفروع الخارجية على أساس متوسط أسعار التحويل السائدة خلال السنة.

و) مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويُدْرَج صافيها في قائمة المركز المالي الموحدة عند وجود حق نظامي ملزم أو عندما يكون لدى المجموعة نية لتسوية الموجودات مع المطلوبات على أساس الصافي، أو بيع الموجودات وتسديد المطلوبات في آن واحد.

ز) إثبات الإيرادات والمصاريف

يتم إثبات دخل ومصاريف العمولات الخاصة لكافة الأدوات المالية المرتبطة بعمولات، باستثناء تلك المكتناة لأغراض المتاجرة أو مخصصة لتدرج قيمتها العادلة في قائمة الدخل الموحدة، بما في ذلك الأتعاب التي تعتبر جزءاً مكملًا للعائد الفعلي للأداة المالية في قائمة الدخل الموحدة على أساس العائد الفعلي وتشتمل على العلاوة والخصم المطفأ خلال السنة. العائد الفعلي هو السعر الذي يتم بموجبه تخفيض المدفوعات أو المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة إلى صافي القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية طوال الفترة المتوقعة للأداة المالية أو فترة أقل حينما كان ذلك ملائماً.

وعند احتساب العائد الفعلي يؤخذ بعين الاعتبار كافة الشروط التعاقدية للأداة المالية (مثل خيارات الدفع مقدماً) وذلك يشمل أي رسوم أو تكاليف ترتبط مباشرة بالأداة المالية وتعتبر جزءاً مكملًا لمعدل العمولة الفعلي، باستثناء الخسائر الائتمانية المستقبلية. يتم تأجيل أتعاب التزامات منح القروض التي غالباً ما يتم استخدامها، ويتم إثباتها بما في ذلك التكلفة المباشرة كتسوية للعائد الفعلي عن تلك القروض.

تتم تسوية القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية عندما يقوم البنك بتعديل تقديراته المتعلقة بالمدفوعات أو المقبوضات. ويتم احتساب القيمة الدفترية المعدلة بناءً على سعر العمولة الفعلي الأصلي ويتم إثبات تغيرات القيمة الدفترية كدخل أو مصاريف عمولات خاصة.

عند تخفيض القيمة المثبتة للأداة المالية أو لمجموعة مشابهة من الموجودات المالية نتيجة لخسائر تتعلق بإنخفاض القيمة، يستمر إثبات دخل العمولة باستخدام سعر العمولة الفعلي الأصلي الذي تم تطبيقه على القيمة الدفترية الجديدة.

يتم إثبات أرباح/ خسائر تحويل العملات الأجنبية عند تحققها / تكبدها.

يتم إثبات الأتعاب والعمولات وفقاً لمبدأ الاستحقاق المحاسبي عند تقديم الخدمة. يتم إثبات أتعاب المحافظ المدارة والخدمات الاستشارية وأتعاب الخدمات الأخرى، وبشكل نسبي، طبقاً لعقود الخدمات ذات الصلة. يتم إثبات الأتعاب المستلمة عن إدارة الموجودات والأموال وخدمات التخطيط المالي والحفظ والخدمات المماثلة الأخرى التي يتم تقديمها على مدى فترة زمنية طويلة، وذلك بشكل نسبي على مدى الفترة الزمنية التي يتم فيها تقديم الخدمة.

يتم إثبات توزيعات الأرباح عند الإقرار بأحقية استلامها.

تشمل الإيرادات الناتجة من النشاطات التجارية كافة المكاسب والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة وما يرتبط بها من دخل ومصاريف العمولات الخاصة ذات العلاقة وتوزيعات الأرباح المتعلقة بالموجودات والمطلوبات المالية المكتناة لأغراض المتاجرة وفروقات القطع الأجنبي، وذلك يشمل تغطية المخاطر غير الفعالة المسجلة في عمليات تغطية المخاطر.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

(ح) اتفاقيات البيع وإعادة الشراء

يستمر البنك في إثبات الموجودات المباعة مع الالتزام بإعادة شرائها (اتفاقيات إعادة شراء) في تاريخ مستقبلي محدد في قائمة المركز المالي الموحدة ويتم قياسها وفقاً للسياسات المحاسبية المتبعة بشأن الإستثمارات المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل، المتاحة للبيع، المكتناة حتى تاريخ الاستحقاق والإستثمارات الأخرى المكتناة بالتكلفة المطفأة. يتم إظهار الالتزام تجاه الطرف الآخر لقاء المبالغ المستلمة منه بموجب هذه الاتفاقيات في الأرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى أو ودائع العملاء، حسبما هو ملائم، ويتم اعتبار الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء كمصاريف عمولات خاصة، ويستحق على مدى فترة اتفاقية إعادة الشراء على أساس العائد الفعلي. لا يتم إظهار الموجودات المشتراة مع وجود التزام لإعادة بيعها في تاريخ مستقبلي محدد (اتفاقية إعادة البيع) في قائمة المركز المالي الموحدة لعدم انتقال السيطرة على تلك الموجودات إلى البنك. تدرج المبالغ المدفوعة بموجب هذه الاتفاقيات في النقدية والأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي أو الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى أو القروض والسلف، حسبما هو ملائم، ويتم اعتبار الفرق بين سعر الشراء وإعادة البيع كدخل عمولات خاصة ويستحق على مدى فترة اتفاقية إعادة البيع على أساس العائد الفعلي.

(ط) الإستثمارات

يعتمد تصنيف الأدوات المالية عند الإثبات الأولي لها، على الغرض الذي تم من أجله إقتناء هذه الأدوات وعلى خصائصها.

يتم في البداية، قياس كافة الإستثمارات بالقيمة العادلة زائداً تكاليف الشراء المتعلقة بها مباشرة وذلك بالنسبة لكافة الموجودات المالية ويستثنى من ذلك الأدوات المالية المكتناة لتدرج قيمتها العادلة في قائمة الدخل. تطفأ العلاوة أو الخصم على أساس العائد الفعلي، وتدرج في دخل العمولات الخاصة.

بالنسبة للسندات المتداولة في الأسواق المالية النظامية، تحدد القيمة العادلة على أساس الأسعار المتداولة بالسوق عند انتهاء العمل في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة بدون أي خصم لتكاليف المعاملة. تحدد القيمة العادلة للموجودات المدارة والإستثمارات في الصناديق الإستثمارية على أساس صافي قيمة الموجودات المعلن.

أما بالنسبة للسندات غير المتداولة بالسوق، يتم إجراء تقدير مناسب للقيمة العادلة على أساس القيمة السوقية الحالية للأدوات الأخرى المشابهة لها تقريباً، أو على أساس التدفقات النقدية المتوقعة أو على أساس ما يخص تلك السندات من صافي الموجودات ذات الصلة. وإذا لم يكن بالإمكان الحصول على القيمة العادلة من الأسواق المالية النشطة، يتم تحديد هذه القيمة باستخدام عدة طرق تقويم تشمل استخدام طرق رياضية، ويتم الحصول على مدخلات هذه الطرق من الأسواق القابلة للملاحظة ما أمكن ذلك، وإذا كان ذلك غير ملائم، يتم الإعتماد على درجة من التقدير عند تحديد القيمة العادلة.

بعد الإثبات الأولي، لا يسمح عادة بإجراء أية مناقشات لاحقة بين الإستثمارات. تحدد قيمة كل فئة من الإستثمارات المختلفة عند نهاية الفترة المالية التالية وفقاً للأسس المبينة في الفقرات التالية:

(١) المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل

تشتمل الإستثمارات ضمن هذه الفئة على الإستثمارات المكتناة لأغراض المتاجرة أو الإستثمارات المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل عند الإثبات الأولي لها. إن الإستثمارات المكتناة لأغراض المتاجرة يتم إقتناؤها لغرض البيع أو إعادة الشراء لمدة قصيرة الأجل وتسجل في قائمة المركز المالي الموحدة بالقيمة العادلة. إن تغيرات القيمة العادلة يتم إدراجها في صافي دخل/ خسائر المتاجرة، صافي. يمكن تصنيف الإستثمارات كإستثمارات مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل إذا ما إستوفت المعايير المنصوص عليها في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩.

بعد الإثبات الأولي، تقاس الإستثمارات المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل بالقيمة العادلة، ويتم إظهار أية تغيرات في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحدة للسنة التي تنشأ فيها هذه التغيرات. يدرج في قائمة الدخل الموحدة دخل العمولات الخاصة وتوزيعات الأرباح المستلمة عن الموجودات المالية المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل كدخل متاجرة أو دخل أدوات مالية مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل وبما يتفق مع هذه الموجودات ذات الصلة.

(٢) المتاحة للبيع

الإستثمارات المتاحة للبيع هي الأسهم وسندات الدين التي يتم إقتناؤها لمدة غير محددة، والتي يمكن بيعها لتلبية إحتياجات السيولة أو لمواجهة تغيرات أسعار العمولة، أسعار صرف العملات الأجنبية، أو أسعار الأسهم.

تقاس الإستثمارات المصنفة كإستثمارات "متاحة للبيع"، بعد إقتنائها بالقيمة العادلة، ويتم إثبات الأرباح أو الخسائر الناجمة عن التغير في القيمة العادلة للإستثمارات المتاحة للبيع والتي لم يتم تغطية مخاطر قيمتها العادلة مباشرة في قائمة الدخل الشامل الموحدة. وعند التوقف عن إثباتها، يتم إظهار الأرباح أو الخسائر المتركمة - المثبتة سابقاً ضمن حقوق الملكية - في قائمة الدخل الموحدة للسنة.

يتم إثبات دخل العمولات الخاصة في قائمة الدخل الموحدة على أساس العائد الفعلي. ويتم إثبات توزيعات الأرباح في قائمة الدخل الموحدة عندما تستحق المجموعة توزيعات أرباح. كذلك يتم إثبات أرباح أو خسائر الصرف الأجنبي من إستثمارات سندات الدين المتاحة للبيع في قائمة الدخل الموحدة.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ط) الإستثمارات (تتمة)

٣ (المقتناة حتى تاريخ الاستحقاق

تصنف الاستثمارات ذات الدفعات الثابتة أو الممكن تحديدها ولها تاريخ إستحقاق محدد ولدى البنك القدرة والنية الموجبة لإقتنائها حتى تاريخ إستحقاقها- عدا تلك التي تفي بشروط تعريف "الإستثمارات الأخرى المقتناة بالتكلفة المطفأة"- كإستثمارات مقتناة حتى تاريخ الاستحقاق. يتم قياس الاستثمارات المقتناة حتى تاريخ الاستحقاق بعد إقتنائها بالتكلفة المطفأة ناقصاً أي مخصص الإنخفاض في قيمتها. يتم حساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بعين الإعتبار الخصم أو العلاوة عند الشراء وأي أتعاب تعتبر جزء لا يتجزأ من طريقة العائد الفعلي. تدرج أية مكاسب أو خسائر ناجمة عن هذه الإستثمارات في قائمة الدخل الموحدة عند إنتفاء أسباب إثبات تلك الإستثمارات أو إنخفاض قيمتها.

إن الاستثمارات المصنفة كإستثمارات مقتناة حتى تاريخ الاستحقاق لا يمكن بيعها أو إعادة تصنيفها بدون تأثير مقدرة البنك على إستخدام هذا التصنيف، كما لا يمكن تخصيصها كبنء مغطى بالمخاطر بشأن أسعار العمولة الخاصة أو السداد المبكر كونها إستثمارات طويلة الأجل.

٤ (الإستثمارات الأخرى المقتناة بالتكلفة المطفأة

تصنف سندات الاستثمار ذات الدفعات الثابتة أو الممكن تحديدها و غير المتداولة بسوق نشط كإستثمارات أخرى مقتناة بالتكلفة المطفأة عدا تلك التي يعتمزم البنك بيعها فوراً أو خلال مدة زمنية قصيرة أو تلك المصنفة كإستثمارات متاحة للبيع. كما أن الإستثمارات التي لم يتم تغطية مخاطر قيمتها العادلة تُدرج بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة العائد الفعلي ناقصاً مخصص أي إنخفاض في قيمتها. يتم إثبات المكاسب أو الخسائر في قائمة الدخل الموحدة عند إنتفاء أسباب إثبات تلك الإستثمارات أو إنخفاض قيمتها.

ي) القروض والسلف

القروض والسلف هي موجودات مالية غير مشتقة تم منحها أو اقتناؤها بواسطة البنك بدفعات ثابتة أو ممكن تحديدها. يتم إثبات القروض والسلف عند منح النقد للمقترضين، ويتم إلغاء إثباتها عندما يقوم المقترضون بالوفاء بالتزاماتهم أو عندما يتم بيع القروض أو شطبها أو عندما يتم تحويل كافة مخاطر وإمتيازات الملكية بشكل جوهري.

تقاس كافة القروض والسلف، في الأصل، بالقيمة العادلة، شاملة مصاريف الشراء المتعلقة بهذه القروض والسلف بإستثناء القروض المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل.

تدرج القروض والسلف الممنوحة أو المشتراة من قبل البنك وغير المتداولة بسوق نشط والتي لم يتم تغطية مخاطر قيمتها العادلة كقروض وسلف مقتناة بالتكلفة المطفأة وتظهر بالتكلفة ناقصاً أية مبالغ مشطوبة ومخصص الإنخفاض في قيمتها.

بالنسبة للقروض والسلف التي تمت تغطية مخاطرها، يتم تسوية الجزء المتعلق بالبند الذي تم تغطيته في القيمة الدفترية .

لأغراض العرض في القوائم المالية الموحدة، يتم خصم مخصص خسائر الإئتمان من حساب القروض والسلف.

ك) الإنخفاض في قيمة الموجودات المالية

تصنف الموجودات المالية كموجودات منخفضة القيمة عند وجود دليل موضوعي للإنخفاض نتيجة لوقوع حدث أو أحداث بعد الإثبات الأولى لتلك الموجودات، وكذلك عند وجود خسارة تؤثر على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي أو لمجموعة من الموجودات المالية والتي يمكن تقديرها بشكل موثوق به .

يتم، بتاريخ كل قائمة مركز مالي موحد، إجراء تقويم للتأكد من وجود أي دليل موضوعي على انخفاض قيمة أي من الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية. وفي حالة وجود مثل هذا الدليل، يتم تحديد القيمة المقدرة القابلة للإسترداد لتلك الموجودات، التي يتم حسابها على أساس صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة، ويتم إثبات أي خسارة ناجمة عن ذلك الإنخفاض في التغيرات في قيمها الدفترية. يتم خصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية بسعر العمولة الفعلي الأصلي للأدوات المالية، وإذا كان للموجودات سعر عمولة خاص متغير فإن سعر الخصم لقياس خسائر انخفاض القيمة يعتبر سعر العمولة الخاص الحالي.

إذا كانت الموجودات المالية غير قابلة للإسترداد، يتم شطبها من مخصص إنخفاض القيمة وذلك بتحميلها مباشرة على قائمة الدخل الموحدة أو مقابل حساب مخصص انخفاض القيمة ذو الصلة. لا يتم شطب الموجودات المالية إلا بعد استنفاد كافة الوسائل الممكنة للإسترداد وبعد تحديد مبلغ الخسارة. وإذا إنخفض مبلغ الخسارة الخاص بانخفاض القيمة في فترة لاحقة ويُعزى هذا الإنخفاض بشكل موضوعي إلى حدث وقع بعد إثبات إنخفاض القيمة، فإنه يتم عكس قيد مبلغ الخسارة الذي تم إثباته سابقاً وذلك عن طريق تسوية حساب المخصص. يتم إثبات عكس القيد في قائمة الدخل الموحدة تحت بند مخصص انخفاض خسائر الإئتمان.

وحال تخفيض الموجودات المالية إلى قيمتها المقدرة القابلة للإسترداد، يتم إثبات دخل العمولات الخاصة بعد ذلك على أساس معدل العمولة الفعلي الأصلي المستخدم في خصم التدفقات النقدية المستقبلية بهدف قياس القيمة القابلة للإسترداد .

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ك) الانخفاض في قيمة الموجودات المالية (تتمة)

القروض التي يتم إعادة التفاوض حول شروطها لا تعتبر متأخرة السداد، ولكن تتم معاملتها كقروض جديدة. توضع سياسات وإجراءات إعادة الجدولة وفقاً لمؤشرات أو مقاييس تشير إلى أن هناك احتمال كبير لإستمراية تسديد القرض. ويستمر تقييم انخفاض قيمة القروض بشكل فردي أو جماعي باستخدام معدل العائد الفعلي الأصلي للقرض. إضافة إلى المخصص الخاص لقاء انخفاض خسائر الائتمان، يتم تكوين مخصص جماعي لخسائر الائتمان على أساس كل محفظة على حده وذلك في حالة وجود دليل موضوعي يشير إلى وجود خسائر غير محددة بتاريخ إعداد القوائم المالية. ويتم تقدير هذا المخصص وفقاً لعوامل مختلفة تتضمن التصنيف الائتماني للجهة / الجهات المقترضة والظروف الاقتصادية الحالية وخبرة البنك في التعامل مع الجهة / الجهات المقترضة إضافة إلى حالات العجز عن السداد السابقة.

١- انخفاض قيمة الموجودات المالية المكتتاة بالتكلفة المطفأة

يتم تكوين مخصص خاص لقاء خسائر الائتمان الناجمة عن الإنخفاض في قيمة القرض أو أي من الموجودات المالية المكتتاة بالتكلفة المطفأة، وذلك في حالة وجود دليل موضوعي يشير إلى عدم قدرة البنك على تحصيل كافة المبالغ المستحقة. إن مبلغ المخصص الخاص يمثل الفرق بين القيمة الدفترية والمبلغ المقدر للإسترداد، كما أن المبلغ المقدر القابل للإسترداد يمثل القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة متضمناً المبالغ المقدرة للإسترداد من الضمانات والكفالات، مخصومة على أساس معدل العائد الفعلي الأصلي.

بالنسبة للموجودات المالية المثبتة بالتكلفة المطفأة، يتم تسوية القيمة الدفترية للموجودات مباشرة أو من خلال استخدام حساب مخصص ويُدْرَج مبلغ التسوية في قائمة الدخل الموحدة .

٢- إنخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع

في حالة أدوات الدين المصنفة كأدوات متاحة للبيع، يقوم البنك بتقييمها بشكل فردي للتأكد من وجود دليل موضوعي على إنخفاض القيمة بناءً على نفس المعايير الموضوعية للموجودات المالية المكتتاة بالتكلفة المطفأة. ويعتبر المبلغ المسجل لإنخفاض القيمة هو مبلغ الخسارة المتراكمة الذي تم قياسه باعتباره الفرق بين التكلفة المطفأة والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسارة لإنخفاض القيمة التي تم إدراجها في السابق في قائمة الدخل الموحدة.

إذا زادت القيمة العادلة لأداة الدين في فترة لاحقة وكانت هذه الزيادة مرتبطة بشكل موضوعي بحالة ائتمانية وقعت بعد إثبات إنخفاض القيمة في قائمة الدخل الموحدة، يتم عكس مبلغ الإنخفاض من خلال قائمة الدخل الموحدة.

بالنسبة لاستثمارات الأسهم المتاحة للبيع، فإن الإنخفاض الجوهرى أو المستمر في القيمة العادلة عن التكلفة يعتبر دليل موضوعي على الإنخفاض في القيمة. لا يسمح باسترداد مبلغ الخسارة الناتجة من إنخفاض القيمة ضمن قائمة الدخل الموحدة طالما ظلت الموجودات قائمة بالسجلات، وعليه فإن أي زيادة في القيمة العادلة بعد إدراج الإنخفاض بالسجلات يجب أن تسجل فقط ضمن حقوق الملكية. وفي حالة التوقف عن إثباتها، يتم تحويل المكاسب أو الخسائر المتراكمة المثبتة سابقاً ضمن حقوق الملكية إلى قائمة الدخل الموحدة للسنة.

ل) العقارات الأخرى

تؤول للبنك، خلال دورة أعماله العادية، بعض العقارات وذلك سداداً للقروض والسلف المستحقة. تعتبر هذه العقارات كموجودات متاحة للبيع. تظهر هذه العقارات ، في الأصل، بصافي القيمة الممكن تحقيقها للقروض والسلف المستحقة أو القيمة العادلة الحالية للممتلكات المعنية، أيهما أقل، ناقصاً أية تكاليف للبيع (إذا كانت جوهرية).

وبعد الإثبات الأولى لها، فإن أي تخفيض إلى القيمة العادلة بعد خصم تكاليف البيع يتم إثباته في قائمة الدخل الموحدة . في حالة تحقيق مكاسب لاحقة في القيمة العادلة بعد خصم تكاليف بيع هذه الموجودات إلى الحد الذي لا تزيد فيه عن التخفيض المتراكم، يتم إثبات هذه المكاسب كدخل مع أي أرباح/ خسائر ناتجة من الإستبعاد.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

(م) الممتلكات و المعدات

تظهر الممتلكات و المعدات بالتكلفة بعد خصم الاستهلاك والإطفاء المتراكم. لا يتم استهلاك الأراضي المملوكة. تتبع طريقة القسط الثابت في حساب استهلاك وإطفاء تكلفة الممتلكات و المعدات، وذلك على أساس الأعمار الإنتاجية المتوقعة للموجودات كما يلي:

المباني	٣٣ سنة
تحسينات العقارات المستأجرة	فترة الإيجار أو ١٠ سنوات، أيهما أقل.
الأثاث والمعدات والسيارات	٣ إلى ١٠ سنوات

يتم، بتاريخ كل قائمة مركز مالي موحدة، مراجعة الأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية للموجودات، ومن ثم يتم تعديلها إذا لزم الأمر. يتم احتساب المكاسب والخسائر الناتجة عن البيع أو الاستبعاد وذلك بمقارنة مئخصلات البيع مع القيمة الدفترية، وتدرج مكاسب أو خسائر الاستبعاد في قائمة الدخل الموحدة .

يتم تقويم كافة الموجودات للتأكد من وجود أي انخفاض في القيمة وذلك عندما تشير التغييرات في الأحداث أو الظروف إلى عدم إمكانية إسترداد القيمة الدفترية ، ويتم تخفيض القيمة الدفترية إلى القيمة القابلة للإسترداد إذا زادت القيمة الدفترية للموجودات عن القيمة المقدرة القابلة للإسترداد.

(ن) المطلوبات

يتم، في الأصل، إثبات كافة ودائع سوق المال وودائع العملاء والقروض لأجل وسندات الديون المصدرة الأخرى بالتكلفة والتي تمثل القيمة العادلة للمبلغ المستلم ناقصاً تكاليف المعاملات.

وبعد ذلك يتم قياس كافة المطلوبات المالية المرتبطة بعمولات خاصة، عدا تلك التي تم تغطية مخاطر قيمها العادلة، بالتكلفة المطفأة والتي يتم حسابها بعد الأخذ بعين الاعتبار الخصم أو العلاوة. تطفأ العلاوات والخصومات على أساس العائد الفعلي حتى تاريخ الاستحقاق وترحل إلى مصاريف العمولات الخاصة.

يتم تسوية المطلوبات المالية المرتبطة بتغطية فعالة لمخاطر القيمة العادلة نتيجة التغير في القيمة العادلة بالقدر المغطى مخاطره وتدرج الأرباح أو الخسائر الناجمة عن ذلك في قائمة الدخل الموحدة . بالنسبة للمطلوبات المالية و المسجلة بالتكلفة المطفأة، فإنه يتم تسجيل أية أرباح أو خسائر في قائمة الدخل الموحدة عند التوقف عن إثباتها.

(س) المخصصات

تجنب المخصصات، بخلاف مخصصات انخفاض القيمة وخسائر الائتمان، عند وجود التزامات قانونية أو متوقعة على البنك ناجمة عن أحداث سابقة، وأن تكاليف سداد هذه الإلتزامات محتملة ويمكن تقديرها بشكل موثوق به.

(ع) محاسبة عقود الإيجار

(١) إذا كان البنك هو المستأجر

تعتبر كافة عقود الإيجار التي يبرمها البنك عقود إيجار تشغيلية، وبموجبها تحمل دفعات الإيجار على قائمة الدخل الموحدة بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

وفي حالة إنهاء عقد الإيجار التشغيلي قبل انتهاء مدته، تدرج أية غرامات يجب دفعها للمؤجر كمصروف خلال الفترة التي يتم فيها إنهاء الإيجار.

(٢) إذا كان البنك هو المؤجر

في حالة بيع الموجودات بموجب عقد ايجار تمويلي بما في ذلك تلك المتوافقة مع عقود الإجارة الإسلامية، يتم إثبات القيمة الحالية لدفعات الإيجار كـ " ذمم مدينة " ويتم الإفصاح عنها ضمن القروض والسلف. يتم إثبات الفرق بين إجمالي الذمم المدينة والقيمة الحالية لهذه الذمم كـ " عائد غير مكتسب". يتم إثبات دخل الإيجار على مدى فترة عقد الإيجار باستخدام طريقة صافي الاستثمار والتي تظهر معدل عائد ثابت خلال الفترة.

(ف) النقدية وشبه النقدية

لأغراض إعداد قائمة التدفقات النقدية الموحدة ، تعرف النقدية وشبه النقدية بأنها تلك المبالغ المدرجة في النقدية والأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي، باستثناء الوديعة النظامية. كما تشمل الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى التي تستحق خلال تسعين يوماً من تاريخ الاقتناء.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ص) الضمانات المالية

خلال دورة أعماله العادية، يمنح البنك ضمانات مالية تتكون من خطابات اعتماد و ضمانات وقبولات. يتم في البداية إثبات الضمانات المالية في القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة ضمن "المطلوبات الأخرى" والتي تمثل العلاوة المستلمة. وبعد الإثبات الأولي لها، يتم قياس التزامات البنك المتعلقة بكل ضمان على أساس المبلغ الأعلى للطلاوة المطفأة وأفضل تقدير للمصاريف المطلوبة لسداد أي التزام مالي ناتج عن ذلك الضمان.

يتم إثبات أي زيادة في المطلوبات المتعلقة بالضمانات المالية في قائمة الدخل الموحدة ضمن بند "مخصص انخفاض خسائر الائتمان"، ويتم إثبات العلاوة المستلمة في قائمة الدخل الموحدة ضمن بند "دخل أتعاب وعمولات، صافي" بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الضمان.

ق) التوقف عن إثبات الأدوات المالية

يتم التوقف عن إثبات الموجودات المالية (أو جزء منها، أو جزء من مجموعة موجودات مالية متشابهة) عند إنتهاء الحقوق التعاقدية لاستلام التدفقات المالية الخاصة بهذه الموجودات المالية.

في الحالات التي تظهر فيها دلالات على أن البنك نقل موجودات مالية، يتم التوقف عن الإثبات في حالة قيام البنك بنقل معظم المخاطر والمكاسب المصاحبة لملكية الموجودات. وفي الحالات التي لم يتم فيها نقل أو إبقاء معظم المخاطر والمكاسب المصاحبة لملكية الموجودات، يتم التوقف عن الإثبات فقط في حالة تخلي البنك عن السيطرة على الموجودات المالية. يقوم البنك بتسجيل الموجودات والمطلوبات بشكل منفصل في حالة الحصول على الحقوق والالتزامات الناتجة عن هذه العملية.

يتم التوقف عن إثبات المطلوبات المالية (أو أي جزء منها) وذلك عند إستنفادها، أي عندما يتم تنفيذ الالتزام المحدد في العقد أو إلغاؤه أو إنتهاء مدته.

ر) الزكاة وضريبة الدخل

تعتبر الزكاة وضريبة الدخل التزاماً على المساهمين السعوديين و غير السعوديين على التوالي. يتم احتساب الزكاة على حصة المساهمين السعوديين في حقوق الملكية أو في صافي الدخل وفقاً للأسس التي تنص عليها الأنظمة الزكوية. يتم احتساب ضريبة الدخل على حصة المساهمين غير السعوديين في صافي دخل السنة. لا تحمل الزكاة وضريبة الدخل على قائمة الدخل الموحدة للبنك لأنه يتم دفعها من قبل المساهمين.

ش) المنتجات المصرفية المتوافقة مع مبدأ تجنب العمولة

يقدم البنك لعملائه بالإضافة إلى المنتجات المصرفية التقليدية، بعض المنتجات المصرفية المتوافقة مع مبدأ تجنب العمولة، والتي يتم اعتمادها من قبل الهيئة الشرعية.

يتم احتساب كافة المنتجات المصرفية المتوافقة مع مبدأ تجنب العمولة باستخدام المعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية ووفقاً للسياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة.

ت) التغييرات المستقبلية في السياسات المحاسبية

لقد تم نشر بعض المعايير الدولية الجديدة الخاصة بالتقارير المالية وكذلك بعض تعديلات وتفسيرات المعايير الدولية الحالية الخاصة بالتقارير المالية، والتي يتعين على البنك الالتزام بها في الفترة المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. وتشمل هذه المعايير ما يلي:

معيير المحاسبة الدولي رقم (١) عرض القوائم المالية (تعديلات)

يسري مفعول التعديلات اعتباراً من السنوات المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٢ وتؤثر على طريقة العرض فقط.

معيير المحاسبة الدولي رقم (٢٨) ، الإستثمار في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة (معدل في ٢٠١١)

يوضح كيفية تطبيق طريقة حقوق الملكية على الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة ويسري مفعوله للسنوات التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

معيير المحاسبة الدولي رقم (٣٢) ، مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية (المعدل)

توضح هذه التعديلات المقصود بـ "هناك حالياً حق نظامي ملزم للمقاصة" ويسري مفعول هذه التعديلات للسنوات التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤.

المعيير الدولي الخاص بالتقارير المالية رقم (٧) الإفصاحات : مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية (المعدل)

تستوجب هذه التعديلات على الشركة الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بالحقوق المترتبة على المقاصة والاتفاقيات المتعلقة بها.

المعيير الدولي الخاص بالتقارير المالية رقم (٩) المتعلق بالأدوات المالية

استحدث المععيير الدولي الخاص بالتقارير المالية "الإثبات والقياس" ، متطلبات جديدة لتصنيف وقياس الموجودات والمطلوبات المالية والمحاسبة المتعلقة بها، وقد تم نشر هذا المععيير بشكل جزئي ويجب الالتزام به اعتباراً من السنة المالية للبنك التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٥.

المعيير الدولي الخاص بالتقارير المالية رقم (١٠) الأدوات المالية الموحدة

يستحدث المععيير الدولي الخاص بالتقارير المالية رقم (١٠) طريقة جديدة لتحديد الإستثمارات التي يجب توحيدها ويسري مفعوله للسنوات التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

المعيير الدولي الخاص بالتقارير المالية رقم (١٢) الإفصاح عن العلاقة مع المنشآت الأخرى

يسري مفعول هذا المععيير للسنوات التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ ، وهذه الإفصاحات تتعلق بحصة المنشأة في الشركات التابعة والترتيبات المشتركة والشركات الزميلة والمنشآت المقامة لأغراض خاصة.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٤ - النقدية والأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي

٢٠١١	٢٠١٢	
٢,١٩٢,٩٥٨	٢,٠٧٣,٣٢٧	نقد في الصندوق
٤,٦٤٦,٤١٣	٥,٢٧٠,٦٠٩	وديعة نظامية
٦,٥١٠,٩٥٥	١٢,٩٨٣,٩١٠	إيداعات أسواق المال
٢,٥٢٨	٦,٥٨٣	أرصدة أخرى
١٣,٣٥٢,٨٥٤	٢٠,٣٣٤,٤٢٩	الإجمالي

طبقاً لنظام مراقبة البنوك و التعليمات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي، يتعين على البنك الاحتفاظ بوديعة نظامية لدى مؤسسة النقد العربي السعودي بنسب مئوية محددة من الودائع تحت الطلب، والإدخار، ولأجل، والودائع الأخرى تحسب في نهاية كل شهر. إن الوديعة النظامية لدى مؤسسة النقد لا تستخدم لعمليات التمويل اليومية للبنك ولذلك لا تمثل جزء من النقدية وشبه النقدية (إيضاح ٢٨).

٥ - الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
٧٣٤,٩٢٧	١,١٣٨,٢٨٨	حسابات جارية
٨٣٧,٣١٢	١,١٠٢,٦٣٦	إيداعات أسواق المال
١,٥٧٢,٢٣٩	٢,٢٤٠,٩٢٤	الإجمالي

٦ - الإستثمارات، صافي

٦-١ - تصنف الإستثمارات كما يلي:

(أ) مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل

الإجمالي		خارج المملوكة		داخل المملوكة		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
٨١,٧١٥	٧٨,١٧٨	٨١,٧١٥	٧٨,١٧٨	-	-	صناديق استثمارية وأخرى
٢,٦٠٧	-	٢,٦٠٧	-	-	-	سندات بعمولة ثابتة (مقتناة لأغراض المتاجرة)
٨٤,٣٢٢	٧٨,١٧٨	٨٤,٣٢٢	٧٨,١٧٨	-	-	مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل

(ب) متاحة للبيع

٨,٣٩٧,٠١٣	٦,٣٤٠,٢٢١	٦,٢٢١,٨٥٧	٤,٧٩٩,٧٠٢	٢,١٧٥,١٥٦	١,٥٤٠,٥١٩	سندات بعمولة ثابتة
١,٢٥٩,٧٩٣	١,٦١٥,٨٥٧	٩٦٦,٤٣٢	١,٣٤٠,٥٤٠	٢٩٣,٣٦١	٢٧٥,٣١٧	سندات بعمولة عائمة
٨٦٩,٤١٠	٨٧٢,٠٩٣	٦٤,٠٦٨	٦٣,٣٣١	٨٠٥,٣٤٢	٨٠٨,٧٦٢	أسهم
٤٤٦,٢٤٨	٤٥٦,٤٣٢	١٩٣,٩٧٩	١٨٤,٩٠٧	٢٥٢,٢٦٩	٢٧١,٥٢٥	أخرى
١٠,٩٧٢,٤٦٤	٩,٢٨٤,٦٠٣	٧,٤٤٦,٣٣٦	٦,٣٨٨,٤٨٠	٣,٥٢٦,١٢٨	٢,٨٩٦,١٢٣	متاحة للبيع

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٦ - الإستثمارات، صافي (تنمة)

(ج) استثمارات أخرى مكتناة بالتكلفة المطفأة

الإجمالي		خارج المملكة		داخل المملكة		
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
١٠,٧٥٢,٧٥٣	١٠,٧٩٦,٧٧٠	١,٥٩٠,٦٦٤	١,١٨٩,١٤٦	٩,١٦٢,٠٨٩	٩,٦٠٧,٦٢٤	سندات بعمولة ثابتة
٤,٢٥٣,٩٠٩	٤,١٥٤,١٢١	٧٣٢,٠١٧	١,٤٤٥,٥٠٣	٣,٥٢١,٨٩٢	٢,٧٠٨,٦١٨	سندات بعمولة عائمة
٣٧,٥٠٠	٣٧,٥٠٠	٣٧,٥٠٠	٣٧,٥٠٠	-	-	أخرى
١٥,٠٤٤,١٦٢	١٤,٩٨٨,٣٩١	٢,٣٦٠,١٨١	٢,٦٧٢,١٤٩	١٢,٦٨٣,٩٨١	١٢,٣١٦,٢٤٢	مكتناة بالتكلفة المطفأة، إجمالي
(١٨,٧٥٠)	(٢٨,١٢٥)	(١٨,٧٥٠)	(٢٨,١٢٥)	-	-	مخصص إنخفاض القيمة
١٥,٠٢٥,٤١٢	١٤,٩٦٠,٢٦٦	٢,٣٤١,٤٣١	٢,٦٤٤,٠٢٤	١٢,٦٨٣,٩٨١	١٢,٣١٦,٢٤٢	مكتناة بالتكلفة المطفأة، صافي
٢٦,٠٨٢,١٩٨	٢٤,٣٢٣,٠٤٧	٩,٨٧٢,٠٨٩	٩,١١٠,٦٨٢	١٦,٢١٠,١٠٩	١٥,٢١٢,٣٦٥	إجمالي الاستثمارات، صافي

٦-٢ فيما يلي تحليلاً لمكونات الاستثمارات:

٢٠١١			٢٠١٢			
الإجمالي	غير متداولة	متداولة	الإجمالي	غير متداولة	متداولة	
١٩,١٥٢,٣٧٣	١١,٢٥٣,٢٢٣	٧,٨٩٩,١٥٠	١٧,١٣٦,٩٩١	١٠,٤٥٥,٠١٦	٦,٦٨١,٩٧٥	سندات بعمولة ثابتة
٥,٥١٣,٧٠٢	١,١١٧,٩٠٥	٤,٣٩٥,٧٩٧	٥,٧٦٩,٩٧٨	١,٨٣٧,٩٠٥	٣,٩٣٢,٠٧٣	سندات بعمولة عائمة
٨٦٩,٤١٠	٦٥,٠٦٨	٨٠٤,٣٤٢	٨٧٢,٠٩٣	٦٤,٣٣١	٨٠٧,٧٦٢	أسهم
٥٦٥,٤٦٣	٢٠٨,٦٢٧	٣٥٦,٨٣٦	٥٧٢,١١٠	٢٢٣,٨٣٥	٣٤٨,٢٧٥	أخرى
(١٨,٧٥٠)	(١٨,٧٥٠)	-	(٢٨,١٢٥)	(٢٨,١٢٥)	-	مخصص إنخفاض القيمة
٢٦,٠٨٢,١٩٨	١٢,٦٢٦,٠٧٣	١٣,٤٥٦,١٢٥	٢٤,٣٢٣,٠٤٧	١٢,٥٥٢,٩٦٢	١١,٧٧٠,٠٨٥	إجمالي الاستثمارات، صافي

تتكون السندات غير المتداولة بعمولة ثابتة وعائمة، بشكل رئيسي، من الصكوك وسندات الخزينة وسندات الحكومة السعودية.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٦ - الإستثمارات، صافي (تنمة)

٦-٣ فيما يلي تحليلاً للأرباح و الخسائر غير المحققة والقيم العادلة للاستثمارات الأخرى المقتناة بالتكلفة المطفأة :

(أ) استثمارات أخرى مقتناة بالتكلفة المطفأة

٢٠١١		٢٠١٢		٢٠١١		٢٠١٢		
القيمة العادلة	إجمالي الخسائر غير المحققة	إجمالي الأرباح غير المحققة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	إجمالي الخسائر غير المحققة	إجمالي الأرباح غير المحققة	القيمة الدفترية	
١٠,٨٠٤,١٦١	١٦,٧٠٧	٦٨,١١٥	١٠,٧٥٢,٧٥٣	١٠,٩١٦,٩٠٤	٤,٨٩٧	١٢٥,٠٣١	١٠,٧٩٦,٧٧٠	سندات بعمولة ثابتة
٤,٢٤٩,٦٢٩	٥٨,٤٣٢	٥٤,١٥٢	٤,٢٥٣,٩٠٩	٤,٢١٦,٩٤٩	١,٩٦٤	٦٤,٧٩٢	٤,١٥٤,١٢١	سندات بعمولة عائمة
١٨,٧٥٠	١٨,٧٥٠	-	٣٧,٥٠٠	٩,٣٧٥	٢٨,١٢٥	-	٣٧,٥٠٠	أخرى
(١٨,٧٥٠)	-	-	(١٨,٧٥٠)	(٢٨,١٢٥)	-	-	(٢٨,١٢٥)	مخصص إنخفاض القيمة
١٥,٠٥٣,٧٩٠	٩٣,٨٨٩	١٢٢,٢٦٧	١٥,٠٢٥,٤١٢	١٥,١١٥,١٠٣	٣٤,٩٨٦	١٨٩,٨٢٣	١٤,٩٦٠,٢٦٦	الإجمالي

٦-٤ فيما يلي تحليلاً للاستثمارات حسب الأطراف الأخرى:

٢٠١١	٢٠١٢	
٢١,٦٠٦,٥٨٢	١٩,٣٩٢,٥٥٠	حكومية وشبه حكومية
٣,٢٥١,٣٠١	٣,٦١٥,٧٤٠	بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٩٥٨,٣٠٠	٩٨٠,٤٠٧	شركات
٢٦٦,٠١٥	٣٣٤,٣٥٠	أخرى
٢٦,٠٨٢,١٩٨	٢٤,٣٢٣,٠٤٧	الإجمالي

تشتمل الاستثمارات على مبلغ قدره ٧,٤٩٤ مليون ريال سعودي (٢٠١١ : ٧,٤٨٦ مليون ريال سعودي) مرهونة بموجب اتفاقيات إعادة شراء لدى بنوك وعملاء آخرين. بلغت القيمة السوقية لهذه الاستثمارات ٧,٥٢٣ مليون ريال سعودي (٢٠١١ : ٧,٤٨٤ مليون ريال سعودي).

٦-٥ فيما يلي بيان لحركة مخصص إنخفاض قيمة الاستثمارات

٢٠١١	٢٠١٢	
١٨,٧٥٠	١٨,٧٥٠	الرصيد في بداية السنة
-	٩,٣٧٥	مجنّب خلال السنة
١٨,٧٥٠	٢٨,١٢٥	الرصيد في نهاية السنة

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٧ - القروض والسلف، صافي

(أ) تتكون القروض والسلف (وجميعها مكتناة بالتكلفة المطفأة)، مما يلي:

٢٠١٢			
بطاقات ائتمان	قروض شخصية	قروض تجارية وجاري مدين	الإجمالي
٣٩٢,٨٤٠	٢١,٨٣٩,٩٤٩	٦٥,٤٧٩,٧٦٣	٨٧,٧١٢,٥٥٢
٥,٢١٢	٣٠,٥٢٧	١,٢٧٩,٠٤٥	١,٣١٤,٧٨٤
٣٩٨,٠٥٢	٢١,٨٧٠,٤٧٦	٦٦,٧٥٨,٨٠٨	٨٩,٠٢٧,٣٣٦
(٢,٦٧٤)	(٨٨,٩٦٨)	(٢,٦٠٧,٠٨٦)	(٢,٦٩٨,٧٢٨)
٣٩٥,٣٧٨	٢١,٧٨١,٥٠٨	٦٤,١٥١,٧٢٢	٨٦,٣٢٨,٦٠٨
القروض والسلف، صافي			
٢٠١١			
٤٩٣,٦٢٥	١٩,٩٧٤,٧٢٩	٥٣,١٩٥,٨٣٧	٧٣,٦٦٤,١٩١
٦,٢٩٢	٢٤,١٠٥	١,٧٥٤,٠٧٩	١,٧٨٤,٤٧٦
٤٩٩,٩١٧	١٩,٩٩٨,٨٣٤	٥٤,٩٤٩,٩١٦	٧٥,٤٤٨,٦٦٧
(٣,٢٣٧)	(٧٥,٤٤٩)	(٢,٥٢٦,٢١١)	(٢,٦٠٤,٨٩٧)
٤٩٦,٦٨٠	١٩,٩٢٣,٣٨٥	٥٢,٤٢٣,٧٠٥	٧٢,٨٤٣,٧٧٠
القروض والسلف، صافي			

تشتمل القروض والسلف، صافي، على منتجات مصرفية متوافقة مع أحكام الشريعة تمثل اتفاقيات تورق ومرابحة وإيجارة تم إظهارها بالتكلفة المطفأة بقيمة ٤٩,٣ مليار ريال سعودي (٢٠١١ : ٣٩,٧ مليار ريال سعودي).

(ب) فيما يلي بيان بحركة مخصص انخفاض خسائر الائتمان:

٢٠١٢			
بطاقات ائتمان	قروض شخصية	قروض تجارية وجاري مدين	الإجمالي
٣,٢٣٧	٧٥,٤٤٩	٢,٥٢٦,٢١١	٢,٦٠٤,٨٩٧
٩,٣٧٠	١٧٢,٩٣١	٣٤٠,٩٧٣	٥٢٣,٢٧٤
-	(١,٤٧٨)	-	(١,٤٧٨)
(٩,٩٣٣)	(١٥٧,٩٣٤)	(٢٦٠,٠٩٨)	(٤٢٧,٩٦٥)
٢,٦٧٤	٨٨,٩٦٨	٢,٦٠٧,٠٨٦	٢,٦٩٨,٧٢٨
الرصيد في بداية السنة			
مجنب خلال السنة			
مبالغ مستردة مجنبة سابقاً			
ديون معدومة مشطوبة			
الرصيد في نهاية السنة			
٢٠١١			
٦,٣٧٠	١٠٤,٧٢٦	٢,٠٨٣,٣٩٣	٢,١٩٤,٤٨٩
٨,٧٣٦	١٤٨,٤٩٢	٤٦٣,٣٦٤	٦٢٠,٥٩٢
-	(٢,٦٩٥)	-	(٢,٦٩٥)
(١١,٨٦٩)	(١٧٥,٠٧٤)	(٢٠,٥٤٦)	(٢٠٧,٤٨٩)
٣,٢٣٧	٧٥,٤٤٩	٢,٥٢٦,٢١١	٢,٦٠٤,٨٩٧
الرصيد في بداية السنة			
مجنب خلال السنة			
مبالغ مستردة مجنبة سابقاً			
ديون معدومة مشطوبة			
الرصيد في نهاية السنة			

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٧ - القروض والسلف، صافي (تتمة)

(ج) يحتفظ البنك خلال دورة أعماله العادية لعمليات الإقراض، بضمانات للتقليل من مخاطر الائتمان في محفظة القروض والسلف. وتشتمل هذه الضمانات في الغالب على ودائع تحت الطلب وودائع لأجل وغيرها من الودائع النقدية والضمانات المالية والأسهم المحلية والدولية والعقارات وغيرها من الموجودات الثابتة. ويتم الاحتفاظ بالضمانات في الغالب مقابل القروض الشخصية والتجارية وتتم إدارتها لمواجهة المخاطر المتعلقة بها بصافي القيمة الممكن تحقيقها.

(د) فيما يلي تحليلاً بمخاطر تركيزات القروض والسلف ومخصص انخفاض خسائر الائتمان حسب القطاع الاقتصادي:

القروض والسلف، صافي	مخصص انخفاض خسائر الائتمان	القروض والسلف غير العاملة، صافي	القروض والسلف العامة، إجمالي	
٢٠١٢				
٧,٧٢٧	-	-	٧,٧٢٧	١ - حكومية وشبه حكومية
٩٠٢,٣٩٢	(٧٠٩,٠١٦)	٥٠٠,٥٣٣	١,١١٠,٨٧٥	٢ - بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٤٠٥,١٤٠	-	-	٤٠٥,١٤٠	٣ - زراعة وأسماك
١١,٤٢١,٥٨٤	(١٧٢,٧٧٦)	٨,٧٤٢	١١,٥٨٥,٦١٨	٤ - تصنيع
٢,٠٧٠,٨١٥	-	-	٢,٠٧٠,٨١٥	٥ - مناجم وتعدين
٢,٦٥٠,٩٦٥	-	-	٢,٦٥٠,٩٦٥	٦ - كهرباء، ماء، غاز، وخدمات صحية
٤,٨٦٢,١٩٥	(٤١٤,٥٨٤)	٣٦,٣٦٧	٥,٢٤٠,٤١٢	٧ - بناء وإنشاءات
١٥,٢٠٥,٢٨٥	(١٢٨,٢٤٦)	١٣٢,٩١٤	١٥,٢٠٠,٦١٧	٨ - تجارة
٦,٥٧٧,٥٠٧	(٢٦,٥٦٥)	-	٦,٦٠٤,٠٧٢	٩ - نقل واتصالات
٢,٢٤٣,٧٠١	(٣٩٧,٧٨٦)	٣٩٠,٦٨٧	٢,٢٥٠,٨٠٠	١٠ - خدمات
٢٢,٢٠٦,٥٤٤	(٦١,٩٨٤)	٣٥,٧٣٩	٢٢,٢٣٢,٧٨٩	١١ - قروض شخصية وبطاقات ائتمان
١٨,٢٤٥,٨٨٨	(٣١٦,٦٣٦)	٢٠٩,٨٠٢	١٨,٣٥٢,٧٢٢	١٢ - أخرى
٨٦,٧٩٩,٧٤٣	(٢,٢٢٧,٥٩٣)	١,٣١٤,٧٨٤	٨٧,٧١٢,٥٥٢	
(٤٧١,١٣٥)	(٤٧١,١٣٥)	-	-	مخصص المحفظة
٨٦,٣٢٨,٦٠٨	(٢,٦٩٨,٧٢٨)	١,٣١٤,٧٨٤	٨٧,٧١٢,٥٥٢	الإجمالي
٢٠١١				
٩,٣٥٧	-	-	٩,٣٥٧	١ - حكومية وشبه حكومية
١,٣٥٢,٤٧٠	(٧٦٤,٩٠٧)	٥٥٣,٢٤٥	١,٥٦٤,١٣٢	٢ - بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٢٠١,٦٥٨	-	-	٢٠١,٦٥٨	٣ - زراعة وأسماك
٨,٦٣١,٤٥٦	(٣٨٠,٩٥٨)	٢٠٨,٧٥٠	٨,٨٠٣,٦٦٤	٤ - تصنيع
١,٥٩٨,١٠٥	-	-	١,٥٩٨,١٠٥	٥ - مناجم وتعدين
١,٦٩٦,٢٤٣	-	-	١,٦٩٦,٢٤٣	٦ - كهرباء، ماء، غاز، وخدمات صحية
٤,٩٠٤,٩٧٣	(٩٠,٤٧٧)	٣٩,٩٩٣	٤,٩٥٥,٤٥٧	٧ - بناء وإنشاءات
١١,٧٠٣,٩١٢	(١٤٨,٧٨٦)	٢٦١,٠٣٨	١١,٥٩٦,١٦٤	٨ - تجارة
٥,٧٠٦,٩٣٦	(٤٦,١١٢)	-	٥,٧٥٣,٠٤٨	٩ - نقل واتصالات
١,٣٤٩,٧٥٤	(٣٩٩,٠٧٥)	٣٩٩,١١٤	١,٣٤٩,٧١٥	١٠ - خدمات
٢٠,٤٥١,٢٠٣	(٤٧,٥٤٨)	٣٠,٣٩٧	٢٠,٤٦٨,٣٥٤	١١ - قروض شخصية وبطاقات ائتمان
١٥,٦٥٨,٤٣٢	(٣٠٦,٣٠٥)	٢٩١,٩٣٩	١٥,٦٧٢,٧٩٨	١٢ - أخرى
٧٣,٢٦٤,٤٩٩	(٢,١٨٤,١٦٨)	١,٧٨٤,٤٧٦	٧٣,٦٦٤,١٩١	
(٤٢٠,٧٢٩)	(٤٢٠,٧٢٩)	-	-	مخصص المحفظة
٧٢,٨٤٣,٧٧٠	(٢,٦٠٤,٨٩٧)	١,٧٨٤,٤٧٦	٧٣,٦٦٤,١٩١	الإجمالي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٨- الاستثمار في شركات زميلة

٢٠١١	٢٠١٢	
٣٢٧,٢٤٩	٣٤٩,٤١٧	الرصيد في بداية السنة
-	٥٢,٥٠٠	الاستثمار خلال السنة
٢٢,١٦٨	٢٨,١٢٩	الحصة من الأرباح
٣٤٩,٤١٧	٤٣٠,٠٤٦	الإجمالي

شارك البنك في تأسيس الشركة السعودية لتمويل المساكن (شركة زميلة) حيث تبلغ حصة البنك فيها ٤٠% من رأس مال الشركة الزميلة البالغ ٢ مليار ريال سعودي. وقام البنك بدفع مبلغ ٣٢٠ مليون ريال (٢٠١١: ٣٢٠ مليون ريال) تمثل ٤٠% من قيمة رأس المال المدفوع لهذه الشركة. وقد بدأت الشركة الزميلة أعمالها في الربع الأخير من عام ٢٠٠٧، وتم إثبات حصة البنك في الشركة الزميلة وفقاً لطريقة حقوق الملكية.

يمثل الاستثمار خلال السنة حصة البنك والبالغة ٣٠% في تأسيس شركة تأمين تعاونية في المملكة العربية السعودية، إن هذه الشركة لا تزال قيد الإنشاء وما زال العمل مستمر على أكمال المتطلبات القانونية.

٩ - الممتلكات والمعدات، صافي

الإجمالي لعام ٢٠١١	الإجمالي لعام ٢٠١٢	مشاريع تحت التنفيذ	المعدات والأثاث والسيارات	تحسينات العقارات المستأجرة	الأراضي والمباني	
						التكلفة
٢,٥٧٨,٦٢٧	٢,٥٩٩,٨١٥	-	١,٠٩٢,٤٨٦	٤٢٠,٥٩٥	١,٠٨٦,٧٣٤	الرصيد في بداية السنة
٢٣٤,٣٣٥	٢٤٣,٨٢٣	١٣٣,٧٨٤	٧٤,١٧٨	٢٣,٨٣٠	١٢,٠٣١	الإضافات
(٢١٣,١٤٧)	(٥٤,٤٥١)	-	(٧,٩٧٩)	(٧)	(٤٦,٤٦٥)	الإستبعادات
٢,٥٩٩,٨١٥	٢,٧٨٩,١٨٧	١٣٣,٧٨٤	١,١٥٨,٦٨٥	٤٤٤,٤١٨	١,٠٥٢,٣٠٠	الرصيد في نهاية السنة
						الاستهلاك المتراكم
١,٣١٧,٨٧٥	١,٣١٦,٢٥٠	-	٨٤٢,٦٦٥	٢٦١,٢٨٢	٢١٢,٣٠٣	الرصيد في بداية السنة
١٨٧,٧٤٠	١٧٣,٤١٣	-	٩٦,٤٩١	٤٠,٧٧٢	٣٦,١٥٠	مجنب خلال السنة
(١٨٩,٣٦٥)	(٧,٦١٤)	-	(٧,٦٠٧)	(٧)	-	الإستبعادات
١,٣١٦,٢٥٠	١,٤٨٢,٠٤٩	-	٩٣١,٥٤٩	٣٠٢,٠٤٧	٢٤٨,٤٥٣	الرصيد في نهاية السنة
						صافي القيمة الدفترية
	١,٣٠٧,١٣٨	١٣٣,٧٨٤	٢٢٧,١٣٦	١٤٢,٣٧١	٨٠٣,٨٤٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
١,٢٨٣,٥٦٥	-	-	٢٤٩,٨٢١	١٥٩,٣١٣	٨٧٤,٤٣١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٠ - الموجودات الأخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
٧٠	٢٠٢	عمولات خاصة مستحقة مدينة:
١٦٤,٧٢٤	٨٤,٩٠١	- بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٢٩٦,٠٠٨	٣١٧,٨٦٤	- استثمارات
٤٥,٧٩١	٢٠,٣٩٧	- قروض وسلف
-	-	- مشتقات
٥٠٦,٥٩٣	٤٢٣,٣٦٤	إجمالي العمولات الخاصة المستحقة المدينة
٢٣٥,٨٦٤	١٦٥,٣٥٧	القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات (إيضاح ١)
٢١٤,٩٢٦	٢٢٩,٢٢٧	مصاريق مدفوعة مقدماً
١٩٨,٢٦٥	١٩٩,٦٩٨	معدات مؤجرة
٧٦٦,٦٠٥	٣٣٨,٤٣٢	أخرى
١,٩٢٢,٢٥٣	١,٣٥٦,٠٧٨	الإجمالي

١١ - المشتقات

يقوم البنك، خلال دورة أعماله العادية، باستخدام الأدوات المالية المشتقة التالية لأغراض المتاجرة ولتغطية المخاطر:

(أ) المقايضات

تمثل المقايضات التزامات لتبادل مجموعة من التدفقات النقدية بأخرى. وبالنسبة لمقايضات أسعار العملات، عادة ما تقوم الأطراف الأخرى بتبادل دفع العملات بسعر ثابت وبسعر عائم وبعملة واحدة، دون تبادل أصل المبلغ. أما مقايضات العملات، فيتم بموجبها تبادل دفع العملات بسعر ثابت مع أصل المبلغ وذلك بعملة مختلفة. وفي حالة مقايضة أسعار العملات بعملة مختلفة، فإنه يتم بموجبها تبادل أصل المبلغ والعملات بسعر ثابت وبسعر عائم بعملة مختلفة.

(ب) العقود الآجلة والمستقبلية

العقود الآجلة والمستقبلية عبارة عن اتفاقيات تعاقدية لشراء أو بيع عملة أو بضاعة أو أداة مالية بسعر وتاريخ محددين في المستقبل. إن العقود الآجلة هي عقود يتم تصميمها خصيصاً لتلبية احتياجات محددة والتعامل بها خارج الأسواق المالية النظامية. أما عقود الصرف الأجنبي المستقبلية والعقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات فيتم التعامل بها وفق أسعار محددة في الأسواق النظامية ويتم تسديد التغيرات في قيمة العقود المستقبلية يومياً.

(ج) اتفاقيات الأسعار الآجلة

اتفاقيات الأسعار الآجلة عبارة عن عقود مستقبلية خاصة بأسعار العملات يتم تداولها خارج الأسواق المالية النظامية وتنص على أن يسدد نقداً الفرق بين سعر العمولة المتعاقد عليه وسعر السوق في تاريخ مستقبلي محدد وذلك عن أصل المبلغ وخلال الفترة الزمنية المتفق عليها.

(د) الخيارات

الخيارات عبارة عن اتفاقيات تعاقدية، يمنح بموجبها البائع (مصدر الخيار) الحق، وليس الالتزام، للمشتري (المكاتب بالخيار) إما لشراء أو بيع عملة أو بضاعة أو أداة مالية بسعر محدد سلفاً في تاريخ مستقبلي محدد أو في أي وقت خلال الفترة الزمنية المنتهية في ذلك التاريخ.

المشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة

تتعلق معظم المشتقات المقتناة لأغراض المتاجرة بالمبيعات، وأخذ المراكز، وموازنة أسعار الصرف. تتعلق أنشطة المبيعات بطرح المنتجات للعملاء والبنوك لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمستقبلية. ويتعلق أخذ المراكز بإدارة مخاطر مراكز السوق مع توقع الحصول على أرباح من التغيرات الإيجابية في الأسعار أو المعدلات أو المؤشرات، وتتعلق موازنة أسعار الصرف بتحديد والاستفادة من الفروقات في أسعار الصرف بين الأسواق أو المنتجات المختلفة بغرض الحصول على أرباح من ذلك.

المشتقات المقتناة لأغراض تغطية المخاطر

يتبع البنك نظام شامل لقياس وإدارة المخاطر والتي يتعلق جزء منها بإدارة المخاطر التي يتعرض لها البنك نتيجة التقلبات في أسعار الصرف الأجنبي وأسعار العملات ولتقليل مخاطر أسعار العملات والعمولات لتكون ضمن المستويات المقبولة التي يقرها مجلس الإدارة بناءً على التوجيهات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي.

وقد وضع مجلس الإدارة مستويات معينة لمخاطر العملات وذلك بوضع حدوداً للتعامل مع الأطراف الأخرى ولمخاطر مراكز العملات. تراقب مراكز العملات يومياً وتستخدم إستراتيجيات تغطية المخاطر لضمان بقاء مراكز العملات ضمن الحدود المقررة. كما وضع مجلس الإدارة مستوى معيناً لمخاطر أسعار العملات وذلك بوضع حدوداً للفجوات في أسعار العملات للفترات المقررة. يتم دورياً مراجعة الفجوات بين أسعار العملات الخاصة بالموجودات والمطلوبات وتستخدم إستراتيجيات تغطية المخاطر في تقليل الفجوة بين أسعار العملات ضمن الحدود المقررة.

وكجزء من إدارة موجوداته ومطلوباته، يستخدم البنك المشتقات لأغراض تغطية المخاطر وذلك لتقليل تعرضه لمخاطر أسعار العملات والعمولات. ويتم ذلك عادة من خلال تغطية مخاطر معاملات محددة وكذلك باستخدام إستراتيجية تغطية المخاطر المتعلقة بقائمة المركز المالي الموحدة ككل. إن التغطية الإستراتيجية للمخاطر، بخلاف تغطية المحفظة المرتبطة بمخاطر أسعار العملات، لا تخضع لمحاكاة تغطية المخاطر وتفيد المشتقات ذات العلاقة كمشتقات مقتناة لأغراض المتاجرة.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

١١ - المشتقات (تتمة)

يستخدم البنك عقود الصرف الأجنبي الأجلة ومقايضات العملات في تغطية مخاطر عملات محددة. كما يستخدم البنك مقايضات أسعار العملات والعقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات لتغطية مخاطر محددة ناشئة عن التعرض لمخاطر أسعار عملات ثابتة.

ويستخدم البنك أيضاً مقايضات أسعار العملات لتغطية مخاطر التدفقات النقدية الناشئة عن بعض مخاطر العملات بسعر عائم. وفي مثل هذه الحالات، يجب توثيق طبيعة تغطية المخاطر وأهدافها رسمياً، بما في ذلك تفاصيل البنود المغطاة وأداة تغطية المخاطر، ويتم قيد هذه المعاملات على أنها تغطية مخاطر القيمة العادلة أو التدفقات النقدية.

يعكس الجدول أدناه القيمة العادلة الإيجابية والسلبية للأدوات المالية المشتقة مع تحليل بالمبالغ الإسمية للفترة المتبقية حتى تاريخ الاستحقاق والمعدل الشهري. إن المبالغ الإسمية، التي تعتبر مؤشراً على حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة، لا تعكس بالضرورة مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها وبالتالي، فإن هذه المبالغ الإسمية لا تعكس مخاطر الائتمان التي يتعرض لها البنك والتي تقتصر عادة على القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات، كما أنها لا تعكس مخاطر السوق.

الأدوات المالية المشتقة

المبالغ الإسمية للفترة المتبقية حتى تاريخ الاستحقاق

٢٠١٢	القيمة العادلة الإيجابية	القيمة العادلة السلبية	إجمالي المبالغ الإسمية	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	١-٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المعدل الشهري
مقتناة لأغراض المتاجرة :								
٧٠,٥٦٦	٦٣,٥٩٥	٦,٩٤١,٣٩٩	٢٢٥,٠٠٠	٥٥٨,٧٥٠	٣,١٣٧,٠٦١	٣,٠٢٠,٥٨٨	٥,١٣٥,٤٠٣	مقايضات أسعار العملات العقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات والخيارات
٨٢,١٦٩	٥٦,٢٩٥	١٥,٤٩٣,٦٧٦	١٢,٧٤٥,٣٢٧	٢,٦٧٥,١٦١	٧٣,١٨٨	-	٢,٢٤٦,٨٨٧	عقود الصرف الأجنبي الأجلة
٦,٦٣٢	٤٩٢	٥,٨٩٦,٨١٣	٢٩١,٦٢٤	٤,٠١٤,١٩٩	١,٥٩٠,٩٩٠	-	٦,٨٠٦,١٢٩	خيارات العملات مقتناة لتغطية مخاطر القيمة العادلة:
٥,٩٩٠	١٣٦,٩٣٤	٣,٥١٤,٨٨٠	-	٢,٤٣٦,٠١١	٦٩١,٩٩٥	٣٨٦,٨٧٤	٣,٦٦١,٩٦٠	مقايضات أسعار العملات مقتناة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية :
-	-	-	-	-	-	-	١,٨٤٩,٣٧٥	مقايضات أسعار العملات
١٦٥,٣٥٧	٢٥٧,٣١٦	٣١,٨٤٦,٧٦٨	١٣,٢٦١,٩٥١	٩,٦٨٤,١٢١	٥,٤٩٣,٢٣٤	٣,٤٠٧,٤٦٢	٣٢,١٢١,٨٠٣	الإجمالي

٢٠١١

مقتناة لأغراض المتاجرة :

١١١,٤٠٩	١٠٢,٣٩٤	٧,٠٤٤,٦٣٩	٢,٠٨٩,٤٢١	٣٣٣,٣٣٣	٤,٦٢١,٨٨٥	-	٩,٠٨٠,٨٩٨	مقايضات أسعار العملات العقود المستقبلية الخاصة بأسعار العملات والخيارات
٩٠,٧١٣	٦٠,١٢٢	١٠,١٦١,٢٢٦	٨,١٩٥,٢٨١	١,٧٨٦,٥٠٤	١٧٩,٤٤١	-	٢١,٨٤٩	عقود الصرف الأجنبي الأجلة
١٠,٠٥٨	٥,١١٥	٣,٦١٨,٩٧٥	٤٣٨,٩١٩	٩٠٣,٨٠٦	٢,٢٧٦,٢٥٠	-	٤,١٢٤,٨٧٥	خيارات العملات مقتناة لتغطية مخاطر القيمة العادلة:
٦٥٣	١٤٧,٦٧٢	٤,١٨٣,٦٤٦	٢٥٠,٠٠٠	١,٩٣٩,٨٠٣	٦٨١,٣٤٣	١,٣١٢,٥٠٠	٥,٥٦١,٧٨٣	مقايضات أسعار العملات مقتناة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية :
٢٣,٠٣١	٥,٧٩٨	١,٩٥٧,٥٠٠	-	-	١,٩٥٧,٥٠٠	-	١,٩٨٠,٩٣٨	مقايضات أسعار العملات
٢٣٥,٨٦٤	٣٢١,١٠١	٢٧,٠٠٣,٤٨٦	١٠,٩٧٣,٦٢١	٥,٠٠٠,٩٤٦	٩,٧١٦,٤١٩	١,٣١٢,٥٠٠	٣١,٦٣٥,١٦٠	الإجمالي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

١١ المشتقات (تتمة)

يعكس الجدول أدناه ملخصاً بالبنود والمحافظ المغطاة بمخاطرها، وطبيعة المخاطر المغطاة، وأداة تغطية المخاطر وقيمتها العادلة:

وصف البنود المغطاة مخاطرها	القيمة العادلة	التكلفة	المخاطر	أداة تغطية المخاطر	القيمة العادلة الإيجابية	القيمة العادلة السلبية
٢٠١٢						
استثمارات بعمولة ثابتة	٦٥٧,٨٧٥	٦١٧,٢٦١	القيمة العادلة	مقايضات أسعار العملات	-	٤٤,٣٢٩
قروض بعمولة ثابتة	٢,٩٨٤,٢٣٤	٢,٨٩٧,٦١٩	القيمة العادلة	مقايضات أسعار العملات	٥,٩٩٠	٩٢,٦٠٥
٢٠١١						
استثمارات بعمولة ثابتة	٩٥٥,٠٨٠	٩١٤,٤٦٦	القيمة العادلة	مقايضات أسعار العملات	-	٤٦,٣٨٦
قروض بعمولة ثابتة	٣,٣٦٩,٨١٣	٣,٢٦٩,١٨٠	القيمة العادلة	مقايضات أسعار العملات	٦٥٣	١٠١,٢٨٦
قروض بعمولة عائمة	٣٨٢,٣٢١	٤٠١,٢٥٠	التدفق النقدي	مقايضات أسعار العملات	١٨,٩٢٩	-
استثمارات بعمولة عائمة	١,٥٥٨,٠٧٧	١,٥٥٦,٢٥٠	التدفق النقدي	مقايضات أسعار العملات	٤,١٠٢	٥,٧٩٨

تغطية مخاطر التدفقات النقدية

يتعرض البنك لمخاطر التغيرات في أسعار العملات المتعلقة بالتدفقات النقدية المستقبلية على الموجودات والمطلوبات المقنتاة لغير المتاجرة والتي تحمل عمولة خاصة بسعر متغير. يستخدم البنك عادة مقايضات أسعار العملات لتغطية مخاطر التدفقات النقدية على مخاطر أسعار العملات هذه. كذلك، ونتيجة للالتزامات المؤكدة بالعملات الأجنبية مثل الديون المصدرة بعمولات أجنبية، يتعرض البنك لمخاطر العملات الأجنبية ومخاطر أسعار العملات الخاصة المغطاة بمقايضات أسعار العملات بعمولات مختلفة.

يوضح الجدول أدناه، كما في ٣١ ديسمبر، الفترات التي يتوقع أن تحدث خلالها التدفقات النقدية المغطاة والتاريخ الذي يتوقع بأن تؤثر فيه على قائمة الربح أو الخسارة.

٢٠١٢	خلال سنة واحدة	١ - ٣ سنوات	٣ - ٥ سنوات
التدفقات النقدية الواردة (الموجودات)	-	-	-
التدفقات النقدية الصادرة (المطلوبات)	-	-	-
صافي التدفقات النقدية الواردة (الصادرة)	-	-	-
٢٠١١			
التدفقات النقدية الواردة (الموجودات)	٦,٠٨٧	٩,٤١٨	٦٩١
التدفقات النقدية الصادرة (المطلوبات)	(٢,٨٣٢)	(٦,٣٨٦)	(٦٩٥)
صافي التدفقات النقدية الواردة (الصادرة)	٣,٢٥٥	٣,٠٣٢	(٤)

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

١١ - المشتقات (تتمة)

إن التوقف عن محاسبة تغطية المخاطر أدى إلى إعادة تصنيف الخسائر المتراكمة البالغة ٤٦٦ ألف ريال سعودي من حقوق الملكية إلى قائمة الدخل الموحدة (٢٠١١ : مكاسب متراكمة قدرها ٤,٨ مليون ريال سعودي)، قد تم تضمينه في الأرقام المذكورة أعلاه.

تم إبرام ما نسبته ٣١% تقريباً (٢٠١١ : ٢٧%) من القيمة العادلة الإيجابية للمشتقات الخاصة بالبنك مع مؤسسات مالية، بينما أبرم أقل من ١٨% (٢٠١١ : ١٢%) من عقود القيمة العادلة الإيجابية مع طرف واحد من الأطراف الأخرى كما في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة. يتم التعامل بالمشتقات في قطاع الخزينة بشكل رئيسي.

١٢ - الأرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
٢٠١,٩٣٢	٢١٩,٢٦٧	حسابات جارية
٨,٦٢٢,٥٢٩	٦,٣٣٠,٦٥٧	ودائع أسواق المال
٨,٨٢٤,٤٦١	٦,٥٤٩,٩٢٤	الإجمالي

١٣ - ودائع العملاء

٢٠١١	٢٠١٢	
٤٦,٥٢٤,٥٦٩	٥٢,٣٤٩,٤٩٤	تحت الطلب
١٠٥,٥٣٣	١٠٣,٥٩٨	ادخار
٣٨,٠٣٢,٠٥٤	٥١,٢٤٨,٥٧١	لأجل
٣,١٩٦,٦٥٩	٣,٨٥٨,٧٨٠	أخرى
٨٧,٨٥٨,٨١٥	١٠٧,٥٦٠,٤٤٣	الإجمالي

تتضمن الودائع لأجل وودائع مقابل بيع سندات قدرها ٤,٢٦٩ مليون ريال سعودي (٢٠١١ : ٢,٣٦٦ مليون ريال سعودي) مع اتفاقيات لإعادة شرائها في تواريخ مستقبلية محددة. كما تتضمن وودائع العملاء الأخرى مبالغ قدرها ٢,٧٠٥ مليون ريال سعودي (٢٠١١ : ٢,١٥٥ مليون ريال سعودي) كضمانات محتجزة لقاء الالتزامات غير القابلة للنقض.

تشتمل الودائع أعلاه على وودائع بعملة أجنبية تفاصيلها كالآتي :

٢٠١١	٢٠١٢	
١,٦٢٧,٢٧٩	١,٨٣٣,٤١٢	تحت الطلب
١,٨٢٩	١,٣٠٤	ادخار
١٢,٦٣٠,٣٧٧	٢٠,٠٨٥,٤٣٩	لأجل
٢٤٢,٩٥٦	١٨٢,١١٣	أخرى
١٤,٥٠٢,٤٤١	٢٢,١٠٢,٢٦٨	الإجمالي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

١٤ - المطلوبات الأخرى

٢٠١١	٢٠١٢	
		عمولات خاصة مستحقة دائنة:
٢٥٦	١,٥٩١	- بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣١,٠٦٥	٥٧,٧٦٦	- ودائع العملاء
٦٩,٠١٢	٨٤,١٤٥	- مشتقات
٣,٦٥٦	٤,٧٧٤	- سندات دين مصدرة
١٠٣,٩٨٩	١٤٨,٢٧٦	إجمالي العمولات الخاصة المستحقة الدائنة
٣٢١,١٠١	٢٥٧,٣١٦	القيمة العادلة السلبية للمشتقات (إيضاح ١١)
٢,٠٤٨,٩١٤	٢,٥٢٦,٢٣٠	أخرى
٢,٤٧٤,٠٠٤	٢,٩٣١,٨٢٢	الإجمالي

١٥ - سندات دين مصدرة

أصدر البنك خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، سندات مساندة لرأس المال بعمولة عائمة مدتها ١٠ سنوات بمبلغ ٥٠٠ مليون دولار أمريكي بموجب برنامج السندات الأوروبية المتوسطة الأجل البالغة ٨٥٠ مليون دولار أمريكي. تحمل هذه السندات في الاصل أسعار عمولات خاصة حسب أسعار العمولات السائدة بين البنوك في لندن زائداً ٨٣ نقطة أساس. هذه السندات غير قابلة للتحويل وغير مضمونة ومسجلة في سوق لندن للأوراق المالية. يحتفظ البنك بحق السداد المبكر لهذه السندات بعد ٥ سنوات من إصدارها. إعتباراً من ٣١ أكتوبر ٢٠١١، وبناءً على شرط الزيادة تم تعديل سعر العمولة حسب أسعار العمولات السائدة بين البنوك في لندن زائداً ١٣٣ نقطة أساس.

وخلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ تم استرداد ما قيمته ٥٠ مليون دولار من السندات المصدرة في السوق الثانوي.

١٦ - رأس المال

يتكون رأس المال المصرح به والمصدّر والمدفوع بالكامل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ من ٨٥٠ مليون سهم، قيمة كل سهم ١٠ ريال سعودي (٢٠١١ : ٨٥٠ مليون سهم قيمة كل سهم ١٠ ريال سعودي). إن ملكية رأس مال البنك موزعة على النحو التالي:

٢٠١١	٢٠١٢	
٦٠٪	٦٠٪	مساهمون سعوديون
٤٠٪	٤٠٪	البنك العربي ش.م.ع - الأردن

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم اصدار اسهم مجانية قدرها ٢٠٠ مليون بقيمة اسمية بلغت ١٠ ريال سعودي للسهم الواحد بعد موافقة المساهمين على ذلك في اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد بتاريخ ٢٧ مارس ٢٠١١.

وقد بلغ عدد الأسهم المصدرة والقائمة ٨٥٠ مليون سهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

١٧ - الاحتياطي النظامي

يقتضي نظام مراقبة البنوك في المملكة العربية السعودية والنظام الأساسي للبنك، تحويل ما لا يقل عن ٢٥% من صافي دخل السنة إلى الإحتياطي النظامي إلى أن يساوي رصيد هذا الإحتياطي رأس المال المدفوع. وعليه، تم تحويل مبلغ قدره ٦٠٠ مليون ريال سعودي من دخل السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١ : ٥٥٠ مليون ريال سعودي) إلى الإحتياطي النظامي. إن الإحتياطي النظامي غير قابل للتوزيع حالياً.

١٨ - التعهدات والإلتزامات المحتملة

(أ) الدعاوى القضائية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١، كانت هناك دعاوى قضائية مقامة ضد البنك. لم تجنب أي مخصصات جوهرية لقاء هذه الدعاوى، وذلك بناءً على نصيحة المستشارين القانونيين التي تشير إلى أنه من غير المتوقع تكبد خسائر جوهرية.

(ب) الإلتزامات الرأسمالية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغت الإلتزامات الرأسمالية للبنك ١٤٠ مليون ريال سعودي (٢٠١١ : ١٤٧ مليون ريال سعودي) تتعلق بشراء مبان ومعدات.

(ج) التعهدات والإلتزامات المتعلقة بالإئتمان

إن الغرض الرئيسي من وراء هذه الأدوات هو ضمان توفير الأموال للعملاء عند طلبها.

إن خطابات الضمان والاعتمادات المستندية - التي تعتبر ضمانات غير قابلة للنقض من قبل البنك بالسداد في حالة عدم تمكن العميل من الوفاء بالتزاماته تجاه الأطراف الثالثة - تحمل نفس مخاطر الإئتمان التي تحملها القروض والسلف.

أما المتطلبات النقدية بموجب خطابات الضمان والاعتمادات المستندية فتقل كثيراً عن المبلغ الملتزم به لعدم توقع البنك قيام الطرف الثالث بسحب الأموال بموجب الاتفاقية.

إن الاعتمادات المستندية - التي تعتبر بمثابة تعهدات خطية من البنك نيابة عن العميل والتي تسمح للطرف الثالث بسحب كمبيالات وفق شروط وأحكام محددة مضمونة عادة بالبضاعة التي تخصصها، وبالتالي فإنها غالباً ما تحمل مخاطر أقل.

تمثل القبولات تعهدات البنك لسداد الكمبيالات المسحوبة على العملاء. يتوقع البنك أن يتم تقديم معظم القبولات قبل سدادها من قبل العملاء. تمثل الإلتزامات لمنح الإئتمان الجزء غير المستخدم من الإئتمان الممنوح على شكل قروض وسلف و ضمانات واعتمادات مستندية. وفيما يتعلق بمخاطر الإئتمان المتعلقة بالإلتزامات لمنح الإئتمان، فمن المحتمل أن يتعرض البنك لخسارة بمبلغ يعادل إجمالي الإلتزامات غير المستخدمة، إلا أن مبلغ الخسارة المحتملة الذي لا يمكن تحديده فوراً، يتوقع أن يكون أقل كثيراً من إجمالي الإلتزام غير المستخدم لأن معظم الإلتزامات لمنح الإئتمان تتطلب من العملاء الحفاظ على معايير إئتمان محددة. إن إجمالي الإلتزامات القائمة لمنح الإئتمان لا تمثل بالضرورة المتطلبات النقدية المستقبلية لأن العديد من هذه الإلتزامات يتم إنهاؤها أو انتهاؤها بدون تقديم التمويل المطلوب.

(١) فيما يلي تحليلاً بالاستحقاقات التعاقدية للتعهدات والإلتزامات المحتملة الخاصة بالبنك:

٢٠١٢	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
اعتمادات مستندية	٣,٩٥٦,٤٢٢	٣,٢٥١,٦٠٩	٨٥٩,٢١١	-	٨,٠٦٧,٢٤٢
خطابات ضمان	٦,٩٩٢,١٦٦	١١,٣٠٧,٢٩١	٦,٤٠٢,٤٠٦	٣٣٣,٣٠٧	٢٥,٠٣٥,١٧٠
قبولات	١,٧٣٦,٧٥١	٧٢٨,١٠٥	٦,٨٤٠	-	٢,٤٧١,٦٩٦
التزامات مؤكدة لمنح الإئتمان	٧٠	١٥٩,٢٣١	١,١٤٨,٢٧٥	١٩,٥٦٥	١,٣٢٧,١٤١
أخرى	-	-	-	١٦٦,٣٧٥	١٦٦,٣٧٥
الإجمالي	١٢,٦٨٥,٤٠٩	١٥,٤٤٦,٢٣٦	٨,٤١٦,٧٣٢	٥١٩,٢٤٧	٣٧,٠٦٧,٦٢٤

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

١٨ - التعهدات والالتزامات المحتملة (تتمة)

٢٠١١	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	الإجمالي
اعتمادات مستندية	٣,١٧٢,١٣٠	١,٦١٢,٢٦٣	٧٢٤,٩١٣	-	٥,٥٠٩,٣٠٦
خطابات ضمان	٥,٦٦٢,٩٥٢	٦,٨٣٧,٤٧٣	٧,٠٦٤,٣٩٣	٤٤,٣٦٩	١٩,٦٠٩,١٨٧
قبولات	١,٧٧٤,٦٦٨	١,١٨٥,٣٠٧	٢,٥٣٤	-	٢,٩٦٢,٥٠٩
التزامات مؤكدة لمنح الائتمان	-	٢٨٥,٤٨٦	١,٣٥٧,٩٩٢	١٩,٥٦٥	١,٦٦٣,٠٤٣
أخرى	-	-	-	٢٧٥,٠٨٤	٢٧٥,٠٨٤
الإجمالي	١٠,٦٠٩,٧٥٠	٩,٩٢٠,٥٢٩	٩,١٤٩,٨٣٢	٣٣٩,٠١٨	٣٠,٠١٩,١٢٩

بلغ الجزء غير المستخدم من الالتزامات غير المؤكدة، والتي يمكن إلغاؤها من جانب البنك في أي وقت، والقائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ما مجموعه ١٢,٥٤٨ مليون ريال سعودي (٢٠١١: ١١,٦٥٠ مليون ريال سعودي).

(٢) فيما يلي تحليلاً للتعهدات والالتزامات المحتملة حسب الأطراف الأخرى :

٢٠١١	٢٠١٢	
٢٧٧,١٥٣	٣٣,٦٠٠	حكومية و شبه حكومية
٢٤,١٠٤,٦٠٨	٢٦,٤٠٤,١٨١	شركات
٤,٨٣٢,٦١٦	٩,٦٩٩,٣٥١	بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٨٠٤,٧٥٢	٩٣٠,٤٩٢	أخرى
٣٠,٠١٩,١٢٩	٣٧,٠٦٧,٦٢٤	الإجمالي

(د) الموجودات المرهونة

الأوراق المالية المرهونة بموجب إتفاقيات إعادة الشراء المبرمة مع البنوك الأخرى تشمل البنوك الحكومية وغير الحكومية. فيما يلي تحليلاً للموجودات المرهونة كضمانات لدى المؤسسات المالية الأخرى :

٢٠١١	٢٠١٢	
المطلوبات ذات العلاقة	الموجودات	المطلوبات ذات العلاقة
٢,٣٦٦,٤٢٢	٣,٢٤٧,٨٩٠	٤,٢٦٨,٦٥٤
٤,٢٥٢,١٧٤	٤,٢٣٨,١٢٨	٧٥٠,٠٠٠
٦,٦١٨,٥٩٦	٧,٤٨٦,٠١٨	٥,٠١٨,٦٥٤
		الموجودات
		٦,٧٤٢,٦٨١
		٧٥١,٥٠١
		٧,٤٩٤,١٨٢
		إستثمارات أخرى مقتناة بالتكلفة المطفأة (إيضاح ٦)
		إستثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٦)
		الإجمالي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

١٨ - التعهدات والالتزامات المحتملة (تتمة)

هـ) الالتزامات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية :

فيما يلي تحليلاً بالحد الأدنى لدفعات الإيجار المستقبلية بموجب عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء، التي أبرمها البنك كمستأجر :

٢٠١١	٢٠١٢	
٨٤,٣١١	٩٠,٩٤٩	أقل من سنة
٢١٧,١٢٤	٢٢٥,٧٢٢	من سنة إلى خمس سنوات
١٠٦,٩٤٩	١٠٦,٣٩١	أكثر من خمس سنوات
<u>٤٠٨,٣٨٤</u>	<u>٤٢٣,٠٦٢</u>	الإجمالي

١٩ - صافي دخل العمولات الخاصة

دخول العمولات الخاصة :

٢٠١١	٢٠١٢	
١٨١,٥٥٥	١٣٩,٦٠٨	إستثمارات - متاحة للبيع
٢٤٣,٣٣٤	٢٥٩,٥١٢	- إستثمارات أخرى مكتناة بالتكلفة المطفأة
<u>٤٢٤,٨٨٩</u>	<u>٣٩٩,١٢٠</u>	
١٠,٩٦٥	١٢,٦٧٣	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٣,٠٢٧,٦٣٦	٣,٣٣٦,٢٧٠	قروض وسلف
<u>٣,٤٦٣,٤٩٠</u>	<u>٣,٧٤٨,٠٦٣</u>	الإجمالي

مصارييف العمولات الخاصة:

٢٠١١	٢٠١٢	
٢٢,٠٠٣	٢٤,٤٧٨	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢٣٨,٤٩٤	٤٢٨,٩١٩	ودائع العملاء
٢٢,٠٢٦	٣٤,٢٣٧	سندات دين مصدرة
<u>٢٨٢,٥٢٣</u>	<u>٤٨٧,٦٣٤</u>	الإجمالي
<u>٣,١٨٠,٩٦٧</u>	<u>٣,٢٦٠,٤٢٩</u>	صافي دخل العمولات الخاصة

٢٠ - دخل أتعاب وعمولات، صافي

٢٠١١	٢٠١٢	
١٠٤,١٥٢	١٢٨,١٦٤	دخول الأتعاب:
١٩٠,٨٨٧	٢٤١,٠٠٠	تداول الأسهم وإدارة الصناديق
٧٧٩,٩٤٥	٩٤٤,٧٣٠	تمويل تجاري
<u>١,٠٧٤,٩٨٤</u>	<u>١,٣١٣,٨٩٤</u>	خدمات بنكية أخرى
		الإجمالي
١١١,١٤٤	٩٩,٨٢٥	مصارييف الأتعاب:
٢,٣٢٥	٨,٩٩٧	بطاقات إنتمان
٢٣٤,٥٣٧	٢٩٦,٣٨٥	أتعاب الوساطة والحفظ
<u>٣٤٨,٠٠٦</u>	<u>٤٠٥,٢٠٧</u>	خدمات بنكية أخرى
<u>٧٢٦,٩٧٨</u>	<u>٩٠٨,٦٨٧</u>	الإجمالي
		دخول أتعاب وعمولات، صافي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٢١ - (خسائر) ارباح الأدوات المالية المدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل، صافي

٢٠١١	٢٠١٢	
٥,٩٧١	(١٤٩)	التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المكتناة كاستثمارات مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل

٢٢ - دخل المتاجرة، صافي

٢٠١١	٢٠١٢	
١٠٠,٧٩٠	٤٣,١٢٦	سندات بعمولة ثابتة
١٣,٦٥٥	١٥,١٣٩	مشتقات
١١٤,٤٤٥	٥٨,٢٦٥	الإجمالي

٢٣ - توزيعات الأرباح

٢٠١١	٢٠١٢	
٣١,٢١٦	٣٥,٩٩٠	إستثمارات متاحة للبيع

٢٤ - أرباح وانخفاض قيمة الإستثمارات المكتناة لغير أغراض المتاجرة، صافي

٢٠١١	٢٠١٢	
٤٥,٢٤٤	٩٦,٢٣٥	أرباح محققة عن استثمارات متاحة للبيع
(١٣)	-	خسائر محققة عن استثمارات أخرى مكتناة بالتكلفة المطفأة
-	(٩,٣٧٥)	خسائر انخفاض قيمة استثمارات أخرى مكتناة بالتكلفة المطفأة
(١٠,٤٧٨)	-	خسائر انخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع
٣٤,٧٥٣	٨٦,٨٦٠	الإجمالي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٢٥ - دخل العمليات الأخرى، صافي

٢٠١١	٢٠١٢	
٨,٢٦٤	٧	ربح إستبعاد ممتلكات ومعدات
٦٢,٩٠٢	١٤١,٣١٢	مبالغ مستردة عن قروض وسلف سبق شطبها
٢,٢٧٧	(١٠٥)	(خسارة) ربح إستبعاد عقارات أخرى
٥٠,٩٥٣	٢١,٨٦٣	أخرى
<u>١٢٤,٣٩٦</u>	<u>١٦٣,٠٧٧</u>	الإجمالي

٢٦ - ربح السهم الأساسي والمعدل

تم احتساب ربح السهم الأساسي وذلك بتقسيم صافي الدخل العائد لمساهمي البنك على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال العام. إن ربح السهم المعدل بالكامل هو نفس ربح السهم الأساسي.

٢٧ - إجمالي الأرباح المقترح توزيعها والزكاة وضريبة الدخل

يشتمل إجمالي توزيعات الأرباح على ما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
٨٥٠,٠٠٠	٨٥٠,٠٠٠	أرباح مقترح توزيعها
٤١٠,٣٢٠	٤٠٧,٩٦١	الزكاة (تشمل فرق السنة الماضية)
<u>١,٢٦٠,٣٢٠</u>	<u>١,٢٥٧,٩٦١</u>	الإجمالي

وافق مجلس الإدارة في اجتماعه المنعقد بتاريخ ١٦ ديسمبر ٢٠١٢ على توزيع ارباح نقدية قدرها ٨٥٠ مليون ريال سعودي، وذلك يخضع لموافقة الجمعية العامة.

تدفع توزيعات الأرباح للمساهمين السعوديين وغير السعوديين بعد خصم الزكاة وضريبة الدخل على التوالي وكما يلي:

الزكاة

بلغت الزكاة الشرعية المستحقة على المساهمين السعوديين ٢٤٥ مليون ريال سعودي (٢٠١١ : ٢٤٦ مليون ريال سعودي).

ضريبة الدخل

بلغت الإلتزامات الضريبية على حصة المساهم غير السعودي من دخل السنة الحالية ١٩٩ مليون ريال سعودي (٢٠١١ : ١٨٦ مليون ريال سعودي) .

قدم البنك الاقرارات الزكوية والضريبية عن جميع السنوات حتى ٢٠١١ واستلم الربوط النهائية حتى عام ٢٠٠٥. ولا تزال الاقرارات الزكوية والضريبية للسنوات المتبقية قيد الدراسة من قبل مصلحة الزكاة وضريبة الدخل.

٢٨ - النقدية وشبه النقدية

تتكون النقدية وشبه النقدية المدرجة في قائمة التدفقات النقدية الموحدة من الآتي :

٢٠١١	٢٠١٢	
٨,٧٠٦,٤٤١	١٥,٠٦٣,٨٢٠	نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي فيما عدا الوديعة النظامية (إيضاح ٤)
١,٥٣٤,٧٣٩	٢,٢٤٠,٩٢٤	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى تستحق خلال تسعين يوماً من تاريخ الاقتناء
<u>١٠,٢٤١,١٨٠</u>	<u>١٧,٣٠٤,٧٤٤</u>	الإجمالي

٢٩ - سياسة التعويضات

بالاستناد إلى تعليمات مؤسسة النقد العربي السعودي المتوافقة مع مبادئ ومعايير مجلس الاستقرار المالي، طبق البنك "سياسة التعويضات المبنية على المخاطر"، والتي تم اعتمادها من قبل مجلس إدارة البنك. وتضع السياسة أهمية قصوى لربط التعويضات بالمخاطر وتحتوي السياسة على حزمة تنافسية متوازنة للتعويضات الثابتة والمتغيرة. كما تضمن السياسة التأكد من أن التعويضات تراعي احتمالات تحقيق الإيرادات وتوقيتها وأثرها على رأسمال البنك. كما تركز سياسة التعويضات على ضرورة وجود إدارة مخاطر فعالة وتحقيق الاستقرار المالي والتعامل الرشيد مع المخاطر الناجمة عن ممارسات التعويضات. يضع البنك في الاعتبار كافة أنواع المخاطر الجوهرية الحالية والمحتملة وكذلك تكلفة رأس المال لجهة ممارسات التعويضات، والتأكد من وجود توازن بين العوامل العامة للصناعة المصرفية والعوامل الخاصة بالبنك مثل نوع العمل، الوضع المالي، الأداء التشغيلي، أوضاع السوق، احتمالات نمو العمل، الأحكام الإدارية الملائمة وغيرها.

يقوم مجلس الإدارة بتحديد واعتماد مخصص المكافآت استناداً إلى عدد من العوامل ومنها أداء البنك بالمعايير المطلقة والنسبية، ثبات الأرباح، الأداء على المدى الطويل، مخصص الحوافز للسنوات السابقة، أوضاع السوق وغيرها من العوامل. وبالمثل، عند توزيع المكافآت على وحدات العمل على مستوى البنك، يوضع في الاعتبار نوع العمليات المنفذة، مستوى المخاطر، الأهمية النسبية للأرباح، محركات العمل المحددة، مخصص الحوافز للسنوات السابقة، الأداء الحالي وثبات مستوى أداء الوحدة.

تقع على عاتق مجلس الإدارة بشكل مطلق مسؤولية تعزيز مبادئ الحوكمة الفاعلة وممارسات التعويض السليمة، ومن أجل المساعدة في الرقابة والإشراف على تصميم وتشغيل نظام التعويضات شكل مجلس الإدارة لجنة للترشيحات والتعويضات. تتكون لجنة الترشيحات والتعويضات من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين من مجلس الإدارة ويرأسها عضو مستقل من أعضاء المجلس. وللجنة الصلاحية المطلقة ومفوضة من قبل مجلس الإدارة لمراجعة وتعديل سياسة وممارسات التعويضات في البنك ورفع التوصيات بهذا الشأن إلى مجلس الإدارة لاعتمادها، وذلك لضمان كفاية وفعالية السياسة لتلبية الأهداف التي وضعت من أجلها. تقوم اللجنة كذلك بمراجعة مستوى ومكونات مكافآت المدراء التنفيذيين في البنك وترفع التوصيات المتعلقة بالمكافآت المعدلة بالمخاطر إلى مجلس الإدارة لاعتمادها.

إن عملية الحوكمة تهدف إلى التأكد من تطبيق سياسة التعويضات بثبات في البنك لتحقيق الأهداف التي وضعت من أجلها. وقد قام البنك بوضع آلية مراقبة تتيح التقييم المنتظم لخصائص تصميم ممارسات التعويضات وتطبيق السياسة بشكل سليم.

٢٠١٢

تكاليف متغيرة دفعت نقداً

فئات الموظفين	عدد الموظفين	تعويض ثابت	في ٢٠١٢
١- كبار التنفيذيين الذين يتطلب تعيينهم موافقة مؤسسة النقد العربي السعودي	٢١	٤١,٠١٦	٢٢,٠٨٦
٢- موظفون يؤدون مهام تشتمل على مخاطر	١٧١	٨١,٦٧٤	٢١,٣٦٧
٣- موظفون يؤدون مهام رقابية	٣٦٦	٩١,٠٩١	٧,١٨٧
٤- موظفون آخرون	٤,٠٦٩	٦١٩,٤٩٨	٥٦,٧٣٤
٥- موظفون يعقود خارجية يؤدون مهام تشتمل على مخاطر	-	-	-
الإجمالي	٤,٦٢٧	٨٣٣,٢٧٩	١٠٧,٣٧٤
تعويض متغير مستحق خلال العام ٢٠١٢		٩٠,٠٠٠	
تكاليف موظفين أخرى*		١٨٨,٣٦٣	
إجمالي الرواتب وتكاليف الموظفين الأخرى		١,١١١,٦٤٢	

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٢٩- سياسة التعويضات (تتمة)

٢٠١١

تكاليف متغيرة دفعت نقداً	تعويض ثابت	عدد الموظفين	فئات الموظفين
في ٢٠١١			
١٩,٣٤٧	٢٧,٦٥٥	١٣	١- كبار التنفيذيين الذين يتطلب تعيينهم موافقة مؤسسة النقد العربي السعودي
٢٣,٣٤٧	٨٢,٩٦٤	١٦١	٢- موظفون يؤدون مهام تشتمل على مخاطر
٦,١٨٦	٧٩,٣٨٦	٣٢٠	٣- موظفون يؤدون مهام رقابية
٤٨,٣٨٥	٥٩٩,٤٩٧	٣,٧٣١	٤- موظفون آخرون
-	-	-	٥- موظفون بعقود خارجية يؤدون مهام تشتمل على مخاطر
٩٧,٢٦٥	٧٨٩,٥٠٢	٤,٢٢٥	الإجمالي
	٨٠,٠٠٠		تعويض متغير مستحق خلال العام ٢٠١١
	١٦٥,٣٦٨		تكاليف موظفين أخرى*
	١,٠٣٤,٨٧٠		إجمالي الرواتب وتكاليف الموظفين الأخرى

* تكاليف الموظفين الأخرى تشمل تعويضات نهاية الخدمة والتأمينات الاجتماعية والسفر لأغراض العمل والتدريب ومزايا الموظفين الأخرى.

٣٠ - القطاعات التشغيلية

يتطلب المعيار الدولي الخاص بالتقارير المالية رقم (٨) تعريف القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية التي تخص مكونات البنك، التي تتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل الجهات العليا المختصة باتخاذ القرار في البنك بهدف تخصيص الموارد اللازمة لهذه القطاعات ولتقييم أدائها.

لأغراض إدارية، تتكون المجموعة من القطاعات التشغيلية الرئيسية التالية:

قطاع التجزئة	: ودائع وتسهيلات ائتمانية ومنتجات استثمارية للأفراد.
قطاع الشركات	: قروض وسلف وودائع ومنتجات ائتمانية أخرى للشركات الكبرى والعملاء الاعتباريين والمنشآت التجارية الصغيرة والمتوسطة الحجم، إضافة إلى فرع البنك في لندن.
قطاع الخزينة	: بدير المحفظة التجارية والاستثمارية، التمويل والسيولة، ومخاطر أسعار العملات والعملات للبنك.
قطاع خدمات الاستثمار والوساطة	: خدمات إدارة الاستثمار وأنشطة إدارة الأصول والتي تشمل التعامل والإدارة والترتيب والمشورة وحفظ الأوراق المالية.
أخرى	: تشمل الدخل على رأس المال والتكاليف غير الموزعة والموجودات والمطلوبات الخاصة بالإدارة العامة والأقسام المساندة الأخرى.

تقيد المعاملات بين قطاعات التشغيل وفقاً لنظام التحويل المتبع من قبل المجموعة. تمثل الموجودات والمطلوبات للقطاعات المختلفة الموجودات والمطلوبات التشغيلية وهي أيضاً تمثل غالبية الرصيد.

تمارس المجموعة نشاطها بشكل رئيسي في المملكة العربية السعودية، ولها فرع دولي واحد في لندن. إن إجمالي الموجودات والمطلوبات والتعهدات والالتزامات المحتملة ونتائج أعمال هذا الفرع لا تعتبر جوهرية بالنسبة للقوائم المالية الموحدة للمجموعة ككل.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٠ - القطاعات التشغيلية (تتمة)

(أ) فيما يلي تحليلاً بإجمالي موجودات ومطلوبات المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١ ، وإجمالي دخل ومصاريف العمليات وصافي الدخل للسنتين المنتهيتين في هذين التاريخين لكل قطاع من القطاعات التشغيلية:

٢٠١٢	قطاع التجزئة	قطاع الشركات	قطاع الخزينة	قطاع خدمات الاستثمار والوساطة	أخرى	الإجمالي
إجمالي الموجودات	٣٠,٨١٩,٨٧٢	٥٩,٣١٥,٤٧٣	٤٣,٤٢٠,٠٥٠	٤٤,١٩٤	٣,٠٣٩,٦٨٧	١٣٦,٦٣٩,٢٧٦
إجمالي المطلوبات	٥١,٨٢٢,٠٩٦	٥٧,٨٣٣,٠١٦	٨,٣٩٣,٠٩٢	٣٥,٨٩٧	٦٤٥,٥٨٨	١١٨,٧٢٩,٦٨٩
إجمالي دخل العمليات	٢,١٤٥,٤٧٢	١,٥٠٧,٩٣٣	٨٧٣,٩٨١	١٣٩,٨٠٤	٨٩,٦٣١	٤,٧٥٦,٨٢١
إجمالي مصاريف العمليات	١,٤٥٣,١١٢	٧٧١,٤٠٥	٧٢,٢٨٥	٨٧,٥٨٦	٢٩,٥٣٧	٢,٤١٣,٩٢٥
الحصة من الربح في شركة زميلة	-	-	-	-	٢٨,١٢٩	٢٨,١٢٩
الخسارة العائدة لحقوق الملكية غير المسيطرة	-	-	-	-	١٥٣	١٥٣
صافي دخل السنة	٦٩٢,٣٦٠	٧٣٦,٥٢٨	٨٠١,٦٩٦	٥٢,٢١٨	٨٨,٣٧٦	٢,٣٧١,١٧٨
مخصص انخفاض خسائر الائتمان، صافي	١٩٤,٧٦٠	٣٢٧,٠٣٦	-	-	-	٥٢١,٧٩٦
الاستثمار في شركات زميلة	-	-	-	-	٤٣٠,٠٤٦	٤٣٠,٠٤٦
استهلاك وإطفاء	١٥٦,٢٠٩	٣,٣٥٤	٤,١٣٩	٧,٢٥١	٢,٤٦٠	١٧٣,٤١٣
إنخفاض قيمة الموجودات المالية	-	-	٩,٣٧٥	-	-	٩,٣٧٥
٢٠١١						
إجمالي الموجودات	٢٧,٧٢٠,٩٣١	٤٩,٢٧٠,٣٧٥	٣٧,٥٨٣,٥٦٧	٣١,٤١٤	٢,٩٦٨,٠١٨	١١٧,٥٧٤,٣٠٥
إجمالي المطلوبات	٤٦,٠٤٧,٤٩٣	٤٣,٧٧٥,٠١٥	١٠,٢٤٢,٧٥٩	٣٣,٤٠٢	٧٤٦,١١١	١٠٠,٨٤٤,٧٨٠
إجمالي دخل العمليات	٢,١٩٤,٠٦٨	١,٤٢٩,٢٩٧	٤١٧,٢١١	١٢٧,٠٣٩	٣٧٣,٨٤٧	٤,٥٤١,٤٦٢
إجمالي مصاريف العمليات	١,٣٨٢,٧٦٥	٨١٩,٨٦٢	٧٧,٢٥٩	٨٣,٣٦٣	٢٩,٧٠٦	٢,٣٩٢,٩٥٥
الحصة من الربح في شركة زميلة	-	-	-	-	٢٢,١٦٨	٢٢,١٦٨
الخسارة العائدة لحقوق الملكية غير المسيطرة	-	-	-	-	٤٤٨	٤٤٨
صافي دخل السنة	٨١١,٣٠٣	٦٠٩,٤٣٥	٣٣٩,٩٥٢	٤٣,٦٧٦	٣٦٦,٧٥٧	٢,١٧١,١٢٣
مخصص انخفاض خسائر الائتمان، صافي	١٦٣,١٩٠	٤٥٤,٧٠٧	-	-	-	٦١٧,٨٩٧
الاستثمار في شركات زميلة	-	-	-	-	٣٤٩,٤١٧	٣٤٩,٤١٧
استهلاك وإطفاء	١٦٨,٥٠٣	٣,٤٥٩	٤,٢١٤	٩,٥٧٣	١,٩٩١	١٨٧,٧٤٠
إنخفاض قيمة الموجودات المالية	-	-	-	-	١٠,٤٧٨	١٠,٤٧٨

(ب) فيما يلي تحليلاً لمخاطر الائتمان الخاصة بالمجموعة لكل قطاع من القطاعات التشغيلية أعلاه :

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٠ - القطاعات التشغيلية (تتمة)

٢٠١٢	قطاع التجزئة	قطاع الشركات	قطاع الخزينة	قطاع خدمات الاستثمار والوساطة	أخرى	الإجمالي
الموجودات المدرجة في قائمة المركز المالي الموحدة	٢٨,٠٦٣,٦٠٣	٥٨,٨٨٨,١٤٨	٤٣,٠٦٤,٢٥٦	٢٦,١٨٥	١,٥٤١,٥٣٤	١٣١,٥٨٣,٧٢٦
التعهدات والالتزامات المحتملة	٣,٧٢٣,٧٤٥	١٣,٥٤٢,٥٥٥	-	٨٣,١٨٧	-	١٧,٣٤٩,٤٨٧
المشتقات	-	٢,٩١٧	٧١٩,٢٢٨	-	-	٧٢٢,١٤٥
٢٠١١						
الموجودات المدرجة في قائمة المركز المالي الموحدة	٢٤,٧٩٠,٧٤٤	٤٨,٩٥٠,٢٤٩	٣٦,٧٩٠,٧٨١	١٧,٢١٦	١,٤٥٨,٥٣٠	١١٢,٠٠٧,٥٢٠
التعهدات والالتزامات المحتملة	٢,٥٦٩,٩٧٢	١٢,١٣٠,٥١١	-	١٣٧,٥٤٢	-	١٤,٨٣٨,٠٢٥
المشتقات	-	١٣,٥٧٨	٥٧٥,٣٩٤	-	-	٥٨٨,٩٧٢

تتضمن مخاطر الائتمان القيمة الدفترية للموجودات المدرجة في قائمة المركز المالي الموحدة ما عدا النقدية، الممتلكات والمعدات، العقارات الأخرى، والموجودات الأخرى. تم إدراج المعادل الائتماني لمخاطر التعهدات والالتزامات المحتملة والمشتقات في مخاطر الائتمان (إيضاح ٣٢ أ).

٣١ - مخاطر الائتمان

يدير البنك مخاطر الائتمان والتي تتمثل في عدم مقدرة طرف ما على الوفاء بالتزاماته بشأن أداة مالية، مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسارة مالية. تنشأ مخاطر الائتمان بشكل أساسي من أنشطة الإقراض المرتبطة بالقروض والسلف والأنشطة الاستثمارية، كما أن هنالك مخاطر إئتمانية تنتج عن الأدوات المالية خارج قائمة المركز المالي مثل التزامات القروض.

يحاول البنك التقليل من مخاطر الائتمان وذلك بمراقبتها، ووضع حدوداً للمعاملات مع الأطراف الأخرى المحددة، وتقويم ملاءة هذه الأطراف بصورة مستمرة. تم تصميم سياسات إدارة المخاطر بحيث يتمكن البنك من تحديد المخاطر ووضع حدود ملائمة لهذه المخاطر وكذلك كي يتمكن من مراقبة المخاطر ومدى الالتزام بتلك الحدود. إضافة إلى مراقبة حدود مخاطر الائتمان، يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان المتعلقة بأنشطته التجارية وذلك بإبرام إتفاقيات مقاصة رئيسية والدخول في ترتيبات ضمان مع الأطراف الأخرى في ظروف ملائمة والحد من فترات التعرض للمخاطر، كما يقوم البنك أحياناً باقفال المعاملات أو التنازل عنها لصالح الأطراف الأخرى لتقليل مخاطر الائتمان. إن مخاطر الائتمان الخاصة بالمشتقات تمثل التكلفة المحتملة لإستبدال عقود المشتقات إذا أخفقت الأطراف الأخرى في الوفاء بالتزاماتها، للتحكم في مستوى مخاطر الائتمان التي يمكن أن يتحملها البنك، يتم تقويم الأطراف الأخرى بإستخدام نفس الأساليب المتبعة لتقويم أنشطة الإقراض.

ينتج التركيز في مخاطر الائتمان عند مزاوله عدد من الأطراف الأخرى لأنشطة مماثلة أو ممارسة أنشطتهم في نفس المنطقة الجغرافية أو يكون لهم نفس الخصائص الاقتصادية التي ستؤثر في مقدرتهم على الوفاء بالتزاماتهم التعاقدية عند حدوث تغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو الظروف الأخرى.

يشير التركيز في مخاطر الائتمان إلى مدى تأثر أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على صناعة ما أو منطقة جغرافية معينة. يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان من خلال تنوع محفظة الإقراض لضمان عدم التركيز المفرط في المخاطر الخاصة بأفراد أو مجموعة من العملاء في أماكن أو أنشطة معينة. كما يقوم البنك أيضاً بأخذ الضمانات، حسب ما هو ملائم. كما يسعى البنك أيضاً للحصول على ضمانات إضافية من الطرف الآخر إذا ما ظهرت أي مؤشرات تدل على انخفاض في قيمة القروض والسلف الممنوحة للأفراد.

تقوم الإدارة بمراقبة القيمة السوقية للضمانات وتطلب تقديم ضمانات إضافية وفقاً للإتفاقيات المبرمة ذات الصلة، كما تقوم بمراقبة القيمة السوقية للضمانات التي تم الحصول عليها خلال مراجعتها لمدى كفاية مخصص خسائر انخفاض القيمة. يقوم البنك بانتظام بمراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في منتجات الأسواق وإتباع أفضل الأساليب المستجدة.

تمثل سندات الديون المدرجة في المحفظة الإستثمارية، بشكل أساسي، مخاطر ديون سيادية. وتم تبيان تحليل الإستثمارات حسب الأطراف الأخرى في الإيضاح (٦ د). تم تبيان المعلومات المتعلقة بمخاطر الائتمان الخاصة بالمشتقات في الإيضاح (٣٢)، بينما تم تبيان المعلومات المتعلقة بالتعهدات والالتزامات المحتملة في الإيضاح (١٨). تم تبيان الحد الأقصى لمخاطر الائتمان التي تتعرض لها القطاعات التشغيلية في الإيضاح رقم (٣٠)، كما تم تبيان المعلومات المتعلقة بالحدود القصوى لمخاطر الائتمان مع أوزان المخاطر النسبية في الإيضاح (٣٧).

يقوم البنك بتصنيف مخاطر الائتمان إلى ثلاثة عشر درجة من المخاطر، منها عشر درجات للقروض العاملة وثلاث لغير العاملة. يتم تقويم كل مقترض وفقاً لنظام تصنيف موضوعي مطور داخلياً ويتم بموجبه تقويم المخاطر بناء على إعتبارات مالية ونوعية منها قوة الإدارة، خصائص الصناعة، أداء الحساب ونوع الشركة. تتم مراجعة الدرجات الممنوحة لمخاطر الائتمان دورياً من قبل وحدة مستقلة لمراجعة الائتمان. يعتبر الائتمان المصنف دون مستوى معين من درجات تصنيف المخاطر إئتمانياً منخفض القيمة، ويتم تكوين مخصص خاص له وذلك بمقارنة القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة مع القيمة الدفترية وفقاً للأسس الواردة في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩). يتم أيضاً قياس وإثبات مخصص جماعي لإنخفاض القيمة على مستوى المحفظة لمجموعة من التسهيلات الإئتمانية المتشابهة والتي لم تحدد منفردة كتسهيلات منخفضة القيمة.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣١ - مخاطر الائتمان (تتمة)

(أ) مخاطر الائتمان - موجودات داخل قائمة المركز المالي الموحدة:

٢٠١١	٢٠١٢	
		قروض وسلف، صافي:
		قروض شخصية
٤٩٦,٦٨٠	٣٩٥,٣٧٨	بطاقات ائتمانية
١٩,٩٢٣,٣٨٥	٢١,٧٨١,٥٠٨	قروض لأجل
٢٠,٤٢٠,٠٦٥	٢٢,١٧٦,٨٨٦	الإجمالي
		قروض شركات
١٠,٣٩٢,٩٦١	١٣,٨٤٣,٠٦٦	قروض مشتركة
٣,٦٨١,٧٥٦	٤,١٧٩,٣١٧	جاري مدين
٣٨,٣١٦,١٢٢	٤٦,١٠٧,٣٤٨	قروض لأجل
٣٢,٨٦٦	٢١,٩٩١	أخرى
٥٢,٤٢٣,٧٠٥	٦٤,١٥١,٧٢٢	الإجمالي
		الاستثمارات:
١٩,١٥٢,٣٧٣	١٧,١٣٦,٩٩١	سندات مالية بعمولة ثابتة
٥,٥١٣,٧٠٢	٥,٧٦٩,٩٧٨	سندات بعمولة عائمة
١,٤١٦,١٢٣	١,٤١٦,٠٧٨	أخرى
٢٦,٠٨٢,١٩٨	٢٤,٣٢٣,٠٤٧	الإجمالي
٩٨,٩٢٥,٩٦٨	١١٠,٦٥١,٦٥٥	الإجمالي الكلي

(ب) مخاطر الائتمان - بنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة:

٢٠١١	٢٠١٢	
١,٦٦٣,٠٤٣	١,٣٢٧,١٤١	التزامات قروض ومطلوبات أخرى مرتبطة بالائتمان
٢٨,٣٥٦,٠٨٦	٣٥,٧٤٠,٤٨٣	ضمانات مالية
٣٠,٠١٩,١٢٩	٣٧,٠٦٧,٦٢٤	الإجمالي

(ج) الجودة الائتمانية للقروض والسلف:

٢٠١١	٢٠١٢	البيان
٧١,٣٢٧,٤٢٠	٨٤,٧٨٢,٦١٦	غير متأخرة السداد وغير منخفضة القيمة
٥٨٧,٠٤٥	٧٩٣,٥٣٩	متأخرة السداد وغير منخفضة القيمة
٣,٥٣٤,٢٠٢	٣,٤٥١,١٨١	منخفضة القيمة (أي قرض بمخصص خاص)
٧٥,٤٤٨,٦٦٧	٨٩,٠٢٧,٣٣٦	إجمالي القروض والسلف
(٢,٦٠٤,٨٩٧)	(٢,٦٩٨,٧٢٨)	مخصص انخفاض خسائر الائتمان، صافي
٧٢,٨٤٣,٧٧٠	٨٦,٣٢٨,٦٠٨	القروض والسلف، صافي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣١ - مخاطر الائتمان (تتمة)

(د) قروض وسلف غير متأخرة السداد وغير منخفضة القيمة :

٢٠١١	٢٠١٢	
		التصنيف:
٣٣,١٧٠,٥٦٧	٣٩,٠٠٩,٩٤٨	مخاطر منخفضة (٤-١)
٣٧,٤٥٥,١٤٢	٤٥,٦٥٢,٠٩٠	مخاطر مقبولة (٨-٥)
٧٠١,٧١١	١٢٠,٥٧٨	تحت المراقبة (١٠-٩)
٧١,٣٢٧,٤٢٠	٨٤,٧٨٢,٦١٦	الإجمالي

التصنيف (٤-١) يشمل قروض الشركات والقروض التجارية والتي تحتوي على عناصر مخاطر و شروط مالية مع قدرة ممتازة إلى عالية للتسديد. بالنسبة للتجزئة تشمل قروض مضمونة بتحويل الراتب أو ضمان عقارات.

التصنيف (٨-٥) يشمل قروض الشركات والقروض التجارية والتي تحتوي على عناصر مخاطر وشروط مالية مع قدرة مقبولة إلى جيدة للتسديد، إضافة إلى قروض التجزئة غير المضمونة في الفئة المذكورة أعلاه.

التصنيف (١٠-٩) يشمل الائتمان المحمي حالياً ولكنه يحتوي على نقاط ضعف محتملة تتطلب الانتباه الشديد من قبل الإدارة.

(هـ) قروض وسلف متأخرة السداد وغير منخفضة القيمة

٢٠١٢				
بطاقات إئتمان	قروض شخصية	قروض تجارية وجاري مدين	الإجمالي	
٣٤,٩٣٤	٦٢٠,٥١٥	١١٩,٤٥٥	٧٧٤,٩٠٤	متأخرة السداد حتى ٣٠ يوم
-	-	٣,٦٩٧	٣,٦٩٧	متأخرة السداد ٣٠-٦٠ يوم
-	-	٨,٨٥٧	٨,٨٥٧	متأخرة السداد ٦٠-٩٠ يوم
-	-	٦,٠٨١	٦,٠٨١	متأخرة السداد لأكثر من ٩٠ يوماً
٣٤,٩٣٤	٦٢٠,٥١٥	١٣٨,٠٩٠	٧٩٣,٥٣٩	الإجمالي
٢٠١١				
٢٥,١٥١	٤١٩,٢٤١	٥٩,٩٧٠	٥٠٤,٣٦٢	متأخرة السداد حتى ٣٠ يوم
-	-	٢٢,٩٥٣	٢٢,٩٥٣	متأخرة السداد ٣٠-٦٠ يوم
-	-	١٩,٠٨١	١٩,٠٨١	متأخرة السداد ٦٠-٩٠ يوم
-	-	٤٠,٦٤٩	٤٠,٦٤٩	متأخرة السداد لأكثر من ٩٠ يوماً
٢٥,١٥١	٤١٩,٢٤١	١٤٢,٦٥٣	٥٨٧,٠٤٥	الإجمالي

(و) قروض وسلف منخفضة القيمة

٢٠١١	٢٠١٢	
٣,٤٥٥,٦٦٧	٣,٣٣٧,٥٩٠	قروض شركات
٧٨,٥٣٥	١١٣,٥٩١	قروض تجزئة
٣,٥٣٤,٢٠٢	٣,٤٥١,١٨١	الإجمالي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣١ - مخاطر الائتمان (تتمة)

(ز) الجودة الائتمانية للموجودات المالية (إستثمارات)

تتم إدارة الجودة الائتمانية للاستثمارات، باستثناء استثمارات الاسهم، باستخدام درجات تصنيف مخاطر ائتمان خارجية، فيما عدا الاستثمارات المركبة حيث يتم تصنيفها باستخدام درجات تصنيف ائتمان داخلية: يوضح الجدول التالي الجودة الائتمانية حسب كل فئة:

٢٠١١	٢٠١٢	
١١,٣٦٨,٢٢٤	١٠,٤٣٢,٩٥٧	السندات الحكومية السعودية
١٣,٣٩٩,٨٠٥	١٢,٤٤٩,٧١٨	استثمارات بتصنيفات عالية
٢٧٩,٨٤٠	١٣١,٠٦٣	استثمارات بتصنيفات منخفضة
١,٠٣٤,٣٢٩	١,٣٠٩,٣٠٩	استثمارات غير مصنفة
٢٦,٠٨٢,١٩٨	٢٤,٣٢٣,٠٤٧	إجمالي الاستثمارات، صافي

تتكون السندات الحكومية السعودية، بشكل أساسي، من سندات التنمية الحكومية السعودية وسندات بعمولة عائمة وسندات الخزينة. تتكون استثمارات التصنيفات العالية من الاستثمارات الحاصلة على تصنيف ائتماني مماثل لمعايير تصنيف إستاندرد أند بورز (أ أ ب ب ب).

تتكون الاستثمارات غير المصنفة، بشكل أساسي، من صناديق الاستثمار والاستثمارات في الأسهم.

(ح) الضمانات

يحصل البنك على الموجودات من خلال مصادرة الضمانات المحفوظة كتأمين، أو يطلب تعزيرات ائتمانية أخرى كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
القيمة الدفترية	القيمة الدفترية	طبيعة الضمان المحفوظ كتأمين
١٤,٥٨٧,١٩٢	١٤,٦١٠,٠٦٤	أسهم مدرجة بالبورصة
٤,٦٧٥,٠٣٦	٣,٤٥٤,١٤٩	ممتلكات
١,٥٩٣,٦٥١	١,٨٦٥,٤٣٤	أخرى
٢٠,٨٥٥,٨٧٩	١٩,٩٢٩,٦٤٧	الإجمالي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٢ - تركيز مخاطر الموجودات المالية و مخاطر الائتمان والمطلوبات المالية

(أ) التركيز الجغرافي

فيما يلي بيان بمخاطر الائتمان الرئيسية للبنك حسب المناطق الجغرافية:

٢٠١٢	المملكة العربية السعودية	التعاون الخليجي الأخرى ومنطقة الشرق الأوسط	أوروبا	أمريكا الشمالية	أمريكا اللاتينية	جنوب شرق آسيا	دول أخرى	الإجمالي
الموجودات								
٢٠,٣٣١,٦٠٩	-	٢,٨٢٠	-	-	-	-	-	٢٠,٣٣٤,٤٢٩
٧٧٥,٠٠٠	٥٣٣,١٣٦	٣٢٩,٥٧٤	٤١٤,٦٣٦	-	-	-	١,٢٣٦	٢,٢٤٠,٩٢٤
١٥,٩٠٧,٢٨١	١,٨٩١,٥٥١	٢,٧٤٩,٥٤٨	٣,٦٠٩,٣٢١	-	-	-	٥١,٨٤٩	٢٤,٣٢٣,٠٤٧
٤٣٠,٠٤٦	-	-	-	-	-	-	-	٤٣٠,٠٤٦
٨٥,٨١٤,٥١٠	٣٤,٩٣٩	٤٧١,٢٦٥	٧,٨٩٤	-	-	-	-	٨٦,٣٢٨,٦٠٨
١٢٣,٢٥٨,٤٤٦	٢,٤٥٩,٦٢٦	٣,٥٥٣,٢٠٧	٤,٠٣١,٨٥١	-	-	-	٥٣,٠٨٥	١٣٣,٦٥٧,٠٥٤
المطلوبات								
١,٦٥٠,١٠٤	٣,٧١٥,٠٧٤	٤٣٦,٥٨٢	٧٤٦,٥٢٦	-	-	١,٤٧٨	١٦٠	٦,٥٤٩,٩٢٤
١٠٧,٣٦٢,٢٧٤	٢٨,٥٤٥	١٦٥,٧٨٢	٢,١٠٤	١٢٧	٥٦٠	-	١,٠٥١	١٠٧,٥٦٠,٤٤٣
-	٨٤٠,٠٠٠	٦٢٣,٢٥٠	-	-	-	٢٢٤,٢٥٠	-	١,٦٨٧,٥٠٠
١٠٩,٠١٢,٣٧٨	٤,٥٨٣,٦١٩	١,٢٢٥,٦١٤	٧٤٨,٦٣٠	١٢٧	٢٢٦,٢٨٨	-	١,٢١١	١١٥,٧٩٧,٨٦٧
١٩,٨٦٨,٨١٣	٢,٢٩١,٧٤٦	٤,٩٣٥,٣٨١	١,٣٦٦,٠٠٦	٢٣,٢٢٣	٨,٣٩١,٨٨٧	-	١٩٠,٥٦٨	٣٧,٠٦٧,٦٢٤
التعهدات والالتزامات المحتملة								
الحد الأقصى لمخاطر الائتمان (تظهر بمبالغ المعادل الائتماني)								
٩,٤٨٣,٥٩٠	١,٠٦٠,٥٧٨	٢,١١٥,٤٥٨	٨٧٠,٠٥٩	٧,١٩١	٣,٧٢٣,٦٩٤	-	٨٨,٩١٧	١٧,٣٤٩,٤٨٧
٢٣٩,٢٠٢	٧,٦٠٣	٤١٧,٠٣٧	٥٧,٧٣٩	٥٦٤	-	-	-	٧٢٢,١٤٥

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٢ - تركيز مخاطر الموجودات المالية ومخاطر الائتمان (تتمة)
(أ) التركيز الجغرافي (تتمة)

٢٠١١	المملكة العربية السعودية	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ومنطقة الشرق الأوسط	أوروبا	أمريكا الشمالية	أمريكا اللاتينية	جنوب شرق آسيا	دول أخرى	الإجمالي
الموجودات								
	١٣,٣٥٠,٢٨٣	-	٢,٥٧١	-	-	-	-	١٣,٣٥٢,٨٥٤
نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي	-	٤٥٣,٣٩١	٧٢٢,٧١١	١٦٧,٩٣٦	-	٢٢٧,٤٢٥	٧٧٦	١,٥٧٢,٢٣٩
أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	١٦,٩٧٥,٥١٦	١,٦٨٠,٧٣٦	٣,٥٨١,٧٦٠	٣,٧٩١,٤٩٤	-	١,٣١٢	٥١,٣٨٠	٢٦,٠٨٢,١٩٨
استثمارات، صافي استثمار في شركات زميلة	٣٤٩,٤١٧	-	-	-	-	-	-	٣٤٩,٤١٧
قروض وسلف، صافي	٧٢,٣٥٩,٤٥٦	٤٥,٩٧٣	٣٥٧,٤٨٧	-	-	-	٨٠,٨٥٤	٧٢,٨٤٣,٧٧٠
الإجمالي	١٠٣,٠٣٤,٦٧٢	٢,١٨٠,١٠٠	٤,٦٦٤,٥٢٩	٣,٩٥٩,٤٣٠	-	٢٢٨,٧٣٧	١٣٣,٠١٠	١١٤,٢٠٠,٤٧٨
المطلوبات								
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٢١٨,٨١٠	٢,٧١٣,٨٢١	١,٨٨٨,١٩٤	-	٣,٦٣٦	-	٨,٨٢٤,٤٦١
ودائع العملاء	٨٧,٧٤٠,٦٧٨	٩٤,٧٦٠	١٧,٧٢٥	٥٢١	-	٨٠٣	٤,٣٢٨	٨٧,٨٥٨,٨١٥
سندات دين مصدرة	-	٨٤٠,٠٠٠	٦٢٣,٢٥٠	-	-	٢٢٤,٢٥٠	-	١,٦٨٧,٥٠٠
الإجمالي	٨٩,٧٤٠,٦٧٨	٣,١٥٣,٥٧٠	٣,٣٥٤,٧٩٦	١,٨٨٨,٧١٥	-	٢٢٨,٦٨٩	٤,٣٢٨	٩٨,٣٧٠,٧٧٦
التعهدات والالتزامات المحتملة								
١٨,٧٥٨,٠٣٤	٢,١١٥,٩٧٤	٣,٣٠٩,٣٣١	١,٦١٩,١٧٢	١٠,٩٥٢	٤,٢٠٤,٥٦١	١,١٠٥	٣٠,٠١٩,١٢٩	
الحد الأقصى لمخاطر الائتمان (تظهر بمبالغ المعادل الائتماني)								
التعهدات والالتزامات المحتملة	٩,٠٣٩,٧٩١	١,٠٨٣,٢٨٥	١,٤٠١,٢٦٢	١,٤٠٧,١٨٨	٢,٩٥٠	١,٩٠٢,٩٩٦	٥٥٣	١٤,٨٣٨,٠٢٥
المشتقات	٢٥٤,٢٤٨	٥,٩٣٢	٢٦٥,٧١٣	٦٣,٠٧٩	-	-	-	٥٨٨,٩٧٢

إن مبالغ المعادل الائتماني تعكس المبالغ الناتجة عن تحويل المطلوبات خارج قائمة المركز المالي الموحدة إلى معادل مخاطر القروض باستخدام معامل تحويل الائتمان المحددة من قبل مؤسسة النقد العربي السعودي. الغرض من معامل تحويل الائتمان هو تحديد المخاطر الائتمانية المحتملة المرتبطة بتنفيذ الإلتزامات.

ب) فيما يلي التوزيع الجغرافي للقروض والسلف غير العاملة ومخصص انخفاض خسائر الائتمان:

مخصص انخفاض خسائر الائتمان		قروض وسلف غير عاملة، صافي	
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢
٢,٦٠٤,٨٩٧	٢,٦٩٨,٧٢٨	١,٧٨٤,٤٧٦	١,٣١٤,٧٨٤
المملكة العربية السعودية			

٣٣- مخاطر السوق

مخاطر السوق هي المخاطر المتعلقة بتقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نتيجة للتغيرات التي تحدث في السوق مثل تغيرات أسعار العملات، أسعار العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم. يصنف البنك مخاطر السوق إلى مخاطر تجارية أو مصرفية في دفاتر البنك.

(أ) مخاطر السوق – المحفظة التجارية

وضع مجلس الإدارة حدوداً لمستويات المخاطر المقبولة لإدارة المحفظة التجارية. وإدارة مخاطر السوق للمحفظة التجارية، يقوم البنك دورياً بتطبيق منهجية القيمة المعرضة للمخاطر بهدف تقويم مراكز مخاطر السوق ولوضع تقديرات للخسائر الاقتصادية المحتملة بناءً على مجموعة من الافتراضات وتغيرات ظروف السوق.

وبموجب طريقة القيمة المعرضة للمخاطر، يتم تقدير التغير السلبي المحتمل في القيمة السوقية للمحفظة عند مستوى معين من الثقة وعلى مدى فترة زمنية محددة. يستخدم البنك طريقة القيمة المعرضة للمخاطر لتقويم التغيرات المحتملة في القيمة السوقية للمحفظة التجارية بناءً على البيانات التاريخية. يتم تصميم طريقة القيمة المعرضة للمخاطر عادة لقياس مخاطر السوق في ظروف السوق العادية، لذلك فهناك قصور في استخدام نماذج القيمة المعرضة للمخاطر لأنها مبنية على معدلات ارتباط تاريخية وعلى التغيرات في أسعار السوق كما أنها تفترض بأن تكون الحركات المستقبلية على شكل بيان إحصائي.

إن طريقة القيمة المعرضة للمخاطر التي يتبعها البنك، عبارة عن تقديرات موضوعة باستخدام مستوى ثقة قدره ٩٩% من الخسائر التي لا يتوقع تجاوزها في حالة ثبات الظروف السائدة بالسوق لمدة يوم واحد. إن استخدام نسبة ٩٩% على مدى يوم واحد يوضح بأن الخسائر التي تجاوزت مبلغ القيمة المعرضة للمخاطر يجب أن لا تحدث - في المتوسط - أكثر من مرة واحدة كل مائة يوم.

تمثل القيمة المعرضة للمخاطر مخاطر المحفظة عند نهاية يوم العمل ولكنها لا تشمل على أي خسائر قد تحدث خارج نطاق فترة الثقة المحددة. وقد تختلف النتائج التجارية الفعلية عن النتائج التي بُنيت على حسابات القيمة المعرضة للمخاطر، خصوصاً وإن هذه الحسابات لا تعطي مؤشرات ذات معنى عن الأرباح والخسائر التي يمكن أن تتحقق في ظل ظروف السوق غير الاعتيادية.

بالرغم من أن القيمة المعرضة للمخاطر تعتبر أداة هامة لقياس مخاطر السوق، إلا أن الافتراضات التي بُني عليها النظام تتضمن بعض القصور الذي يشمل ما يلي:

- (١) تفترض فترة الإبقاء على الثقة ليوم واحد بأن يتم تغطية أو بيع المراكز خلال فترة يوم واحد، ويعتبر ذلك افتراضاً واقعياً في معظم الحالات، ولكن قد لا ينطبق على الحالات التي يتسم فيها السوق بانعدام حاد للسيولة لفترة طويلة.
- (٢) إن مستوى الثقة بنسبة ٩٩% لا يعكس الخسائر التي قد تحدث خارج هذه النسبة، وحتى لو تم استخدام هذا المستوى من الثقة، فهناك احتمال بنسبة ١% بأن تتجاوز الخسائر القيمة المعرضة للمخاطر.
- (٣) تحتسب القيمة المعرضة للمخاطر في نهاية يوم العمل، وبالتالي لا تعكس المخاطر التي قد تتعرض لها المراكز خلال يوم التداول.
- (٤) يعتمد قياس القيمة المعرضة للمخاطر على مركز البنك وتذبذب أسعار السوق، وقد تنخفض القيمة المعرضة للمخاطر بالنسبة للمراكز التي تظل بدون تغيير إذا ما انخفض تذبذب الأسعار وبالعكس.

إن قصور منهجية القيمة المعرضة للمخاطر يتم تجاوزه من خلال إضافة حدود القيمة المعرضة للمخاطر إلى المراكز الأخرى غير المتغيرة وكذلك إلى حدود آثار التقلبات الأخرى، وذلك يشمل الحدود الموضوعه لمواجهة مخاطر التركزات المحتملة في إطار كل محفظة متاجرة.

فيما يلي البيانات الخاصة بالقيمة المعرضة للمخاطر للبنك للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١ بملايين الريالات السعودية:

٢٠١١		٢٠١٢		٢٠١١		٢٠١٢	
مخاطر تحويل العملات الأجنبية	مخاطر العمولة الخاصة	مخاطر الأسهم	إجمالي المخاطر	مخاطر تحويل العملات الأجنبية	مخاطر العمولة الخاصة	مخاطر الأسهم	إجمالي المخاطر
١.٨٧٨٩	٠.١٣٥٢	-	٢.٠١٤١	٢.٦٩٣٨	٠.٢٦٤٩	-	٢.٩٥٨٧
١.٠٤٣٠	١.٩٣٠٦	-	٢.٩٧٣٦	١.٧١١٠	٣.٠٥٤٢	-	٤.٧٦٥٢

القيمة المعرضة للمخاطر كما في ٣١ ديسمبر متوسط القيمة المعرضة للمخاطر

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)
٣٣ - مخاطر السوق (تتمة)

(ب) القيمة المعرضة للمخاطر للمحفظة غير التجارية حسب نوع المخاطر
تنشأ مخاطر السوق للمحفظة غير التجارية أو المراكز المصرفية من تغيرات أسعار العملات وتحويل العملات الاجنبية والأسهم.

(١) مخاطر أسعار العملات

تنشأ مخاطر أسعار العملات من احتمال أن تؤثر تغيرات أسعار العملات على القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية. وضع مجلس الإدارة حدوداً لتقلبات أسعار العملات لفترات محددة. يقوم البنك بمراقبة المراكز يومياً مستخدماً إستراتيجيات تغطية المخاطر لضمان بقاء المراكز ضمن حدود الفجوات المقررة.

توضح الجداول التالية مدى تأثير التغيرات المحتملة المعقولة في أسعار العملات الخاصة، مع بقاء العناصر الأخرى ثابتة، على قائمة الدخل الموحدة أو حقوق الملكية. يتمثل الأثر على الدخل في أثر التغيرات المفترضة في أسعار العملات على صافي دخل العملات الخاصة خلال العام وذلك على أساس الموجودات المالية والمطلوبات المالية المقنتاة لغير أغراض المتاجرة بسعر عائم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بما في ذلك أثر أدوات تغطية المخاطر. تم احتساب الأثر على حقوق الملكية وذلك بإعادة تقويم الموجودات المالية المتاحة للبيع بعمولة ثابتة بما في ذلك أثر تغطية المخاطر ذات الصلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. والناتجة عن أثر التغيرات المفترضة في أسعار العملات. يتم تحليل آثار التقلبات على حقوق الملكية حسب تاريخ إستحقاق الموجودات أو المقايضات، تتم مراقبة وتحليل مخاطر العمليات المصرفية حسب تركيزات العملات ويتم الإفصاح عن الآثار المتعلقة بها بملايين الريالات السعودية.

٢٠١٢

العملة	الزيادة في نقاط الأساس	الأثر على دخل العملات الخاصة	الأثر على حقوق الملكية				
			الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات	٥-١ سنوات أو أقل	سنة واحدة أو أقل	٦ أشهر أو أقل
ريال سعودي	+١٠	٢٣.٦٨	(٠.٥٩)	(٠.٠١)	(٠.٤٦)	(٠.١١)	(٠.٠١)
دولار أمريكي	+١٠	(١٢.٥٣)	(١١.٩٤)	-	(١١.٥٥)	(٠.٣٥)	(٠.٠٤)
أخرى	+١٠	٣.٩٦	(٠.٢٩)	-	-	(٠.٢٨)	(٠.٠١)

٢٠١٢

العملة	النقص في نقاط الأساس	الأثر على دخل العملات الخاصة	الأثر على حقوق الملكية				
			الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات	٥-١ سنوات أو أقل	سنة واحدة أو أقل	٦ أشهر أو أقل
ريال سعودي	-١٠	(٢٣.٦٨)	٠.٥٩	٠.٠١	٠.٤٦	٠.١١	٠.٠١
دولار أمريكي	-١٠	١٢.٥٣	١١.٩٤	-	١١.٥٥	٠.٣٥	٠.٠٤
أخرى	-١٠	(٣.٩٦)	٠.٢٩	-	-	٠.٢٨	٠.٠١

٢٠١١

العملة	الزيادة في نقاط الأساس	الأثر على دخل العملات الخاصة	الأثر على حقوق الملكية				
			الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات	٥-١ سنوات أو أقل	سنة واحدة أو أقل	٦ أشهر أو أقل
ريال سعودي	+١٠	١٣.٦٥	(٠.٩٤)	(٠.٤٥)	(٠.٤١)	(٠.٠٦)	(٠.٠٢)
دولار أمريكي	+١٠	(٥.٤٠)	(١٦.٨١)	(٠.٤٧)	(١٦.١١)	(٠.٢٢)	(٠.٠١)
أخرى	+١٠	٠.٤٠	(٥.٩١)	-	-	(٥.٨٨)	(٠.٠٣)

٢٠١١

العملة	النقص في نقاط الأساس	الأثر على دخل العملات الخاصة	الأثر على حقوق الملكية				
			الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات	٥-١ سنوات أو أقل	سنة واحدة أو أقل	٦ أشهر أو أقل
ريال سعودي	-١٠	(١٣.٦٥)	٠.٩٤	٠.٤٥	٠.٤١	٠.٠٦	٠.٠٢
دولار أمريكي	-١٠	٥.٤٠	١٦.٨١	٠.٤٧	١٦.١١	٠.٢٢	٠.٠١
أخرى	-١٠	(٠.٤٠)	٥.٩١	-	-	٥.٨٨	٠.٠٣

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٣ - مخاطر السوق (تتمة)

(ب) القيمة المعرضة للمخاطر للمحفظة غير التجارية حسب نوع المخاطر (تتمة)

(١) مخاطر أسعار العملات (تتمة)

مخاطر أسعار العملات الخاصة بالموجودات والمطلوبات والبند خارج قائمة المركز المالي الموحدة

يدير البنك مخاطر آثار التقلبات في أسعار العملات في السوق على مركزه المالي وتدقيقاته النقدية. يشتمل الجدول أدناه على ملخص لمخاطر أسعار العملات التي تتعرض لها المجموعة، كما يشتمل الجدول على موجودات ومطلوبات المجموعة المسجلة بالقيمة الدفترية مصنفة حسب تاريخ تجديد الأسعار أو تاريخ الاستحقاق، أيهما يحدث أولاً. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار العملات نتيجة لعدم التطابق أو لوجود فجوات في قيم الموجودات والمطلوبات والأدوات خارج قائمة المركز المالي الموحدة التي تستحق أو سيتم تجديد أسعارها في فترة محددة. يقوم البنك بإدارة هذه المخاطر وذلك بمطابقة تواريخ تجديد أسعار الموجودات والمطلوبات من خلال إستراتيجيات إدارة المخاطر.

٢٠١٢	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	غير مرتبطة بعمولة	الإجمالي
الموجودات						
١٢,٩٨٣,٩١٠	-	-	-	-	٧,٣٥٠,٥١٩	٢٠,٣٣٤,٤٢٩
نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي						
١,١٠٢,٦٣٦	-	-	-	-	١,١٣٨,٢٨٨	٢,٢٤٠,٩٢٤
أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى						
١٠,٣٨٦,٣٨٠	٤,٦٣٧,١٩٦	٦,٨٣٣,١٨١	١,٠٦٧,١٠٧	١,٣٩٩,١٨٣	-	٢٤,٣٢٣,٠٤٧
استثمارات، صافي						
٤٤,٣٧٧,٤٥٨	٢٠,٧١٩,٧٣٠	٢٠,٥٣٥,٨٤٠	٦٩٥,٥٨٠	-	-	٨٦,٣٢٨,٦٠٨
قروض وسلف، صافي						
-	-	-	-	-	٤٣٠,٠٤٦	٤٣٠,٠٤٦
استثمار في شركات زميلة						
-	-	-	-	-	٣١٩,٠٠٦	٣١٩,٠٠٦
عقارات أخرى						
-	-	-	-	-	١,٣٠٧,١٣٨	١,٣٠٧,١٣٨
ممتلكات ومعدات، صافي						
-	-	-	-	-	١,٣٥٦,٠٧٨	١,٣٥٦,٠٧٨
موجودات أخرى						
٦٨,٨٥٠,٣٨٤	٢٥,٣٥٦,٩٢٦	٢٧,٣٦٩,٠٢١	١,٧٦٢,٦٨٧	١٣,٣٠٠,٢٥٨	-	١٣٦,٦٣٩,٢٧٦
إجمالي الموجودات						
المطلوبات وحقوق الملكية						
٥,٧٠٠,٦٥٧	٦٣٠,٠٠٠	-	-	-	٢١٩,٢٦٧	٦,٥٤٩,٩٢٤
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى						
٣٣,٢٣١,٢٢٧	٢٠,٥٥٤,١٦٨	٢٩,٤٨٩	-	-	٥٣,٧٤٥,٥٥٩	١٠٧,٥٦٠,٤٤٣
ودائع العملاء						
-	-	-	-	-	٢,٩٣١,٨٢٢	٢,٩٣١,٨٢٢
مطلوبات أخرى						
١,٦٨٧,٥٠٠	-	-	-	-	-	١,٦٨٧,٥٠٠
سندات دين مصدرة						
-	-	-	-	-	١٧,٩٠٩,٥٨٧	١٧,٩٠٩,٥٨٧
حقوق الملكية						
٤٠,٦١٩,٣٨٤	٢١,١٨٤,١٦٨	٢٩,٤٨٩	-	-	-	١٣٦,٦٣٩,٢٧٦
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية						
الفجوة للبنود داخل قائمة المركز المالي الموحدة						
٢٨,٢٣١,٠٠٠	٤,١٧٢,٧٥٨	٢٧,٣٣٩,٥٣٢	١,٧٦٢,٦٨٧	(٦١,٥٠٥,٩٧٧)	-	-
الفجوة للبنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة						
٢,٩٧٥,٩٣٣	(١,٧٩٧,٤٦٨)	(٨٠٣,٤٦٥)	(٣٧٥,٠٠٠)	-	-	-
إجمالي الفجوة الخاضعة لمخاطر أسعار العملات						
٣١,٢٠٦,٩٣٣	٢,٣٧٥,٢٩٠	٢٦,٥٣٦,٠٦٧	١,٣٨٧,٦٨٧	(٦١,٥٠٥,٩٧٧)	-	-
إجمالي الفجوة التراكمية الخاضعة لمخاطر أسعار العملات						
٣١,٢٠٦,٩٣٣	٣٣,٥٨٢,٢٢٣	٦٠,١١٨,٢٩٠	٦١,٥٠٥,٩٧٧	-	-	-

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٣ - مخاطر السوق (تتمة)

(ب) القيمة المعرضة للمخاطر للمحفظة غير التجارية حسب نوع المخاطر (تتمة)

(١) مخاطر أسعار العملات (تتمة)

مخاطر أسعار العملات الخاصة بالموجودات والمطلوبات والبنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة (تتمة)

٢٠١١	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	غير مرتبطة بعمولة	الإجمالي
الموجودات						
٦,٥١٠,٩٥٥	-	-	-	-	٦,٨٤١,٨٩٩	١٣,٣٥٢,٨٥٤
نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي						
٨٣٧,٣١٢	-	-	-	-	٧٣٤,٩٢٧	١,٥٧٢,٢٣٩
أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى						
٩,٢٩١,٧٢٥	٦,٥٦٩,٨٨٣	٧,٨٠٢,٩٥١	٨٧٧,٦٥٢	١,٥٣٩,٩٨٧	-	٢٦,٠٨٢,١٩٨
استثمارات، صافي						
٣٦,٠٥٥,٤١٠	١٧,٥٣٤,١٥٦	١٨,٣٠٩,٣٨٦	٩٤٤,٨١٨	-	-	٧٢,٨٤٣,٧٧٠
قروض وسلف، صافي						
-	-	-	-	-	٣٤٩,٤١٧	٣٤٩,٤١٧
استثمار في شركات زميلة						
-	-	-	-	-	١٦٨,٠٠٩	١٦٨,٠٠٩
عقارات أخرى						
-	-	-	-	-	١,٢٨٣,٥٦٥	١,٢٨٣,٥٦٥
ممتلكات ومعدات، صافي						
-	-	-	-	-	١,٩٢٢,٢٥٣	١,٩٢٢,٢٥٣
موجودات أخرى						
٥٢,٦٩٥,٤٠٢	٢٤,١٠٤,٠٣٩	٢٦,١١٢,٣٣٧	١,٨٢٢,٤٧٠	١٢,٨٤٠,٠٥٧	-	١١٧,٥٧٤,٣٠٥
إجمالي الموجودات						
المطلوبات وحقوق الملكية						
٨,٦٢٢,٥٢٩	-	-	-	-	٢٠١,٩٣٢	٨,٨٢٤,٤٦١
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى						
٢٧,٧٧٠,٥٥٨	١٢,٢٩٨,٥٩٢	١٦,٣٦٤	-	-	٤٧,٧٧٣,٣٠١	٨٧,٨٥٨,٨١٥
ودائع العملاء						
-	-	-	-	-	٢,٤٧٤,٠٠٤	٢,٤٧٤,٠٠٤
مطلوبات أخرى						
١,٦٨٧,٥٠٠	-	-	-	-	-	١,٦٨٧,٥٠٠
سندات دين مصدرة						
-	-	-	-	-	١٦,٧٢٩,٥٢٥	١٦,٧٢٩,٥٢٥
حقوق الملكية						
٣٨,٠٨٠,٥٨٧	١٢,٢٩٨,٥٩٢	١٦,٣٦٤	-	-	٦٧,١٧٨,٧٦٢	١١٧,٥٧٤,٣٠٥
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية						
الفجوة للبنود داخل قائمة المركز المالي الموحدة						
١٤,٦١٤,٨١٥	١١,٨٠٥,٤٤٧	٢٦,٠٩٥,٩٧٣	١,٨٢٢,٤٧٠	(٥٤,٣٣٨,٧٠٥)	-	(٥٤,٣٣٨,٧٠٥)
الفجوة للبنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة						
١,٣٠٧,٤٤٥	(١,٢٦٣,٣٣٢)	٧٠٥,٨٨٧	(٧٥٠,٠٠٠)	-	-	-
إجمالي الفجوة الخاضعة لمخاطر أسعار العملات						
١٥,٩٢٢,٢٦٠	١٠,٥٤٢,١١٥	٢٦,٨٠١,٨٦٠	١,٠٧٢,٤٧٠	(٥٤,٣٣٨,٧٠٥)	-	(٥٤,٣٣٨,٧٠٥)
إجمالي الفجوة التراكمية الخاضعة لمخاطر أسعار العملات						
١٥,٩٢٢,٢٦٠	٢٦,٤٦٤,٣٧٥	٥٣,٢٦٦,٢٣٥	٥٤,٣٣٨,٧٠٥	-	-	(٥٤,٣٣٨,٧٠٥)

تمثل الفجوة للبنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة صافي القيمة الإسمية للأدوات المالية المشتقة التي تستخدم في إدارة مخاطر أسعار العملات .

إن سعر العمولة الفعلي (العائد الفعلي) للأداة المالية هو السعر الذي تحسب بموجبه القيمة الدفترية للأداة المالية، وذلك عند استخدامه في حساب القيمة الحالية لهذه الأداة. إن هذا السعر يعتبر السعر التاريخي للأداة المالية بعمولة ثابتة المسجلة بالتكلفة المطفأة، وسعر السوق الحالي للأداة بعمولة عائمة أو الأداة المسجلة بالقيمة العادلة.

٣٣ - مخاطر السوق (تتمة)

(ب) القيمة المعرضة للمخاطر للمحفظة غير التجارية حسب نوع المخاطر (تتمة)

(٢) مخاطر العملات

مخاطر العملات هي المخاطر الناتجة عن تغيير قيمة الأدوات المالية بسبب تغيرات أسعار العملات الأجنبية، وقد وضع مجلس الإدارة حدوداً للمراكز لكل عملة ويتم مراقبتها يومياً، وتستخدم إستراتيجيات تغطية المخاطر لضمان بقاء هذه المراكز ضمن الحدود المقررة.

يوضح الجدول التالي العملات التي يتعرض البنك بشأنها لمخاطر جوهرية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ فيما يتعلق بالموجودات والمطلوبات النقدية غير التجارية والتدفقات النقدية المتوقعة. وتم تحليل التغيرات المحتملة المعقولة لأسعار العملات مقابل الريال السعودي مع بقاء العناصر الأخرى ثابتة على قائمة الدخل غير الموحدة (بسبب القيمة العادلة لأثر العملة المتعلق بالموجودات والمطلوبات النقدية المقتناة لغير أغراض المتاجرة) وكذلك الأثر على حقوق الملكية (بسبب تغيير القيمة العادلة لمقايضات العملات المستخدمة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية). يشير الأثر الإيجابي إلى الزيادة المحتملة في قائمة الدخل الموحدة أو حقوق الملكية، بينما يشير الأثر السلبي إلى صافي الإنخفاض المحتمل في قائمة الدخل الموحدة أو حقوق الملكية.

٢٠١١		٢٠١٢		مخاطر العملات
نسبة التغير في أسعار العملات (%)	الأثر على صافي الدخل	نسبة التغير في أسعار العملات (%)	الأثر على صافي الدخل	
+٥	(١١٥,٥١٨)	-٥	(٢٣,٤٦٣)	دولار أمريكي
-٣	(١,٥٧١)	-٣	(٣,٥٦٦)	يورو
-٣	(١٧,٠٣٠)	-٣	(١٢,٢٠٧)	جنيه استرليني

(٣) مراكز العملات

يدير البنك مخاطر آثار التقلبات في أسعار الصرف السائدة بالسوق على مركزه المالي وتدفقاته النقدية. يقوم مجلس الإدارة بوضع حدود لمستوى المخاطر المقبولة لكل عملة وبشكل إجمالي لمراكز العملات، ليلاً وخلال اليوم، ويتم مراقبتها يومياً. فيما يلي تحليلاً بالمخاطر الجوهرية الخاصة بالبنك كما في نهاية السنة بشأن العملات الأجنبية التالية:

٢٠١١	٢٠١٢	
مركز دائن (مدين)	مركز دائن (مدين)	
(١٠٨,٢٠٥)	(١٥٨,٦٧٠)	دولار أمريكي
(٧,٦٠٠)	٢,٩١٧	يورو
(٣٧٨)	١٣,٤٠٧	جنيه استرليني

(٤) مخاطر أسعار الأسهم

تشير مخاطر أسعار الأسهم إلى مخاطر إنخفاض القيمة العادلة للأسهم في محفظة الاستثمارات المقتناة لغير أغراض المتاجرة نتيجة لتغيرات معقولة محتملة في مستويات مؤشر الأسهم وقيمة كل سهم على حده.

فيما يلي بيان بالأثر على استثمارات البنك في الأسهم المتاحة للبيع نتيجة للتغيرات المحتملة المعقولة في مؤشر الأسهم مع بقاء العناصر الأخرى ثابتة:

٢٠١١		٢٠١٢		مؤشرات السوق
الأثر بالآلاف الريالات	تغيرات مؤشر الأسهم (%)	الأثر بالآلاف الريالات السعودية	تغيرات مؤشر الأسهم (%)	
٤١,٠٢٧	+٥	٤١,٣٥٤	+٥	تداول

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٤- مخاطر السيولة

تمثل مخاطر السيولة عدم مقدرة البنك على تلبية متطلبات التمويل الخاصة به. تحدث مخاطر السيولة عند وجود اضطراب في السوق أو انخفاض مستوى الائتمان مما يؤدي إلى انخفاض في بعض مصادر التمويل. وللتقليل من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل، وإدارة الموجودات بعد الأخذ بعين الاعتبار توفر السيولة، والحفاظ على رصيد كافٍ للنقدية وشبه النقدية والأوراق المالية القابلة للتداول.

وطبقاً لنظام مراقبة البنوك وكذلك التعليمات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي، يحتفظ البنك لدى مؤسسة النقد بوديعة نظامية تعادل ٧% (٢٠١١) : ٧% من إجمالي الودائع تحت الطلب و ٤% (٢٠١١ : ٤%) من إجمالي ودائع الادخار والودائع لأجل. كما يحتفظ البنك باحتياطي سيولة لا يقل عن ٢٠% من التزامات ودائعه. ويتكون هذا الاحتياطي من النقد أو سندات التتمية الحكومية السعودية أو الموجودات التي يمكن تحويلها إلى نقد خلال فترة لا تزيد عن ثلاثين يوماً.

كما يمكن للبنك الحصول على سيولة إضافية وذلك من خلال تسهيلات إعادة الشراء لدى مؤسسة النقد العربي السعودي مقابل سندات التتمية الحكومية السعودية لغاية ٧٥% من القيمة الإسمية للسندات المحتفظ بها.

(١) تحليل المطلوبات المالية غير المخصصة حسب الفترة المتبقية للإستحقاقات التعاقدية

يشتمل الجدول أدناه على ملخص بالاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١ بناءً على التزامات السداد غير المخصصة المتعاقد عليها. وحيث إن العمولات الخاصة المدفوعة حتى تاريخ الاستحقاق مضمنة في الجدول، فإن المبالغ الإجمالية لا تتطابق مع قائمة المركز المالي الموحدة. وقد تم تحديد الاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات على أساس الفترة المتبقية بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة حتى تاريخ الاستحقاق ولا تأخذ بعين الاعتبار تاريخ الاستحقاق الفعلي المتوقع. ولا يتوقع البنك أن يطالب العملاء بالتسديد في التاريخ المبكر المطلوب من البنك الدفع فيه، كما إن الجدول لا يؤثر على التدفقات النقدية المتوقعة حسبما تظهره الوقائع التاريخية للاحتفاظ بالودائع من قبل البنك.

٢٠١٢	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	بدون تاريخ إستحقاق محدد	الإجمالي
المطلوبات المالية						
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٦,١٨٩,٧٨٥	٦٣١,٧١١	-	-	٢١٩,٢٦٧	٧,٠٤٠,٧٦٣
ودائع العملاء	٣٢,٦٠٤,٨٥٢	٢١,١٠٠,٤٥٠	٢٩,٣٩٠	-	٥٤,٦٧٦,٠١١	١٠٨,٤١٠,٧٠٣
أدوات مالية مشتقة	١٥,٤٩٥	٩٣,٦٤١	٣٢٦,٠٤٢	١٦,٤٤٤	-	٤٥١,٦٢٢
ذمم دائنة متعاقد عليها	(١٨,٤١١)	(٥٤,٩٩١)	(٢٤٦,٥٣٤)	(٦,٧٩٨)	-	(٣٢٦,٧٣٤)
ذمم مدينة متعاقد عليها	٧,٠٧٣	٢٥,٢٩٢	١,٧٦٧,٤٥٠	-	-	١,٧٩٩,٨١٥
سندات دين مصدرة	٣٨,٧٩٨,٧٩٤	٢١,٧٩٦,١٠٣	١,٨٧٦,٣٤٨	٩,٦٤٦	٥٤,٨٩٥,٢٧٨	١١٧,٣٧٦,١٦٩
إجمالي المطلوبات المالية						

٢٠١١	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	بدون تاريخ إستحقاق محدد	الإجمالي
المطلوبات المالية						
أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٨,٦٢٣,٦١٧	-	-	-	٢٠١,٩٣٢	٨,٨٢٥,٥٤٩
ودائع العملاء	٢٧,٢٩٨,٤٠٧	١٢,٢٣٢,٥٢٩	١٩,٧٨٢	-	٤٨,٩٥٢,١٠٦	٨٨,٥٠٢,٨٢٤
أدوات مالية مشتقة	١٦,٠٧٣	٩٩,١٩٨	٢٢٢,٥٥٨	٤٣,٠٢٧	-	٣٨٠,٨٥٦
ذمم دائنة متعاقد عليها	(١٧,٨٦٠)	(٦٠,٤٩٨)	(١٥٨,٨٧٩)	(٢٧,٦٤١)	-	(٢٦٤,٨٧٨)
ذمم مدينة متعاقد عليها	١٢,١٢٨	٢٢,٦٨٨	١,٨٠٣,٤١٣	-	-	١,٨٣٨,٢٢٩
سندات دين مصدرة	٣٥,٩٣٢,٣٦٥	١٢,٢٩٣,٩١٧	١,٨٨٦,٨٧٤	١٥,٣٨٦	٤٩,١٥٤,٠٣٨	٩٩,٢٨٢,٥٨٠
إجمالي المطلوبات المالية						

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٤ - مخاطر السيولة (تتمة)

(٢) تحليل إستحقاقات الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية الخاصة بالبنك

يشتمل الجدول أدناه على تحليل بالموجودات والمطلوبات وذلك حسب التواريخ التي يتوقع استردادها أو سدادها فيها. أنظر الإيضاح (١) أعلاه بخصوص المطلوبات المالية غير المخصومة المتعاقد عليها الخاصة بالبنك.

تقوم الإدارة بمراقبة الاستحقاقات التعاقدية للتأكد من توفر السيولة الكافية لدى البنك. كما تتم مراقبة موقف السيولة اليومي ويتم إجراء اختبار جهد للسيولة باستخدام سيناريوهات متعددة تغطي كلاً من ظروف السوق العادية وظروف السوق التي تخضع لضغوط حادة. تتم مراجعة سياسات وإجراءات السيولة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات وتخضع لموافقتها. يتم إصدار تقارير يومية بشأن موقف السيولة لدى البنك وشركاته التابعة وفرعه بالخارج، كما يقدم تقرير موجز إلى لجنة الموجودات والمطلوبات ويشتمل على الاستثناءات والإجراءات التصحيحية المتخذة.

٢٠١٢	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	بدون تاريخ إستحقاق محدد	الإجمالي
الموجودات						
١٢,٩٨٣,٩١٠	-	-	-	-	٧,٣٥٠,٥١٩	٢٠,٣٣٤,٤٢٩
١,١٠٢,٦٣٦	-	-	-	-	١,١٣٨,٢٨٨	٢,٢٤٠,٩٢٤
٥,٧٨٥,٣٩٩	٤,٥٦٤,١٣٠	٩,٩٧٦,٤٧٧	٢,٥٩٧,٨٥٨	١,٣٩٩,١٨٣	٢٤,٣٢٣,٠٤٧	٢٤,٣٢٣,٠٤٧
٢٩,٧٣١,٣٣٦	٢٠,٠٧٩,٨٩٠	٢٨,٦٥٤,٢٦٩	٣,٩٦٤,٧٧٢	٣,٨٩٨,٣٤١	٨٦,٣٢٨,٦٠٨	٨٦,٣٢٨,٦٠٨
-	-	-	-	-	٤٣٠,٠٤٦	٤٣٠,٠٤٦
-	-	-	-	-	٣١٩,٠٠٦	٣١٩,٠٠٦
-	-	-	-	-	١,٣٠٧,١٣٨	١,٣٠٧,١٣٨
-	-	-	-	-	١,٣٥٦,٠٧٨	١,٣٥٦,٠٧٨
٤٩,٦٠٣,٢٨١	٢٤,٦٤٤,٠٢٠	٣٨,٦٣٠,٧٤٦	٦,٥٦٢,٦٣٠	١٧,١٩٨,٥٩٩	١٣٦,٦٣٩,٢٧٦	١٣٦,٦٣٩,٢٧٦
إجمالي الموجودات						
المطلوبات وحقوق الملكية						
٥,٧٠٠,٦٥٧	٦٣٠,٠٠٠	-	-	-	٢١٩,٢٦٧	٦,٥٤٩,٩٢٤
٣٢,٣٠٠,٧٧٥	٢٠,٥٥٤,١٦٨	٢٩,٤٨٩	-	-	٥٤,٦٧٦,٠١١	١٠٧,٥٦٠,٤٤٣
-	-	-	-	-	٢,٩٣١,٨٢٢	٢,٩٣١,٨٢٢
-	-	-	١,٦٨٧,٥٠٠	-	-	١,٦٨٧,٥٠٠
-	-	-	-	-	١٧,٩٠٩,٥٨٧	١٧,٩٠٩,٥٨٧
٣٨,٠٠١,٤٣٢	٢١,١٨٤,١٦٨	١,٧١٦,٩٨٩	-	-	٧٥,٧٣٦,٦٨٧	١٣٦,٦٣٩,٢٧٦
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية						

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٤ - مخاطر السيولة (تتمة)

٢) تحليل إستحقاقات الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية الخاصة بالبنك (تتمة)

٢٠١١	خلال ٣ أشهر	١٢-٣ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	بدون تاريخ إستحقاق محدد	الإجمالي	
							الموجودات
٦,٥١٠,٩٥٥	-	-	-	-	٦,٨٤١,٨٩٩	١٣,٣٥٢,٨٥٤	نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
٨٣٧,٣١٢	-	-	-	-	٧٣٤,٩٢٧	١,٥٧٢,٢٣٩	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٤,١٣٤,٢٢٠	٦,٦٦١,١٨٣	١٠,٢٧٥,٤٦٥	٣,٤٧١,٣٤٣	١,٥٣٩,٩٨٧	٢٦,٠٨٢,١٩٨	٢٦,٠٨٢,١٩٨	استثمارات، صافي
٢٤,٢١٤,٢٩٧	١٦,١٨١,٧٥٢	٢٤,٨٦٤,٦٩١	٣,٤٧٥,٩٢٩	٤,١٠٧,١٠١	٧٢,٨٤٣,٧٧٠	٧٢,٨٤٣,٧٧٠	قروض وسلف، صافي
-	-	-	-	-	٣٤٩,٤١٧	٣٤٩,٤١٧	استثمار في شركات زميلة
-	-	-	-	-	١٦٨,٠٠٩	١٦٨,٠٠٩	عقارات أخرى
-	-	-	-	-	١,٢٨٣,٥٦٥	١,٢٨٣,٥٦٥	ممتلكات ومعدات، صافي
-	-	-	-	-	١,٩٢٢,٢٥٣	١,٩٢٢,٢٥٣	موجودات أخرى
٣٥,٦٩٦,٧٨٤	٢٢,٨٤٢,٩٣٥	٣٥,١٤٠,١٥٦	٦,٩٤٧,٢٧٢	١٦,٩٤٧,١٥٨	١١٧,٥٧٤,٣٠٥	١١٧,٥٧٤,٣٠٥	إجمالي الموجودات
							المطلوبات وحقوق الملكية
٨,٦٢٢,٥٢٩	-	-	-	-	٢٠١,٩٣٢	٨,٨٢٤,٤٦١	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢٦,٥٩١,١١٥	١٢,٢٩٩,٢٣٠	١٦,٣٦٤	-	-	٤٨,٩٥٢,١٠٦	٨٧,٨٥٨,٨١٥	ودائع العملاء
-	-	-	-	-	٢,٤٧٤,٠٠٤	٢,٤٧٤,٠٠٤	مطلوبات أخرى
-	-	١,٦٨٧,٥٠٠	-	-	-	١,٦٨٧,٥٠٠	سندات دين مصدرة
-	-	-	-	-	١٦,٧٢٩,٥٢٥	١٦,٧٢٩,٥٢٥	حقوق الملكية
٣٥,٢١٣,٦٤٤	١٢,٢٩٩,٢٣٠	١,٧٠٣,٨٦٤	-	-	٦٨,٣٥٧,٥٦٧	١١٧,٥٧٤,٣٠٥	إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٥- القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية

يستخدم البنك المستويات التالية لتحديد القيمة العادلة للأدوات المالية والإفصاح عنها:

المستوى الأول: الأسعار المتداولة في الأسواق المالية النشطة لنفس الأداة (بدون تعديل)

المستوى الثاني: الأسعار المتداولة في الأسواق المالية النشطة لموجودات ومطلوبات مماثلة أو باستخدام طرق تسعير أخرى يتم تحديد كافة مدخلاتها الهامة على أساس بيانات السوق القابلة للملاحظة.

المستوى الثالث: طرق تسعير لا يتم تحديد اي من مدخلاتها الهامة على أساس بيانات السوق القابلة للملاحظة.

٢٠١٢	المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	الإجمالي	
الموجودات المالية					
-	٧٨,١٧٨	-	-	٧٨,١٧٨	موجودات مالية مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل
٧,٤٧٢,٧٩٤	١,٧٣٩,١٨٦	٧٢,٦٢٣	-	٩,٢٨٤,٦٠٣	استثمارات مالية متاحة للبيع
٨٢,١٦٩	٨٣,١٨٨	-	-	١٦٥,٣٥٧	أدوات مالية مشتقة
٧,٥٥٤,٩٦٣	١,٩٠٠,٥٥٢	٧٢,٦٢٣	-	٩,٥٢٨,١٣٨	الإجمالي
المطلوبات المالية					
٥٦,٢٩٥	٢٠١,٠٢١	-	-	٢٥٧,٣١٦	الأدوات المالية المشتقة
٥٦,٢٩٥	٢٠١,٠٢١	-	-	٢٥٧,٣١٦	الإجمالي
٢٠١١	المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	الإجمالي	
الموجودات المالية					
٢,٦٠٧	٨١,٧١٥	-	-	٨٤,٣٢٢	موجودات مالية مدرجة قيمتها العادلة في قائمة الدخل
٨,٦٧٦,٤٢١	٢,٢٢٣,٩٢١	٧٢,١٢٢	-	١٠,٩٧٢,٤٦٤	استثمارات مالية متاحة للبيع
٩٠,٧١٣	١٤٥,١٥١	-	-	٢٣٥,٨٦٤	أدوات مالية مشتقة
٨,٧٦٩,٧٤١	٢,٤٥٠,٧٨٧	٧٢,١٢٢	-	١١,٢٩٢,٦٥٠	الإجمالي
المطلوبات المالية					
٦٠,١٢٢	٢٦٠,٩٧٩	-	-	٣٢١,١٠١	الأدوات المالية المشتقة
٦٠,١٢٢	٢٦٠,٩٧٩	-	-	٣٢١,١٠١	الإجمالي

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٥- القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

إن القيمة العادلة هي القيمة التي يتم بها تبادل موجودات ما أو سداد مطلوبات ما بين أطراف على دراية وراغبة في ذلك في ظل شروط تعامل عادلة. إن القيمة العادلة للأدوات المالية داخل قائمة المركز المالي الموحدة، باستثناء الاستثمارات الأخرى المكتناة بالتكلفة المطفأة، والاستثمارات المكتناة حتى تاريخ الاستحقاق والمسجلة بالتكلفة المطفأة، لا تختلف جوهرياً عن القيمة الدفترية المدرجة في القوائم المالية الموحدة. تدرج القيمة العادلة للقروض والسلف وودائع العملاء المرتبطة بعمولة وسندات الديون المصدرة والأرصدة لدى البنوك والأرصدة للبنوك والتي تدرج بالتكلفة المطفأة ولا تختلف جوهرياً عن القيمة الدفترية المدرجة في القوائم المالية الموحدة بسبب عدم وجود اختلاف جوهري لأسعار العمولات الساندة بالسوق للأدوات المالية المشابهة عن تلك المتعاقد عليها وللفترات القصيرة للأرصدة لدى البنوك والأرصدة للبنوك.

تحدد القيمة العادلة المقدرة للاستثمارات المكتناة حتى تاريخ الاستحقاق والاستثمارات الأخرى المكتناة بالتكلفة المطفأة على أساس الأسعار المتداولة بالسوق عند توفرها أو طرق التسعير في حالة استخدامها بالنسبة لبعض السندات بعمولة ثابتة (على التوالي). تم الإفصاح عن القيمة العادلة لهذه الاستثمارات بالإيضاح رقم ٦.

تحدد القيمة العادلة للمشتقات والأدوات المالية خارج قائمة المركز المالي الموحدة على أساس الأسعار المتداولة بالسوق عند توفرها أو وفقاً لطرق التسعير المناسبة. يبلغ إجمالي قيمة التغيرات في القيمة العادلة والمدرجة قيمتها في قائمة الدخل الموحدة والمقدرة باستخدام طرق التسعير المناسبة ٩٢ مليون ريال سعودي (٢٠١١ : ١٠٢,٥ مليون ريال سعودي).

٣٦- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يتعامل البنك، خلال دورة أعماله العادية، مع أطراف ذات علاقة. وترى الإدارة ومجلس الإدارة بأن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة قد تمت بنفس شروط التعامل مع الأطراف الأخرى. تخضع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة للنسب المنصوص عليها في نظام مراقبة البنوك والتعليمات الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي.

(أ) كانت الأرصدة الناتجة عن هذه المعاملات في ٣١ ديسمبر والمدرجة في القوائم المالية الموحدة كالتالي :

٢٠١١	٢٠١٢	
		البنك العربي ش.م.ع. - الأردن
٤٢٠,١٢٩	٣٩٥,٣٦٣	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٥٥٧,٤٥٧	١,٠٩٧,٧٦٢	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٥,٤٠٢,١٢٩	٦,٦٠٨,٢٩٩	التعهدات والالتزامات المحتملة
		أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة وكبار المساهمين الآخرين والشركات المنتسبة لهم:
٣,٠٢٦,٥٧٠	٢,٧٤٢,٨١٨	قروض وسلف
٦,٤٠٧,٠٦٣	٤,٥٧٤,٩١٨	ودائع العملاء
٧٠٨,٦٩١	٨٦١,٣٥٧	التعهدات والالتزامات المحتملة
		صناديق البنك الاستثمارية
٣١٩,٣٣٦	٣٤٨,٢٧٦	استثمارات
٣٤,٩٠٣	٢٧٥	قروض وسلف
١٩٢,٥٣٧	٦٧٧,٤٨٩	ودائع العملاء
		شركة زميلة
٧٨٧,٣٩٤	١,٣٨٠,٦٨١	قروض وسلف
٣٥,٣٤٤	١٠,٢٣١	ودائع العملاء

يقصد بكبار المساهمين الآخرين (باستثناء المساهم غير السعودي) أولئك الذين يمتلكون أكثر من نسبة ٥% من رأس المال المصدر للبنك.

البنك العربي الوطني
شركة مساهمة سعودية
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة (تتمة)
للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٢٠١١
(بالآلاف الريالات السعودية)

٣٦ - المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

(ب) فيما يلي تحليلاً بالإيرادات والمصاريف المتعلقة بالمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والمدرجة في القوائم المالية الموحدة:

٢٠١١	٢٠١٢	
١٢٩,١٨٢	١٧٧,٨١٨	دخل عمولات خاصة
٩٩,٦٠٤	٣٨,٤٢٦	مصاريف عمولات خاصة
٢٥,٠١٢	١٩,٧٧٠	دخل أتعاب و عمولات
٣,٤٥٧	٤,٤٢٤	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

(ج) فيما يلي تحليلاً بإجمالي مبالغ التعويضات المدفوعة لكبار موظفي الإدارة خلال السنة:

٢٠١١	٢٠١٢	
٥١,٨٣٣	٥٨,٦١٥	مزايا قصيرة الأجل (رواتب وبدلات)
٤,٨٣٤	٦,٦٧٤	مزايا ما بعد التعيين (تعويضات نهاية الخدمة والتأمينات الإجتماعية)

يقصد بكبار موظفي الإدارة أولئك الأشخاص، بما فيهم عضو مجلس إدارة تنفيذي، الذين لديهم السلطة والمسئولية لتخطيط وتوجيه والإشراف على أنشطة البنك بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

٣٧ - كفاية رأس المال

تتمثل أهداف المجموعة في إدارة رأس المال في الإلتزام بمتطلبات رأس المال المحددة من قبل مؤسسة النقد العربي السعودي والحفاظ على مقدرة المجموعة على الاستمرار في العمل وفقاً لمبدأ الإستمرارية وكذلك الحفاظ على رأسمال أساسي قوي.

تقوم المجموعة بمراقبة مدى كفاية رأسمالها وذلك باستخدام المعدلات المحددة من قبل مؤسسة النقد العربي السعودي، وبموجبها يتم قياس مدى كفاية رأس المال وذلك بمقارنة بنود رأس المال المؤهل مع الموجودات المدرجة في قائمة المركز المالي والالتزامات والمبالغ الإسمية للمشتقات باستخدام الأرصدة المرجحة لإظهار مخاطرها النسبية.

تعزى الزيادة في رأس المال النظامي في هذه السنة إلى مساهمة أرباح السنة الحالية في ذلك.

٢٠١١	٢٠١٢	
٩٣,٩٢٢,٥٩٧	١١١,٥٤٣,٨٣٦	مخاطر الائتمان - موجودات مرجحة المخاطر
٨,٣٧٥,٦٩٣	٨,٨٢٨,٣٤٦	مخاطر العمليات - موجودات مرجحة المخاطر
٢,٠٥٨,٥٣٣	١,٨٦٦,٨٥٦	مخاطر السوق - موجودات مرجحة المخاطر
١٠٤,٣٥٦,٨٢٣	١٢٢,٢٣٩,٠٣٨	إجمالي الركن (١) - موجودات مرجحة المخاطر
١٥,٦٧٢,٨٦٧	١٦,٨١٣,٠٧٥	رأس المال الأساسي
١,٥٦٤,٠٧١	١,٢٣٧,١٢٣	رأس المال المساند
١٧,٢٣٦,٩٣٨	١٨,٠٥٠,١٩٨	إجمالي رأس المال الاساسي ورأس المال المساند
		نسبة كفاية رأس المال
%١٥.٠٢	%١٣.٧٥	نسبة كفاية رأس المال الأساسي
%١٦.٥٢	%١٤.٧٧	نسبة كفاية رأس المال الأساسي + رأس المال المساند

٣٨ - خدمات إدارة الاستثمار

تقدم المجموعة خدمات استثمارية لعملائها، تشتمل على إدارة بعض الصناديق الإستثمارية. يبلغ إجمالي موجودات هذه الصناديق ٣,٤٨٢ مليون ريال سعودي (٢٠١١ : ٣,٠٢٠ مليون ريال سعودي).

لا يتم توحيد القوائم المالية لهذه الصناديق في هذه القوائم المالية الموحدة. تدرج حصة المجموعة في هذه الصناديق ضمن الإستثمارات المتاحة للبيع، كما تدرج الأتعاب المكتسبة لقاء إدارة تلك الصناديق ضمن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة. إن الموجودات المودعة كأمانات لدى البنك، بصفته وصياً أو مؤتمناً عليها، لا تعتبر موجودات خاصة بالمجموعة وبالتالي لا تدرج في القوائم المالية الموحدة.

٣٩ - الإفصاحات الخاصة بالركن الثالث من توصيات لجنة بازل ٢

يتطلب الركن الثالث من توصيات لجنة بازل ٢ القيام ببعض الإفصاحات الكمية والنوعية. سيتم نشر هذه الإفصاحات في موقع البنك الإلكتروني على شبكة الإنترنت (www.anb.com.sa) وذلك حسب متطلبات مؤسسة النقد العربي السعودي. إن هذه الإفصاحات لا تخضع للمراجعة من قبل مراجعي الحسابات.

٤٠ - اعتماد القوائم المالية الموحدة من مجلس الإدارة

اعتمدت القوائم المالية الموحدة من مجلس الإدارة بتاريخ ١ ربيع الآخر ١٤٣٤هـ (الموافق ١١ فبراير ٢٠١٣).